

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ

3

ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

5

ВАДИ АЛЛАКИ И ЕГО НАДПИСИ

24

ПЛАН ВАДИ АЛЛАКИ И МЕСТА НАХОДОК НАДПИСЕЙ

42

КОПИИ НАДПИСЕЙ

45

ТРАНСКРИПЦИЯ НАДПИСЕЙ

67

ИНДЕКС ТИТУЛОВ И ПРОФЕССИЙ

81

ДАТЫ В ТЕКСТАХ

83

ИНДЕКС ИМЕН БОГОВ

84

ПАЛЕОГРАФИЯ НАДПИСЕЙ

85

ИНДЕКС СОБСТВЕННЫХ ИМЕН

91

ПЕРЕВОДЫ НАДПИСЕЙ

101

ПЕТРОГЛИФЫ

111

RESUMÉE

123

ИЛЛЮСТРАЦИИ

131

Работа академика Б. Б. Пиотровского содержит материалы археологической экспедиции АН СССР 1961—1962 и 1962—1963 гг., выполнявшей по призыву ЮНЕСКО обследование древнеегипетских памятников Нубии. Впервые в полном виде публикуются наскальные надписи Вади Аллаки, даются их перевод и комментарии. Издание содержит ценную информацию по истории Египта, в частности по организации экспедиций к золотым рудникам Нубии.

0507000000—222
II ————— 57—83—III
042(02)—83

© Издательство «Наука», 1983 г.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В 1961 г. Академия наук СССР приняла решение о своем участии в кампании ЮНЕСКО (международной организации Объединенных наций по просвещению, науке и культуре) по сохранению памятников Нубии в зоне затопления высотной Асуанской плотины и направила в Нубию археологическую экспедицию.

Экспедиция работала два сезона: с 1 декабря 1961 г. по 31 марта 1962 г. и с 14 декабря 1962 г. по 16 апреля 1963 г.

Для работ экспедиции был выбран район долины Нила протяженностью около 30 км, от Герф-Хусейна до Махарраки, включая Вади Аллаки, по которому в древности и в средние века шел путь к золотым рудникам Нубийской пустыни.

Результаты работ первого сезона опубликованы в книге «Древняя Нубия», выпущенной издательством «Наука» в 1964 г.

Во втором сезоне экспедиция свое внимание направила на изучение наскальных надписей Вади Аллаки, раскопки продолжались лишь на могильнике времени Среднего царства в хоре Набрук.

Вади Аллаки было исследовано в глубь пустыни на расстояние около 80 км от Нила, соответственно зоне затопления, с разведкой местности до первых золотых рудников в Умм-Карейате.

Вади Аллаки протяженностью около 300 км имело большое значение для жизни Нубийской пустыни, тем более что в него впадало и самое крупное вади Нубии — Вади Габгаба, через которое шел путь на юг.

Экспедицией обнаружено и изучено 200 древнеегипетских надписей, преимущественно времени XVIII, XIX и XX династий египетских фараонов, но особый интерес представила находка двух надписей VI династии, называющих имена двух известных людей того времени, египетских сановников Хунеса и Уни.

Все надписи были выполнены участниками древнеегипетских экспедиций в золотые рудники и дают большой материал для изучения организации этих экспедиций.

Отдельные результаты работ 1962 и 1963 гг. опубликованы в моих статьях «Археологическая экспедиция в Нубию» (Вестник АН СССР, 1962, № 2, с. 88—93), «Нубийская археологическая экспедиция» (Вестник АН СССР, 1964, № 11, с. 93—98), «Wadi Allaki — der Weg der Alten zu den Goldminen Nubiens» («Proceedings of the 26 International Congress of Orientalists. New Delhi, 1964. New Delhi, 1968, II, p. 12—16); «Две египетские надписи VI династии в Вади Аллаки (Нубия)» (Вестник древней истории, 1966, № 1, с. 80—88).

Вади Аллаки было также местом контактов египтян с племенами Нубийской пустыни, на территории которых находились золотые рудники. К сожалению, из-за того, что экспедиция не имела возможности углубиться в пустыню, материал по изучению культуры местных племен был ограничен лишь древними изображениями, высеченными на скалах Вади Аллаки.

В экспедиции, работавшей под моим руководством, приняли участие научные сотрудники: О. Г. Большаков (1962 и 1963 гг.), Р. М. Джапполадди (1963 г.), Н. Я. Мерперт (1962 и 1963 гг.), фотограф Л. П. Петров (1962 г.), заместитель начальника экспедиции П. Д. Даровских (1962 и 1963 гг.) и механик М. У. Юнисов (1962 и 1963 гг.). От Управления древностей ОАР к экспедиции были прикомандированы археологи Фуад Якуб (1962 г.) и Саид Хинди (1963 г.).

В обработке материалов экспедиции значительное участие принял А. М. Вассоевич. Им выполнены для издания рисунки всех надписей (по моим копиям в дневниках и фотографиям), графическое воспроизведение транскрипций надписей и палеографических таблиц, а также составление индекса имен.

Результаты работ экспедиции Академии наук СССР значительно дополняют материалы по древнеегипетской эпиграфике, собранные экспедициями других стран, участвовавших в изучении памятников Нубии на той территории, которая ныне затоплена водами Нила.

ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

Государство Древнего Египта возникло на рубеже IV и III тысячелетий до н. э. на обширной территории Верхнего Египта, включавшей и Северную Нубию. Древнейшим центром государства был Иераконполь, где раскопками открыты знаменитые памятники фараона I династии Нармера, но вскоре в связи со стремлением выйти к Средиземному морю и включением Нижнего Египта в состав государства, политический центр переместился на север — в Мемфис. При III династии прямые контакты с Нубией были нарушены и египтянам приходилось уже снаряжать походы против нубийцев.

В анналах так называемого Палермского камня среди событий времени правления фараона Снофру отмечено «разорение страны Нехси, захват семи тысяч пленных мужчин и женщин и двухсот тысяч голов крупного и мелкого скота».

После образования египетского государства в его хозяйстве стало преобладать ирригационное земледелие, а скотоводство, что объясняется также и изменением климата Северной Африки, отступило на второй план и египтянам приходилось забирать скот у своих соседей, остававшихся скотоводами. Это очень ярко отражают изобразительные и письменные памятники, в частности булава Нармера из Иераконполя и рельефы храма Сахура.

Остается еще неясным, как далеко во времена Снофру направлялись походы на юг и означает ли термин «нехси» этой надписи определенно пегров или же он употреблялся как общий термин для племен, живущих на юге, в противоположность термину «ам», означающему азиатов.

Разумеется, племена Нубии в то время не могли оказывать серьезного сопротивления египетскому войску, совершавшему походы на юг и при I династии (на что указывает рельеф фараона Джера, обнаруженный у Бухена), при IV династии отношения египтян с нубийцами были уже сравнительно мирными. В Египет доставлялся камень для статуй и построек,

и У. Эмери указывал на то, что в масштабах у знаменитых пирамид IV династии в Гизе некоторые погребенные имели явные негроидные черты¹.

При V династии проникновение египтян на юг шло не только вверх по Нилу, но и по Красному морю. Известно, что фараон Сахура снарядил морскую экспедицию в далекую страну Пунт, расположенную, по-видимому, южнее Красного моря.

Во времена VI династии началось планомерное освоение южных земель, лежащих за Асуаном, выше по Нилу. На территории Нубии были построены крепости, в которых находились египетские гарнизоны, вводится при дворе фараона должность «правитель Верхнего Египта», которую исполняли наместники о-ва Элефантины, ставшего административным центром южной

части Верхнего Египта ().

На левом берегу Нила, ниже острова, находится большой некрополь с могилами, высеченными в скале, принадлежавшими правителям Элефантины Древнего царства, который продолжал существовать и в Среднем царстве. В некоторых гробницах, кроме рельефов и надписей погребального характера, были помещены и автобиографические тексты, содержащие очень важные сведения о походах на юг. Такие надписи сохранились в гробницах Хунеса, Пепинахта и Хирхуфа. Очень важные данные о походах и экспедициях в Нубию и Куш содержит надпись знатного вельможи Уни, происходящая из Абидоса и хранящаяся ныне в Каирском музее².

В надписи гробницы Пепинахта рассказывается не только о военных экспедициях в нубийские страны Вават и Ирчет, откуда он доставил пленных в египетскую столицу, но и о карательной экспедиции против кочевников Синайского полуострова или побережья Красного моря, убивших начальника каравана Анахета с его военным отрядом, строивших там корабли для отплытия в страну Пунт.

Особенно интересные сообщения о связях Египта с южной Нубией сохранила автобиографическая надпись Хирхуфа, возглавлявшего по приказанию фараона три экспедиции. Во время второй экспедиции продолжительностью в восемь месяцев им были открыты «новые чужеземные страны», а выполняя приказ по третьей экспедиции, он не только плыл на кораблях

¹ Emery W., Kirwan L. The excavations and survey between Wadi as Sebua and Adindan. 1929—1931. Cairo, 1935, 1, p. 3.

² Sethe K. Urkunden des Alten Reichs. Leipzig, 1932, II, S. 98—100. Переводы древнеегипетских текстов даются по Хрестоматии по истории Древнего Востока. М., 1963.

по Шилу, но и передвигался по суше с караваном, состоявшим из 300 ослов. На эти сведения до сих пор достаточного внимания не обращалось.

Особый интерес представляет текст письма Хирхуфу от фараона Пепи II, помещенный на стене у входа в гробницу. Это письмо относится, по всей вероятности, к третьей экспедиции, когда из далекой южной Нубии были доставлены многочисленные дары: черное дерево, слоновая кость, шкуры леопардов и благовония. Вместе с этим Хирхуф вез из страны Нам также карлика («данга») ³. Карлик особенно интересовал молодого фараона: «Да доставишь ты с собой этого карлика, которого ты привез из страны Ахтиу живым и здоровым». Фараон предписывает внимательно следить за ним, чтобы он не упал в воду и не сбежал бы. «Если ты достигнешь столицы, а этот карлик будет с тобой живым, целым и невредимым. . . то сделает мое величество для тебя больше, чем сделанное для казначея бога Баурдеда во времена Исеси, согласно желанию моего величества видеть этого карлика». Из скудных строк письма мы узнаем, что во времена V династии, при фараоне Исеси, также был вывезен карлик, но не из южной Нубии — Куша, а из Пунта.

Надписи VI династии ярко обрисовывают взаимоотношения Египта и Нубии, включая страны и выше вторых порогов Нила. Из Нубии доставлялись камень, дерево, слоновая кость, черное дерево, шкуры леопардов, скот, там же строились корабли. Но золото в этих странах еще не добывалось.

Военное превосходство Египта перед южными странами обеспечивало успехи египетских походов, и Хирхуф сообщает также о том, что правители местных племен, «отдав быков и коз», сопровождали его, по-видимому для охраны, до границ другой страны, так как, по словам Хирхуфа, он был «превосходнее и бдительнее» других начальников караванов. Египетские надписи постоянно рассказывают о противодействии нубийских племен и о том, что египтянам нередко приходилось применять силу. Да и египетские наместники, сидевшие в Элефантине, не всегда чувствовали себя в полной безопасности, на это указывает и обряд погребения знатных египтян в Асуанском некрополе. Раскопки Э. Эделя, произведенные в некрополе, выявили полное отсутствие в могилах предметов из золота, которые постоянно заменялись деревянными ⁴. Это было, вероятно, связано со своеобразным стремлением сохранить погребения от разграбления при внезапном набеге нубийцев на Элефантину.

³ Слово «данг», означающее «карлик» встречается в современном амхарском языке, а также во многих языках Эфиопии кушитской и семитской групп (см.: *Ольдерогге Д. А.* «Депг» — карлики южных стран. — *Africana*, 1980, XII, с. 3—5).

⁴ *Edel E.* Die Felsengräber der Qubbet el Hawa bei Assuan. Wiesbaden, 1970—1974.

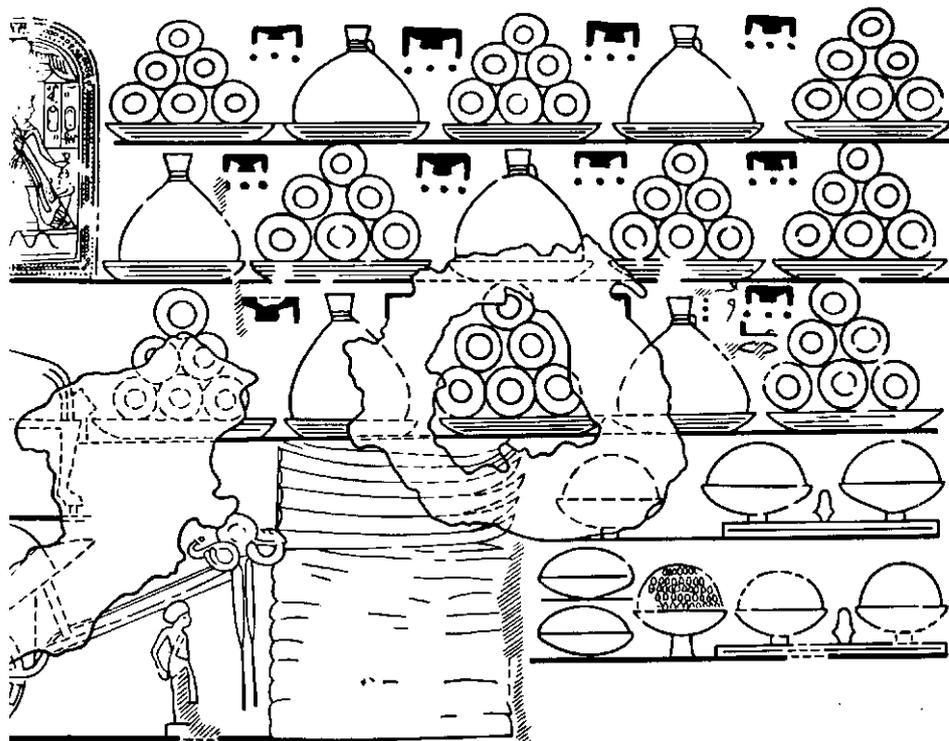


*Дары,
принесенные нубийцами Тутанхамону.
Роспись на гробнице Хи*

В Древнем царстве власть египтян над странами к югу от Элефантины держалась на военной силе, и когда VI династия прекратилась и Египет лишился сильной центральной власти, то и взаимоотношения Нубии и Египта прекратились.

В переходный период от Древнего к Среднему царству Нубия получила возможность развиваться самостоятельно.

В конце III тысячелетия до н. э. и особенно в начале II тысячелетия до н. э. в Нубии появилось новое население, образовалась новая самобытная культура, связанная с предшествующей. Родиной пришедших в Нубию скотоводческих племен археологи обычно считают Судан, в частности вер-



ховья Голубого Нила и Атбары или плато Кордофана ⁵. По сравнению с предыдущей новая культура, археологами обозначаемая как «Группа С» (с-Group), существовавшая от конца VI династии до начала Нового царства, показывает интенсивное свое развитие. Наряду со скотоводством значительное развитие получили ремесла и начали разрабатываться золотые месторождения в Шубийской пустыне, между Нилом и Красным морем. С этого времени золото стало одним из богатств страны.

⁵ *Junker H.* Bericht über die Grabung auf den Friedhof von Toshke (Nubien), in Winter 1911—12. — Denkschriften d. Akademie d. Wissenschaften in Wien, Phil.-Hist.-Klasse, 68, I (1926), S. 11—13.



Расцвет этой местной культуры относится к началу II тысячелетия до н. э., ко времени, когда египетское государство стало восстанавливать свое могущество. Фараонам Среднего царства пришлось завоевывать Нубию заново.

В связи с сопротивлением нубийцев египтяне восстанавливали и расширяли древние крепости, сооруженные еще в Древнем царстве. Крепости были мощными оборонительными сооружениями со стенами до 8 м высоты при толщине в 6—8 м. Крепости имели башни прямоугольной или круглой в плане формы и были окружены рвом. Вероятно, между ними была установлена система зрительной сигнализации и они находились в тесной связи друг с другом. Так, в них были найдены оттиски печатей с названиями разных крепостей, расположенных цепочкой по Нилу.

Кроме военного гарнизона, в крепостях жили и ремесленники, обрабатывавшие полученное в Нубии сырье для его отправки в Египет. В крепости Аскут были обнаружены остатки дробленого кварца, содержавшего прожилки золота, и каналы для промывки руды. В крепостях имелись также продуктовые склады (), сокровищница () и своя канцелярия () со штатом писцов.

Сложилась и военная египетская администрация в Нубии, в которую входили «коменданты крепостей» (), «начальники военных отрядов» (), гарнизоны состояли из пехоты, на Ниле находились и египетские корабли, перевозившие полученную в Нубии дань и имевшие свою охрану. Кроме военных, были и гражданские должности, к ним относился «князь» ().

Окончательно Нубия была замирена при фараоне XII династии Сенусерте III, который отодвинул границы Египта до третьего порога Нила, восстановил, а частью соорудил заново 12 крепостей. Теперь из Нубии в Египет стало в большом количестве вывозиться золото.

Египетские корабли беспрепятственно плавали вверх и вниз по Нилу, и в экспедициях принимали участие люди, называвшиеся в надписях «шемсу», т. е. «слуги, сопровождающие», вероятно, они были также и охраной. От имени такого шемсу, вернувшегося из далекой Нубии, и ведется знаме-

итый рассказ-сказка о потерпевшем кораблекрушение⁶ и выброшенном морскими волнами на необитаемый остров, где он встретился с волшебным змеем «Владыкой Пунта» (до настоящего времени несколько островов на юге Красного моря называются «змеиными»).

Папирус, на котором записана эта сказка, хранится в Государственном Эрмитаже. Шемсу (его имя не приведено) только что вернулся из опасной экспедиции. В северной Нубии, в стране Вават, ниже второго порога, египтяне чувствовали себя в относительной безопасности, но когда они прошли о-в Сенмут и прибыли к первым порогам, то считали себя совсем дома. Сказка рассказывается после опасного путешествия по Нилу на юг, но о другом, еще более опасном пути на корабле в рудники страны Пунт. Во времена XII династии на юг существовали оба пути — и по Нилу и по Красному морю.

Действительно, жизнь в Нубии была далеко не спокойной и гарнизонам египетских крепостей постоянно приходилось отражать набеги кочевых племен, а иногда подавлять восстания местного населения.

{ Несмотря на жестокую эксплуатацию Нубии египетским государством в эпоху Среднего царства, культура племен Нубии продолжала развиваться, так как взаимоотношения Нубии и Египта способствовали росту производительных сил подчиненной страны. }

С наступлением временного распада египетского государства между Средним и Новым Царствами Нубия снова стала независимой.

Гиксосские правители, завоевавшие Египет, признавали Нубию (Куш) как самостоятельную страну и вели с ней переговоры.

После возвращения самостоятельности Египта, с XVIII династии началось третье завоевание Нубии. Об эпизодах этого завоевания рассказывает в своей автобиографической надписи начальник гребцов Яхмес, современник трех фараонов XVIII династии: Яхмеса I, Аменхотепа I и Тутмеса I.

«После того как его Величество [Яхмес I] перебил соседние азиатские племена, он поплыл вверх по Нилу в северную Нубию с целью истребить нубийских кочевников. И его Величество произвел среди них страшное опустошение». Далее о походе фараона Аменхотепа I: «И я вез на гребном судне царя Верхнего и Нижнего Египта Джосеркара [Аменхотепа I], когда он плыл вверх по Нилу в Нубию с целью расширить границы Египта. И его Величество сразил того нубийского кочевника посреди его воинов. Они были взяты в добычу крепко связанные, причем никто из них не ускользнул. . . Я доставил его Величество в 2 дня в Египет, от Верхнего колодца [район вто-

⁶ Golénischeff W. Le papyrus N 1115 de l'Ermitage. — Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes, 1906, XXVIII.

рого порога], и меня одарили золотом». Яхмес вез и фараона Тутмоса I в Нубию для подавления мятежа и выказал доблесть на нильских порогах, проведя суда в опасных местах, за что и был назначен «начальником гребцов».

Обращает на себя внимание и то обстоятельство, что в походах против Нубии непосредственное участие принимали фараоны. Подчинение такой большой страны требовало и организации административного управления. Со времен Яхмеса I и Аменхотепа I была введена должность наместника Нубии — «царского сына» (позднее «царского сына страны Куша»), «начальника южных стран»⁷.

Хотя эту должность занимали и не сыновья фараонов, можно предполагать, что она первоначально предназначалась если не для наследника престола, то для одного из царских сыновей.

«Царскому сыну Куша» в первой половине XV в. до н. э., при Тутмосе III, стала подчиняться громадная территория от Эль-Каба до четвертого нильского порога. Это обширное наместничество делилось на две области, во главе каждой из них стоял заместитель наместника, один был уполномоченным по стране Вават, другой же — по стране Куш, от второго порога до Напаты.

На скале у Напаты Тутмос III поместил свою надпись, свидетельствующую о замирении этой обширной страны: «... нубийцы — подданные моего Величества. Они работают для меня как один, обложенные податями в виде тьмы многообразных вещей «отрогов земли» и бесчисленным количеством золота из Вават. Там строят ежегодно для отправки ко двору «осьмерные» суда и корабли... кроме податей нубийцев слоновой костью и черным деревом». В надписи говорится о доставке из Куша бревен пальмы «дум» и изделий из акации, которые обработали египетские солдаты.

В другой надписи Тутмоса III в перечислении податей из Нубии упоминаются: золото (свыше трехсот дебенов), более 300 негров рабов и рабынь, сын правителя, взятый заложником, 275 быков трех разных пород, а также «судно, груженное слоновой костью, настоящим черным деревом этой страны, как и другими продуктами Куша».

Тутмос III много внимания уделял Нубии, и на пилонах Карнакского храма по его приказу был помещен длинный список покоренных им нубийских областей. Из Нубии при Тутмосе III доставлялось громадное количество золота и через наместника Нехи, долгое время занимавшего этот пост, и непосредственно от послов нубийских правителей.

⁷ *Reisner G. The Viceroys of Ethiopia.* — J. E. A., 1920, VI; *Белова Г. А. Титулатура «царских сыновей Куша» как источник для исследования их функций.* — ВДИ, 1978, 2, с. 153.

В Нубии сохранились и храмы, сооруженные Тутмесом III. Это небольшой храм в Амада, достроенный Аменхотепом III, святилище в скале Каср-Ибрим, храм в Эль-Лесия⁸, а за вторым мостом — храмы около Вади Хальфа и в крепости Семне. Как видно, фараоны XVIII династии еще не возводили таких монументальных памятников, как фараоны XIX династии.

Среди наместников Нубии особенно известен «царский сын Куша» Меримес, поставленный Аменхотепом III. Во многих местах Нубии на скалах можно видеть его имя, сохранилось несколько его стел, погребальные глиняные конусы, портретная статуэтка и предметы из его могилы — ящик для каноп в Каире и гранитные саркофаги в Британском музее⁹.

В Британском музее хранится обломок стелы из песчаника, найденный в Семне, содержащий текст о победе египтян под начальством Меримеса над мятежниками в нубийской стране Ибхат. В надписи перечисляется добыча, захваченная его Величеством в презренной стране, состоявшая из 150 живых нубийцев, 110 юношей, 250 женщин, 55 нубийских служанок и 175 их детей, всего 740 человек¹⁰.

По-видимому, во времена Аменхотепа III на побережье Нила было уже спокойно, но племена, жившие в пустыне, не всегда подчинялись египетским властям. И хотя на стеле победа приписывается самому фараону, в это время вряд ли цари сами участвовали в походах, как в начале XVIII династии. При Аменхотепе IV (Эхнатоне) усилились связи не только с Сирией и странами Переднего Востока, что видно по клинописным документам Эль-Амарнского архива, но и с Нубией. В Сесеби, между вторым и третьим нильскими порогами, был построен храм бога Атона и город, а гимн в честь Атона называет Нубию и Сирию вместе с землей египетской.

Время и судьба сохранили гробницу фараона Тутанхамона с громадным количеством золотых предметов искусства, многие из которых были изготовлены из нубийского золота. Сохранился и замечательный документ эпохи Тутанхамона, иллюстрирующий взаимоотношения Египта с Нубией. Это роспись из гробницы наместника Нубии Хи (Хеви-Аменхотепа), находящейся в фиванском некрополе около Дейр-эль-Медины¹¹. Эта гробница известна

по рисунку

⁸ Report on the Monuments of Nubia likely to be submerged by Sadd-el-Ali Water. Cairo, 1955, p. 12—15.

⁹ Varille A. Le trois sarcophages du Fils Royal Merimes. — Annales du Service. 1945, XLV, p. 1—2.

¹⁰ Edwards J. E. British Museum. Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae. London, 1939, VIII.

¹¹ Garis Davies N., Gardiner A. The Tomb of Huy viceroy of Nubia in the Reign of Tutankhamun. London, 1929.

с давних пор, с самого начала египтологических исследований, ныне ее росписи сильно пострадали, частью разрушились, но старые копии позволяют восстановить утраченное.

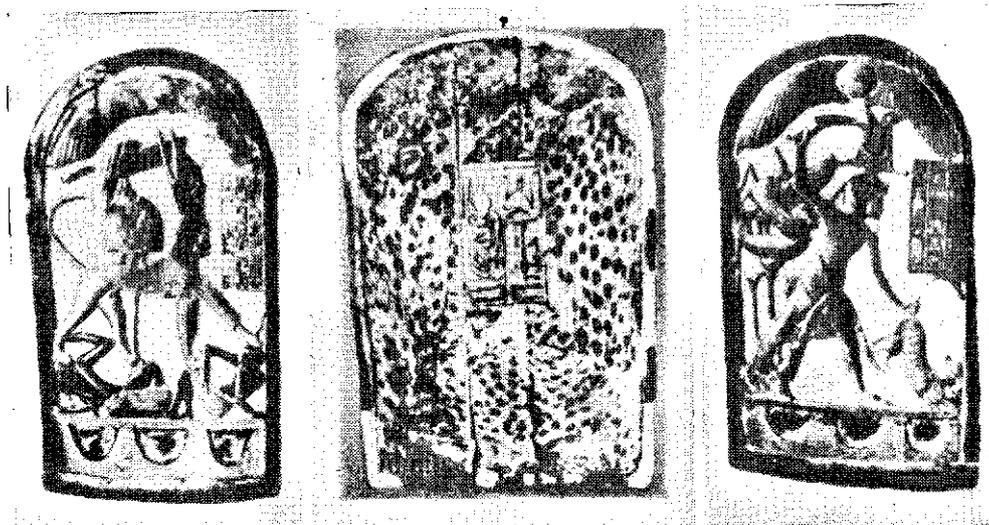
Хи (Хеви) посид высокие титулы «царский сын Куша», «начальник южных стран», «царский посланник во все страны», он был наместником Нубии, власть которого распространялась на обширную территорию. На стенах первого помещения в росписях, выполненных весьма художественно, с передачей деталей, изображена вся карьера наместника. Изображены сцены назначения Хи наместником, его прибытие в Нубию, получение золота и даров и доставка их в Египет ко двору Тутанхамона. В росписи изображено много людей, положение которых, а часто и имена передаются короткими пояснительными иероглифическими надписями. Изображено, как в присутствии сидящего на троне фараона «опахалоносец справа от царя» Хи из рук начальника сокровищницы получает приказ о назначении его начальником области от Нехена (Иераконполя) до Несут-Тауи (Наматы), т. е. обширной территории, включавшей в себя страны Вават и Куш. Соответственно этому в росписях неоднократно упоминаются заместители наместника, уполномоченные по этим двум странам.

Ниже изображено, как Хи из рук второго придворного чиновника, не названного в надписи, получает печать канцелярии «царского сына Куша».

На второй части стены, отделенной от первой дверным проемом, помещена сцена прибытия Хи в Нубию на роскошных, богато украшенных парусных кораблях. Для быстроты продвижения корабль обслуживает большое количество гребцов. Нового наместника встречают его заместители по странам Вават и Кушу, князья, начальник скота, представители местной администрации и жречества, подносящие золото и различные дары. Женщины в честь Хи поют песни и танцуют.

Далее изображен сбор даров. Процессии людей подходят к наместнику с золотом в кольцах, с мешочками в руках, в которых насыпан золотой песок. Князья из свиты наместника («хати») принимают золото от «начальников конюшен», складывают его вместе со шкурами леопардов, богатыми ларцами и сосудами. Писцы («счета золота») взвешивают доставленное золото и ведут учет поступившим драгоценностям. Из района крепости Уронарти происходят гирьки для взвешивания золота весом в 61,43, 86,26 и 92,43 г. На каждой из них помещен иероглиф «золото» и цифровые обозначения. Среди приносящих дары изображены не только мужчины, но и женщины, старухи, опирающиеся на палки, и матери с детьми. По-видимому, это изображение должно было передавать всеобщий сбор. В росписях гробницы

Щиты из гробницы Тутанхамона



Пахери в Эль-Кабе золото передают непосредственно «начальники промывателей золота»¹².

Наибольший интерес среди росписей гробницы Хи представляет сцена доставки ко двору Тутанхамона дани из Нубии и Куша. Тремя рядами к трону фараона движутся нубийцы и кушиты, подносящие дары и пригоняющие скот. Перед фараоном стоят чаши с золотом, серебром и драгоценными камнями, лежат кучи слоновых бивней и кусков черного дерева. Среди даров — щиты, луки, колесница, роскошные ложа, троны, скамейки. Изображено шествие наиболее знатных нубийцев из страны Вават во главе с правителем г. Миама (совр. Аниба) Хеканофром, который расprostерся ниц, рядом с ним два сопровождающих с ярко выраженными негроидными чертами. Гробница Хеканофра была исследована в 1950—1961 гг. американской экспедицией¹³. Все ее рельефы и найденные в ней предметы, среди которых были и ушебти, выполнены в чисто египетском стиле, без негроидных признаков, как в рассматриваемой росписи.

За Хеканофром идут богато одетые «дети знатных людей разных стран», как их называет надпись. За ними два нубийца несут золото, а в колеснице,

¹² Taylor J., Griffith F. The Tomb of Paheri at el-Kab. London, 1894, pl. III, p. 16.

¹³ Kelly Simpson W. Heka-Nefer. — Publications of the Pennsylvania-Jale Expedition to Egypt. New Haven, Philadelphia, 1963, N 1.

запряженной быками, под зонтом из страусовых перьев едет принцесса. Шествие замыкают черные рабы. Во втором и третьем рядах дары приносят знатные люди «страны Куш», т. е. более южных областей.

Мне уже приходилось отмечать, что многие из изображенных предметов напоминают те, которые были найдены в гробнице Тутанхамона. Особенно интересно сопоставление щитов, изображенных в росписи, со щитами из гробницы. В гробнице Тутанхамона было обнаружено семь деревянных щитов: пять покрытых шкурами и два, которые издатели называют парадными¹⁴. Щит, обшитый шкурой, из гробницы полностью совпадает с изображенным в росписи, оба имеют в центре золотую накладку с картушами фараона. Парадные же щиты близки по общей композиции, но различны по деталям. Однако точного изображения от египетского художника требовать и нельзя, это видно хотя бы по изображению портала одного из карнакских храмов, помещенному рядом с оригиналом, в первом дворе. Кроме того, художник, исполнявший роспись в гробнице, не мог рисовать щиты с натуры, так как они находились в царской сокровищнице, ему недоступной. Другие предметы, подносимые нубийцами, — складной стул со шкурой, ложа, кресла, скамейка и колесница — тоже могут найти близкие соответствия среди предметов из гробницы Тутанхамона. Так, изображенный в росписи складной стул с накинутой шкурой Х. Дерош-Нобелькур сравнивала с подобным, найденным в гробнице, считая его нубийским¹⁵.

Эти сопоставления не должны нас удивлять, так как царствование Тутанхамона было кратковременным и в его сокровищнице не успело накопиться большое количество даров (см. рисунки на стр. 8, 9, 15).

Кроме того, местонахождение отмеченных нами предметов в царской гробнице также подтверждает предположение, что они находились во дворце.

Гробница Тутанхамона состоит из трех последовательно расположенных помещений, не считая кладовую, примыкающую к первой камере. Размещение в них вещей отражает порядок заполнения гробницы, на что не обращалось должного внимания. В последней, тупиковой камере были сложены культовые предметы погребальной процессии, хорошо нам знакомые по древнеегипетским изображениям этого обряда. Средняя камера была целиком занята катафалком с саркофагами, дверь в нее была замурована и опечатана. Первое помещение заполнялось уже после окончания обряда погребения, и в него было помещено то, что было доставлено из дворца и царской сокровищницы.

¹⁴ *Пиотровский В. В.* Связь культуры Древнего Египта с культурой Африки. — *Africana I*. Труды Ин-та этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая, 1968, XCIII, с. 7—9.

¹⁵ *Desroches-Noblecourt Ch.* Life and death of a pharaon Tutankhamen. London, 1963, p. 198.

вищницы. Именно в первом помещении и обнаружены те предметы, которые изображены в росписях гробницы наместника Нубии Хи.

(Раскопки крепостей и могильников Нубии отчетливо показывают, что во времена Нового царства нубийцы восприняли египетскую культуру и ремесленники, там работавшие, изготавливали предметы искусства, которые невозможно отличить от изделий центрального Египта.)

При фараонах XIX и XX династий в Нубии наступило относительное спокойствие, лишь время от времени приходилось усмирять отдельные племена, жившие в пустыне. Но отношения египтян с большей частью нубийцев были мирными, между ними установился даже обмен, принявший форму «немой торговли», без объяснений словами. Так, в известном тексте «Папируса Салле I» имеется фраза: «ты для меня как немой нубиец, когда он приносит дары»¹⁶.

При крепкой египетской центральной власти отдельные племена Нубии сохраняли своих правителей, которых египтяне называли «правителями»

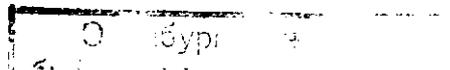
а-21791 (?) или «большими» (), позднее, при Рамсесе XI, нубиец Панехси занимал даже должность наместника. Нубийцы и кушиты входили в состав египетского войска, и с XVIII династии появляется титул «глава лучников Куша».

Тяжела была жизнь египтян в южных крепостях, еще труднее было участникам экспедиций, направлявшихся в пустыню за камнем и золотом, но совсем горькой была доля рабочих на каменоломнях и рудниках, о чем свидетельствует обычная формула клятвы на суде: «Истина — все сказанное мной, если потом поверну рот свой, пусть я буду отдан на работу в Куш».

В Египет продолжался вывоз из Нубии богатой дани, в которой самое важное место занимало золото, причем наряду с «золотом страны Вават» (северной Нубии) в большом количестве доставлялось и «золото Куша» (Суданской Нубии). Египтяне не только получали золото от правителей племен, но и сами интенсивно разрабатывали рудники в пустыне, расположенные между Нилом и Красным морем, путь к которым шел по вади, выходящим к Нилу. Основной заботой египтян при организации экспедиций за золотом было снабжение людей и животных водой, т. е. сооружение на пути колодцев, что было делом далеко не легким. Об этом красочно рассказывает текст стелы Рамсеса II¹⁷, найденной в крепости Бак у устья Вади

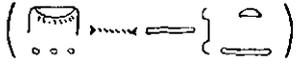
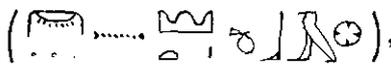
¹⁶ Hermann A. «Stummer Handel» im Alten Ägypten. Festschrift Werner Caskel. Leiden, 1968, S. 184—195.

¹⁷ Tresson P. La stèle de Kouban. Caire, 1922. (Bibliothèque d'Etude. Publ. de l'Institut Français d'Archeologie Orientale).



Аллаки: «Есть много золота в стране Ижит, хотя дороги весьма безводны и проходит туда немногие из золотоискателей — только половина их достигает ее, ибо умирают они от жажды на дороге вместе с их ослами. . . и желал каждый предыдущий царь выкопать колодец в ней, но не удавалось им. Царь Сети I] делал то же самое и повелел выкопать колодец глубиной в 120 локтей. Он был оставлен на дороге, ибо не появилась вода в нем». Теперь, согласно стеле, поиски воды в Вади Аллаки оказались успешными и был сооружен колодец, который обеспечил водой людей, идущих к золотым рудникам.

Египетские надписи часто упоминают о сооружении колодцев в пустыне. Не случайно стела Сети I, найденная в Саи в 1970 г., рассказывающая о походе против страны Ирем в восточной пустыне, в районе четвертого порога, рассказывает о захвате шести колодцев, перечисленных по названиям¹⁸.

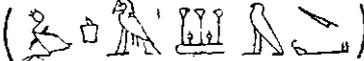
Золота в Нубии было много, египтяне различали в ней два золотоносных района: 1) «золото страны Вават» () или «золото страны Та-сети» () и 2) «золото страны Куш»¹⁹. Первый район находился в пустыне далеко от Нила, и к нему шли пути по Вади Аллаки и Вади Габгаба, а второй выходил к берегам Нила в районе от Вади Хальфы до Кермы (между вторым и третьим порогом) и в районе Абу-Хамед (между четвертым и пятым порогами Нила). До освоения нубийского золота египтяне использовали «золото пустыни Коптоса» (), к северным рудникам которого вели пути по Вади Хаммамат.

В Туринском музее хранятся два обрывка папируса XIX—XX династий²⁰, на одном из них изображен пестро раскрашенный план золотых рудников, снабженный пояснительными надписями. На плане справа красным цветом обозначена гора и к ней имеется надпись: «Гора, в которой промывается золото, она обозначена этим красным цветом». Слева на изображенных горах вверху и внизу написано: «Гора золота». Справа наверху гора, называемая «Пребывает Амон в ней», у подножия которой был расположен храм «Святынище Амона горы чистой». Рудники имеют много дорог, названия которых также обозначены, две из них вели к морю. На одной дороге

¹⁸ Vercoutter J. Une campagne militaire de Seti I en Haute Nubie. — *Revue d'Égyptologie*, 1972, 24, p. 201—208.

¹⁹ Vercoutter J. The Gold of Kush. — *Kush, Khartoum*, 1959, VII, p. 120—153.

²⁰ Gardiner A. The map of the gold mines in a Ramesside Papyrus of Turin. — *Cairo scientific Journal*, 1914, VIII, p. 41.

четыре скульптора () и др.²² Для того чтобы про-

кормить такое количество людей, из Египта были привезены запасы на десяти новозках, каждую из которых тащили шесть быков. Кроме того, экспедицию обслуживало много посыльчиков, «нагруженных хлебом, мясом и печеными продуктами без числа». В конце перечисления состава экспедиции отмечено, что за время экспедиции умерло и исключено из списков 900 человек, т. е. более десятой части всех людей. Этим и объясняется значительное число вырезанных на скалах задравных надписей, которые донесли до нас имена давно живших людей.

Сохранились и другие надписи, рассказывающие о снабжении экспедиций, направлявшихся в пустыню. Еще В. С. Голенищев опубликовал такую надпись, в которой сообщается: «Я дал [воипам] по одному меху, по палке, по двадцати хлебцев каждому человеку на день, были [также] ослы, нагруженные сандалиями»²³. Последнее сообщение очень понятно археологам, работавшим в Нубийской пустыне, которые на острых камнях сносили немало обуви.

Древнеегипетские термины «начальник стран золота владыки обеих земель» (т. е. царя) и «начальник стран золота бога Амона» указывают на то, что добывавшееся в Нубии золото поступало не только в государственную казну, но и в храмовые хозяйства.

В местности Наури, в 35 км севернее третьего порога, в 1924 г. на скале была обнаружена пространная надпись, представляющая собой декрет четвертого года правления фараона Сети I, перечисляющий гарантии и льготы, предоставленные храмам Осириса Абидосского²⁴. Среди лиц, которым адресован этот декрет, названы «царский сын Куша», «начальник золота», «князья и вожди кочевников Верхнего и Нижнего Египта», «начальники конюшен», «все люди, посланные с поручением в Куш». По декрету воспрещается использование рабов храмов на государственной работе, задержание судов, увод скота, притеснение птицеловов и рыболовов. Фараон повелевает охранять храмовые корабли с данью из страны Куш и воспрещает начальникам, писцам и представителям крепостей похищать что-либо с них, будь то золото, шкура леопарда или жирафа. Из этого декрета видно, что в Нубии действо-

²² Лурье И. М. Горное дело в древнем Египте. — Тр. Ин-та истории науки и техники, т. 1, вып. 3, с. 105.

²³ Голенищев В. С. Эпиграфические результаты поездки в Уади-Хаммамат, — Зап. Вост. отд. Русск. археологического о-ва, 1887, т. II, с. 74.

²⁴ Коростовцев М. А. Декрет Сети I в Наури. — Исторический архив. М.; Л., 1939, т. II, с. 239—287.

нами представители как царской, так и храмовой администрации, а храмов в Нубии было много.

Рамсес II построил в стране Вава четыре храма. Первый из них — небольшой храмик, называемый Бейт-эль-Вали, в сел. Западная Калабша, частично высеченный в скале. К нему ведет открытый коридор, украшенный рельефами, с одной стороны изображающими победы фараона в Сирии, с другой — в Нубии. Такое сочетание сведений о победах в двух расположенных далеко друг от друга странах обычно для храмовых рельефов в Нубии.

В Бейт-эль-Вали особый интерес представляют изображения нубийских деревень и бегства от жителей после поражения²⁵.

Второй храм, в Герф Хусейне, имеет обширные залы, высеченные в скале, и статуи богов в святилище. Перед храмом в скале — портик с колоннами и кариатидами своеобразного провинциального стиля²⁶.

Хуже сохранился третий храм — у сел. Дерр, также высеченный в скале и имеющий многочисленные рельефы и надписи²⁷.

Самым знаменитым из всех храмов Рамсеса II в Нубии является величественный храм Абу-Симбел, поражающий и подавляющий своей грандиозностью. Он может служить выразительным символом египетского владычества над замиренной Нубией. Фасад храма украшен четырьмя колоссальными статуями сидящего фараона, у ног которого помещены статуи матери, жены и дочерей. Сохранились следы яркой раскраски: тело царя было кирпичным, а женщины — желтым, одежды — белого цвета, а иероглифы — синего. Великолепны рельефы, изображающие пленных нубийцев и сирийцев, помещенные в проходе во внутренние помещения храма. В большом зале с кариатидами на стенах помещены знаменитые сцены войны Рамсеса II с хеттами, в частности битва при Кадеше, повторенная и в других храмах Египта, и менее выразительные сцены нубийских походов²⁸.

Неподалеку от большого храма Рамсеса II находится меньший по размерам, также высеченный в скале храм, посвященный царице Нефертари, с монументальными фигурами царя и богов на фасаде и великолепными, несколько утонченного стиля, рельефами внутри. На скалах около обоих храмов имеется большое количество надписей, иногда в форме стел, содержащих интересные сведения по Нубии и называющих имена помещиков.

Храмы Рамсеса II являются последними величественными памятниками египетского владычества в Нубии. С концом XX династии наступает его упа-

²⁵ *Matté M. Э.* Искусство Древнего Египта. М.; Л., 1961, с. 456, рис. 221.

²⁶ *Weigall A.* A report on the Antiquities of Lower Nubia and their Condition 1906—1907. Oxford, 1907, p. 81, pl. XXV—XXVI.

²⁷ *Blackman A.* The Temple of Derr. Cairo, 1913.

док. В это же время участились вторжения врагов с севера, и несмотря на то, что при Рамсесе XI верховный жрец бога Амона Херихор носил звание правителя Нубии, эта страна постепенно становилась независимой. Приказ Рамсеса XII на 17-м году его правления наместнику Нубии Панехси был последним из известных нам приказов по Нубии. Наступил период возвышения Напатского царства.

История возвышения Напатского царства лежит за пределами наших знаний, ведь историю Нубии историки Древнего Востока знают преимущественно по свидетельствам ее завоевателей, по египетским письменным источникам. В VIII в. до н. э. Напатское царство было уже крупным централизованным государством, которое охватывало громадную территорию от первого нильского порога на севере и до шестого на юге.

Около 740 г. до н. э. на напатский престол вступил Пианхи, который, воспользовавшись раздробленностью Египта и враждой между правителями его отдельных областей, совершил против него поход. Восприняв египетскую культуру и религию, Пианхи вступил в Египет как законный фараон, почитающий верховного бога Амона. Близ Напаты, в храме у Гебел-Баркала, еще в 1862 г. была найдена большая стела с надписью Пианхи на египетском языке, описывающая победы кушитского царя в Нижнем Египте, в частности взятие Гермополи и Мемфиса.

Весьма примечателен приказ царя своему войску о поведении в Фивах, в храме бога Амона: «Когда достигнете Фив и будете перед Карнаком, войдите в воду, очиститесь в реке, оденьтесь в лучшие полотняные одежды, отложите луки, положите стрелы. Не похваляйтесь чрезмерной силой. Нет могущества у не знающих бога Амона. . . Окропитесь водой алтаря его. Поцелуйте землю перед ним». В ультиматуме Мемфису Пианхи обещал оставить город в сохранности и здравии и принести жертву богу Птаху и богам, «живущим в Мемфисе».

Но успехи Пианхи не были прочными; как только возвратился он в Напату, Египет снова распался на множество мелких областей.

Нубийские цари закрепили свою власть над всем Египтом при преемнике Пианхи — Шабаке, первом фараоне XXV, так называемой эфиопской династии, которой пришлось вести тяжелую борьбу с Ассирией. В сражениях с ассирийцами на подступах к Египту участвовал и сын Пианхи — Тархакма.

В Ассирии, при раскопках одного из царских дворцов в Ниневии, была найдена глиняная булла, которая запечатывала свиток папируса. На булле сохранились оттиски двух печатей, одной крупной, принадлежавшей фараону Шабакке, и второй — ассирийского царя. Эта булла скрепляла, вероятно,

договор египетского фараона с ассирийским царем Синахерибом, но этот бесценный для истории документ погиб в пожаре.

Тахарка стал царем Египта в 690 г. до н. э., в самый острый момент борьбы с Ассирией, и сначала имел временный успех. Но в 671 г. до н. э. ассирийские войска царя Асархаддона вторглись в Египет, захватили Мемфис, а затем и столицу Фивы. Тахарка бежал в Нубию, а Асархаддон в честь своей победы установил во внутреннем помещении ворот Ниневии крупные статуи Тахарки, вывезенные им из Египта, по-видимому, в числе 55 царских изображений, которые он упоминает в своих анналах.

Тахарка удалился в Напату, где положение его было прочным, но попытка восстановить власть XXV династии в Египте не увенчалась успехом.

При вступлении на египетский престол фараонов XXV династии отношения между Египтом и Нубией обостряются, но связи продолжались. В Фивах, в храме Мут, были обнаружены рельефы времени Псамметиха I с изображением кораблей, нагруженных золотом и скотом, прибывших из Нубии.

Греки интересовались Нубией в связи с поисками южных путей и выходом к Индийскому океану. В войсках Псамметиха II, совершивших в начале VI в. до н. э. поход в Нубию, участвовали и греческие наемники. На ноге одного из колоссов у входа в Абусимбельский храм сохранилась греческая надпись: «Когда царь Псамметих прибыл в Элефантину, люди, бывшие с Псамметихом, сыном Теокла, написали это. Они поднялись выше Керкиса до места, где перестает река [т. е. до вторых порогов Нила]. Потасимто командовал наемниками, Амасис египтянами».

Связи между Египтом и Нубией при XXVI династии прерываются, но цари Напатского государства еще долгое время хранили египетские традиции, считали себя законными наследниками фараонов, носили их титулы и строили гробницы в форме пирамид.

ВАДИ АЛЛАКИ И ЕГО НАДПИСИ

Вади Аллаки, широкое и разветвленное вади, впадающее в долину Нила в 115 км выше Асуана, около ныне затопленного селения Кубан. По Вади Аллаки в древности, средние века и новое время шли пути к знаменитым золотым рудникам, находившимся в горной части пустыни, между Нилом и Красным морем¹. Ближайший из рудников находился в местности Умм-Карейат, примерно в 100 км от Нила. Экспедиция обследовала Вади Аллаки до места впадения в него Вади Кулейб, т. е. на территории, которая ныне залита водой Нила.

По одному из ответвлений Вади Аллаки, в 15 км от Умм-Карейат, по Вади Габгаба проходил караванный путь прямо на юг, выходявший к Нилу у современного селения Абу-Хамед в Судане, между четвертым и пятым нильскими порогами.

Золотые рудники, к которым шли по Вади Аллаки, стали разрабатываться с конца III тысячелетия до н. э. местными племенами. Для Древнего Египта, особенно с Нового царства, они были одним из основных источников получения золота. Разрабатывались рудники и в античное время, описание их во II в. до н. э. приводит Диодор Сицилийский (III, гл. XII—XIV), заимствовавший текст из не дошедшего до нас источника².

Подробные сведения о Вади Аллаки содержат арабские источники IX—X вв. (аль-Якуби, аль-Истахри, аль-Масуди)³. Аль-Якуби, в частности, писал: «А Вади ал Аллаки подобно большому городу, в нем смешанное население из арабов и неарабов, в нем рынки и торговля. Питье же их из колод-

¹ *Blanckenhorn M.* Aegypten. — *Handbuch der regionalen Geologie.* Berlin, 1921, VII, 9; *Vercoutter J.* The Gold of Kush. — *Kush*, 1959, VII, p. 129.

² *Лурье И. М.* Горное дело в древнем Египте. — *Тр. Ин-та истории науки и техники*, т. I, вып. 3, с. 115—117.

³ Арабские источники VII—X веков по этнографии и истории Африки южнее Сахары (переводы Л. Е. Куббеля и В. В. Матвеева). М., 1960, с. 44, 148, 242.

цев, выкопанных в Вади ал Аллаки». В конце средних веков рудники были заброшены; но в разное время работы на них на короткий срок возобновлялись.

На всем протяжении Вади Аллаки, от Нила до Вади Кулейб, встречено множество древнеегипетских надписей и изображений на скалах. Следов античного времени значительно меньше, лишь в Умм-Ашире на отдельном камне обнаружена краткая двустрочная надпись OΔO | REX, арабских надписей найдено только три и одна из них: «Хлебнувший горя написал эти слова» (IX—X вв., перевод О. Г. Большакова) выполнена человеком, заблудившимся в пустыне.

Вероятно, в античное время и средние века продвижение по вади от Нила до рудников осуществлялось не медленно идущими караванами ослов, а на верблюдах, что значительно сокращало число стоянок для отдыха. Да и путь к рудникам мог идти от Красного моря, на что указывают древнеегипетские планы рудников, и по вади с юга, из Судана. Но жизнь в Вади Аллаки никогда не замирала, об этом свидетельствуют рисунки на скалах различного времени.

Пути, шедшие по Вади Аллаки и его ответвлениям, для древнего Египта имели важное стратегическое значение, на что указывает и мощная крепость, построенная египтянами в Новом царстве около устья вади на месте ранней крепости, восходящей к Древнему царству. Она называлась Бак-т

() , а страна, занимавшая прибрежную полосу Нила и Вади

Аллаки, именовалась страной Бак () и считалась чужеземной страной, на что указывает иероглиф «бумеранг» («метательная палица»), употребленный как детерминатив перед иероглифом «гора».

Богом, покровителем страны и крепости был бог Хор — «владыка Бак», он изображался обычно в виде сокола с двойной царской короной Верхнего и Нижнего Египта. Такое изображение на скалах вади постоянно сопровождает надписи, которые сообщают о храмах этого бога и называют имена других богов, почитавшихся в Вади Аллаки (Мин, Амон, Тот, Исида, Анкет).

Уже давно, с 1843 г., была известна и большая стела Рамсеса II, найденная в крепости Кубан, рассказывающая о сооружении колодца в пустыне, ныне находящаяся в Музее Гренобля⁴.

Несмотря на исключительный интерес, который представляет Вади Аллаки для изучения древних караванных путей и организации экспедиций за

⁴ Tresson P. La stèle de Kouban. Caire, 1922.

золотом, археологически оно было обследовано далеко не достаточно. Возможно, это объясняется отсутствием в вади пространных надписей с упоминаниями царских имен, которые обычно привлекали внимание египтологов.

Эпиграфическим материалам Вади Аллаки до работ нашей экспедиции была посвящена лишь небольшая статья Ярослава Черны⁵, опубликовавшего несколько наскальных надписей по фотографиям 1940 г., переданных в Каирский музей директором топографической службы Нубии Д. Мэрреем.

Сам Я. Черны писал тогда о надписях в Вади Аллаки несколько разочарованно, так как среди них не было не только царских, но и текстов, дававших бы египтологам новые исторические сведения.

Наскальным изображениям, встреченным нами в Вади Аллаки в громадном числе, была также посвящена лишь одна краткая заметка⁶.

Проводником экспедиции по Вади Аллаки был Ибрагим Хусейн Швейни, местный житель, пасший в вади верблюдов и стороживший заброшенные рудники, он хорошо знал вади и места скопления древних надписей и изображений.

Вади Аллаки — широкая, засыпанная песком долина, ограниченная с двух сторон невысокими, сильно выветренными горными массивами. Местность пустынная, и лишь в самом русле вади встречается характерная для пустыни редкая и бедная растительность.

Надписи и изображения сосредоточены на скалах, в местах, удобных для отдыха после дневного перехода, который для каравана нагруженных ослов и пеших людей мог равняться 25—30 км⁷.

Военные отряды египтян, имевшие коней и колесницы, что отмечено в надписях и изображениях, передвигались значительно быстрее. В средние века ослы в караванах были заменены верблюдами, что также удлиняло путь дневного перехода.

Первая стоянка древнеегипетских караванов на пути от Нила к золотым рудникам — невысокая скала с навесом, на расстоянии около 25 км от устья вади, называемая «Хукаб Карар» или «Умм-Агаиб» («мать чудес»).

Поверхность скалы густо заполнена разновременными изображениями, от доисторических, покрытых темной патиной, приближающейся по цвету к поверхности скалы, и до современных.

⁵ *Cerny J.* Graffiti at the Wadi El-Allaqi. — *Journal of Egyptian Archaeology*, 1947, XXXIII, p. 52—57.

⁶ *Parker O. F., Burkit M. C.* Rock Engravings from Onib Wadi Allaki. Nubia. — *Mau*, 1932, N 297, p. 249—250 (фотографии 1905 г. из далекого Онияба).

⁷ Такие перегоны стад мелкого рогатого скота мы наблюдали в вади и во время наших работ.

Древнеегипетские надписи и изображения, выбитые или процарапанные на темной корке песчаника, четко вырисовываются на ее фоне, и на приведенных фотографиях они сняты без всякой подкраски, хотя это может показаться на первый взгляд. За три с половиной тысячелетия они еще не успели покрыться темной патиной.

Среди массы изображений выделяются фигуры бога-сокола, увенчанного двойной короной фараонов. Это и есть Хор, владыка страны Бак. В одном случае перед богом изображен коленапрклоненный царь, а надпись под ним называет имя писца Небнетру сына Хори, выполнившего этот рисунок.

Встречаются изображения лодок разного типа, и, возможно, разного времени, многовесельные, со строениями и большим рулевым веслом, иногда с мачтой. Среди фигур людей особый интерес представляет изображение человека с поднятыми руками (высота 20 см), стоящего перед прибором для определения времени ночью по звездам. Такие приборы известны по изображениям в храмах XIX династии и по сохранившимся подлинным предметам⁸.

При большом количестве изображений разного времени древнеегипетских надписей в Хукаб Караре оказалось сравнительно немного, всего 14, семь из которых были известны Я. Черны.

В Вади Аллаки до Хукаб Карара обнаружено всего шесть надписей, одна на скале южного берега хора Аллаки (№ 1), четыре на отдельной приметной скале в устье вади (№ 2—5), имевшей форму лежащего верблюда, и одна на скале в местности Гезира Мабтух (№ 6). Все они выполнены довольно небрежно.

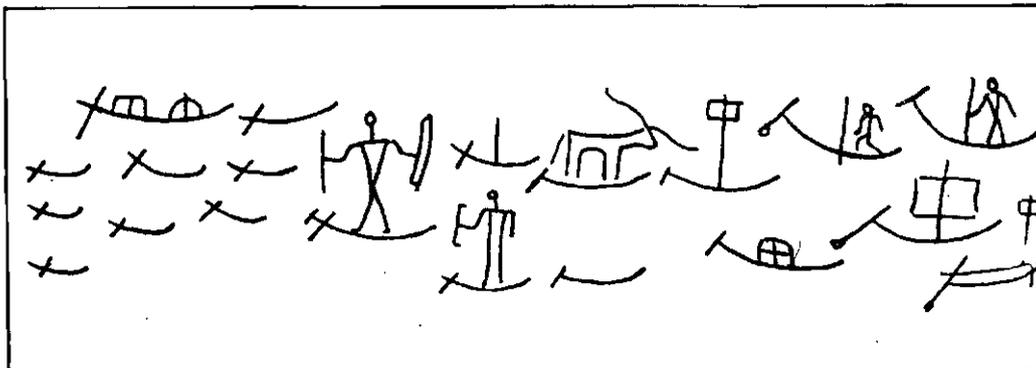
В местности Гебель-Мабрум, недалеко от скалы, напоминающей верблюда, имеется большое количество наскальных изображений, которые я привожу в зарисовке: 21 лодка, на четырех из них изображены люди, а на двух — рогатые животные, лодки имеют рулевые весла, некоторые — паруса. В правой части — девять изображений крупного рогатого скота, отличных от помещенных на лодках. Отдельно помещена фигура охотника с луком.

Среди этих изображений выделяются три фигуры: человек с поднятыми руками и два животных; они покрыты патиной, отличной от других изображений, что указывает на их глубокую древность.

Напротив Хукаб Карара в местности Хукаб Абд ас Салам обнаружена группа из трех четких надписей (№ 22—24), оставленная людьми, вероятно отдыхавшими под навесом скалы Хукаб Карара, так как одна из них (№ 22) содержит имя писца Небнетру сына Хори, чье имя стоит под изображением Хора страны Бак и коленапрклоненным фараоном перед ним (№ 7).

⁸ Культура древнего Египта. М., 1976, с. 272, рис. 58.

Изображения в гроте Гебель-Мабрум



Следующая группа надписей находится также неподалеку от Хукаб Карара, всего в 6 км выше по вади, в местности Абу-Нудаф.

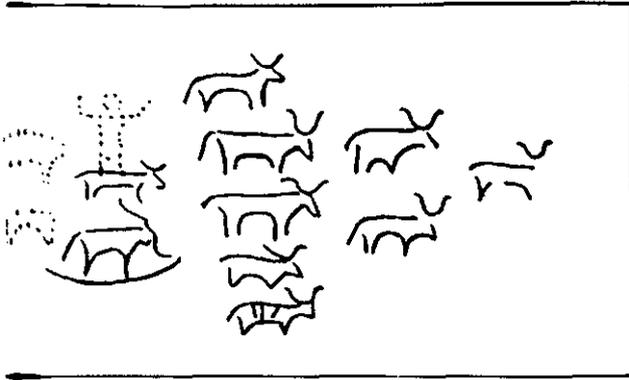
Надписи расположены на стене под навесом и около него, в петлице и на камнях перед ней. Среди надписей Абу-Нудафа обращает на себя внимание группа из двух строк текста (№ 25), расположенных около четко выписанного имени бога Тота, владыки Гермополя. Горизонтальная строка называет имя писца Шантаура, повторенное в вертикальной строке с датой «Год 52-й», которая может быть отнесена лишь ко времени правления Рамсеса II. На стенке под навесом одна из надписей (№ 26) содержала имя этого же царя, а другая (№ 44) начинается с датировки «Год 3-й». Последняя надпись, в случае ее отнесения также к Рамсесу II, отмечает тот год, когда в Вади Аллаки был сооружен колодец, о чем сообщает стела из крепости Кубан.

Около надписей много изображений животных, сокола с диском на голове, которые могут относиться ко времени нанесения надписей. Возможно, крупное изображение лучника относится к надписи (№ 46) военного, но животное перед лучником, мне представляется, пририсовано позднее.

С надписью № 34, вероятно, связана и крупная (высота 32 см) схематично процарапанная антропоморфная фигура бога Хора со скипетром в руке, сидящая на троне. Голова этой фигуры соколиная, увенчанная диском.

Следующая остановка караванов могла быть у впадения в Вади Аллаки Вади Таргоми, связанного с Вади Абуску, на скалах которого также имелись надписи, сфотографированные Д. Мэрреем⁹.

⁹ Cerny J. Op. cit., p. 52—57.



Хукаб Хашм ат Таргоми представляет собой большую площадку длиной в 20 м, на высоте около 5 м над вади, с навесом почти на всем протяжении и нищеру с узким входом.

И здесь среди надписей встречено имя писца Небнетру сына Хори, оставившего о себе память почти во всех местах отдыха на пути по Вади Аллаки. К древнеегипетским изображениям этой стоянки можно отнести фигуры коровы (ширина 16 см), скачущего коня (ширина 12 см), идущего человека с оружием в руке (высота 12 см) и двух обелисков (высота 21 см) на потолке нищеры около следов совершенно разрушенной надписи. Среди изображений выделяется заметная фигура (высота около 66 см) человека с палкой и страусом с левой стороны (табл. 8).

Наиболее крупной и важной остановкой на пути к золотым рудникам было место, называемое «Умм-Ашира» («мать племени») или «Бир ал Аскери» («воинский колодец»), расположенное у впадения Вади Умм-Ашира в Вади Аллаки.

Можно было предположить, что именно здесь и находился тот колодец Рамсеса II, о сооружении которого рассказывает Кубанская стела. К юго-востоку от горы, господствующей над местностью, сохранилась громадная впадина, засыпанная песком, несомненно, место колодца, на что указывает и название местности, но наш проводник Ибрагим сказал, что этот котлован в поисках воды рыли английские солдаты, перекрывавшие в вади путь махдистов из Судана, но воду они здесь не нашли и колодец вырыли в Вади Кулейб.

Действительно, около скалы можно было видеть следы военного лагеря, в частности ограждения для костров, сложенные из камней. Среди этих кам-

ней были найдены куски каменной стелы (№ 197), давшие полное представление об этом памятнике. На стеле (высота около 85 см) изображен Рамсес II в парадном шлеме, приносящий жертвы богу Мину. Над царем две строки вертикальной надписи: «Благой бог Усер-маат Ра, сын Ра, Рамсес Мери-Амон». Перед Мином — «Мин Амон-Ра. . .»

В нижней части стелы находилась пятистрочная надпись, совершенно сбитая, лишь в конце четвертой строки четко читалось: «. . . колодец «Рамсес Мери-Амон, доблестный в жизни». По счастливой случайности сохранилась лишь самая важная часть надписи — имя колодца полностью. В Кубанской стеле нижний облом разрушил последнее слово этого имени и оно долго читалось как «Колодец — Рамсес Мери-Амон, доблестный в. . .», с произвольными доопределениями конца названия¹⁰. Таким образом, находка обломков стелы в Умм-Ашире не только окончательно решает вопрос о месте колодца, но и полностью восстанавливает его имя. Такие находки редко радуют археологов.

По сведениям Кубанской стелы (строка 32) колодец был вырыт в 3-й год правления Рамсеса II глубиной в 6,24 м (12 локтей) и вода в нем выступила более чем на 2 м (4 локтя). Таким образом, английские солдаты, о которых говорил наш проводник, рыли не новый колодец, а пытались открыть старый, но воды в нем не оказалось.

Умм-Ашира — заметное место в Вади Аллаки. Издали видна ее скала с крупным изображением бога Хора страны Бак (высота 91 см), антропоморфного облика с головой сокола, увенчанного двойной короной фараонов, с жезлом в левой руке и знаком жизни в правой. На вершине скалы высечены две крупные иероглифические надписи, одна из них — «открывателя путей в разные страны, начальника шемсу Саамона», а вторая — «начальника шемсу Мили». Над надписью Саамона — крупная фигура сокола в двойной короне (высота 70 см).

На Умм-Ашире обнаружено 134 надписи, что составляет 2/3 всех надписей, скопированных экспедицией в Вади Аллаки. Разумеется, место отдыха с колодцем на пути к золотым рудникам было самой главной остановкой медленно двигавшегося каравана нагруженных ослов.

Надписи выполнялись на отвесной южной стене главной скалы, вокруг скалы меньшего размера, имевшей на северной стороне навес, а на юго-восточной — сквозной коридор. Множество надписей и изображений было помещено на отдельных крупных камнях.

¹⁰ Г. Брестед дополняет лакуну словами «доблестный в победе» (*Breasted G. Ancient Records of Egypt. Chicago, 1927, III, p. 293*).

Рядом с древнеегипетскими надписями — крупное изображение колесницы, возможно выполненное не египтянами, на отдельном камне изображены лодки с (лежащими?) фигурами людей, особенно много разных наскальных изображений на вершине скалы; они, несомненно, разновременны, но датировка их затруднительна.

На камнях Умм-Аширы встречены и египетские изображения культового характера. На одном из них в обрамлении, передающем форму стелы (высота 38 см), изображены боги Амон и Хор перед алтарем, над которым парит солнечный диск с двумя уреями¹¹. Внизу две человеческие фигурки, в нижней части еще одно изображение человека перед жертвенником. Изображение плохо различимо из-за сильной выветренности камня, но справа от стелы можно увидеть фигуру бога Мина (высота 30 см) и сокола в двойной короне (высота 35 см).

Большинство надписей Умм-Аширы относится к XIX династии, но есть и более ранние — XVIII династии, выполненные еще до сооружения колодца.

На западной стороне скалы была обнаружена тропинка, поднимающаяся вверх, которая вела к надписи в четыре строки (№ 74), высеченной на прямоугольном, не отделенном от скалы камне (высота надписи 49 см, длина — 69 см). Надпись содержала титулы паместника Нубии при Аменхотепе III (XVIII династия) «царского сына» Меримеса. Справа внизу помещена силуэтная фигура самого Меримеса в парадной одежде (высота 40 см), а слева сверху изображен конь, на котором паместник передвигался по вади. На правой, торцовой плоскости камня имеется второе изображение коня, на привязи, в парадном уборе, и рядом с ним надпись «колесничий Рамес». Таким образом, египетские войска, направляемые в Нубийскую пустыню, располагали также колесницами. По надписи из Семпе, хранящейся в Британском музее с 1835 г., хорошо известно о том, что Меримес во время похода против восставших племен пустыни собирал войско в египетских крепостях Нубии, в частности в крепости Бак, и нанес врагам в стране Ибхат решающее поражение.

Вероятно, с этой победой и связана надпись Меримеса, открытая в Умм-Ашире. На тропинке, ведущей к надписи, был поднят обломок каменной скульптуры — пьедестал фигуры сокола, т. е. бога Хора страны Бак. Она, по-видимому, была установлена над надписью Меримеса. На пьедестале сохранились только лапы птицы и конец хвоста.

Надписи, называющие имя Меримеса, сохранились на скалах Умм-Аширы и в других местах (№ 82, 189).

¹¹ Древняя Нубия. М.; Л., 1964, с. 258, рис. 27.

Большинство же надписей в этом месте относится к XIX династии, на что указывает дата в надписи № 100: «год 40-й», что может относиться только к Рамсесу II, и имя наместника Нубии Сетау, занимавшего эту должность также при Рамсесе II (№ 88).

Проводник Ибрагим говорил, что после Умм-Аширы до рудников Умм-Карейат египетские надписи он не видел. Действительно, на этой территории понижаются скалы, ограждающие Вади Аллаки, и выше Умм-Аширы нами обнаружены только три надписи, одна примерно в 1,5 км, содержащая имя писца Пахемнетра, сына Хи (№ 198), две другие же представили совершенно исключительный интерес.

Примерно на том же расстоянии, в 1,5 км от Умм-Аширы, на противоположной стороне Вади Аллаки, оказались следы древней каменоломни, и на гладкой стене выделялась крупная надпись «Семер единственный, Херихеб, начальник каравана Хунес» (№ 200), а слева от нее, среди камней, небольшая надпись «Известный царю, почтенный начальник каравана Упи» (№ 199). Обе эти надписи оказались принадлежащими знаменитым людям VI династии. Гробница Хунеса известна в Асуанском некрополе, а автобиографическая стела Упи хранится в Каирском музее.

Открытие надписей Древнего царства на значительном расстоянии от берега Пила было приятной неожиданностью.

В Древнем царстве египтяне еще не доставляли из Нубии золото и их экспедиции в Вади Аллаки имели целью добычу, преимущественно, камня¹². Это подтверждается и тем, что обе надписи, относящиеся к VI династии, Хунеса и Упи, были обнаружены у каменоломни, находящейся в 1,5 км от Умм-Аширы.

Имя Хунеса хорошо знакомо египтологам. Его гробница в Асуанском некрополе¹³, выделяющаяся по размерам, в коптское время была превращена в монастырское помещение и ее стены, покрытые штукатуркой, на долгое время скрыли рельефы, изображавшие самого Хунеса с женой и детьми, сцены охоты, скотоводства, ремесла, земледельческие работы и приношение даров. Понятно, что такому богатому и знатному человеку фараон и поручил руководство экспедицией в Нубию. Вторая надпись Хунеса в Нубии известна на скале у сел. Томас (ныне залитого водами Пила), откуда также шел путь к каменоломням, разрабатывавшимся в Древнем царстве¹⁴.

¹² *Пиотровский Б. Б.* Две египетские надписи VI династии в Вади Аллаки (Нубия). — Вестник древней истории, 1966, № 1, с. 80—82.

¹³ *Maspero G.* Catalogue des Monuments et Inscriptions de l'Égypte Antique. I. Vienne, 1907, pl. LVIII.

¹⁴ *Weigall A.* A Report of the Antiquities of Lower Nubia. London, 1907, pl. LVIII.

Эта надпись отмечает, что Хунес был послан в страну Ирчет фараоном Нефер-са-Хором (тронное имя фараона Пепи I)¹⁵, из чего следует, что экспедиция Хунеса в Нубию предшествовала экспедициям Хурхуфа и Пепинахта, гробницы которых, знаменитые своими автобиографическими надписями, находятся по соседству с гробницей Хунеса.

В обеих надписях Хунес носит титул , который я перевожу: «начальник каравана (экспедиции)». Одно время его понимали как «начальник переводчиков» или «начальник иноземных отрядов»¹⁶. Последний термин равнозначен нашему переводу «караван», так как во время экспедиций, удалявшихся от берега Нила в глубь пустыни, караваны составлялись из нубийцев, египтяне же были начальниками, чиновниками и военной охраной. В контексте нубийских надписей наш перевод, на мой взгляд, точнее передает смысл этого титула.

Надпись Хунеса бросалась в глаза издали, надпись же «царского родственника, почтенного, начальника каравана Уни», высеченная у той же камнеполомни, выполнена небрежно на плоскости камня, которая солнцем не освещается.

Уни был приближенным трех фараонов VI династии: Тети II, Пепи I и Меренра, он выполнял ответственные, иногда секретные поручения при дворе фараонов (в частности, вел следствие по обвинению царской жены) и вместе с тем посылался в южные страны начальником экспедиций. Его гробница была в Абидосе, и из нее происходит большая плита с автобиографической надписью, подробно описывающей его деяния¹⁷.

Надпись в Вади Аллаки передает титулы этого знатного царедворца сокращенно. В титулатуре Древнего царства часто встречается титул «почтенный (знатный) при царе» (*špśś nswt*)¹⁸, но в надписи Уни, без сомнения, надо читать «известный царю (царский родственник), почтенный» (*rh nswt špśś*), что согласуется и с его автобиографической надписью.

Мы знаем, что Уни был послан в Нубию фараоном Меренра и, следовательно, его надпись высечена позднее надписи Хунеса. Надпись Уни связана

¹⁵ *Leclant J.* Fouilles et travaux en Égypte et au Sudan. 1960—61. — *Orientalia*, 1962, 31 (2), p. 213.

¹⁶ *Goedicke H.* The title  in the Old Kingdom, *Journal of Egypt. — Archaeologie*, 1960, 46, p. 60—64.

¹⁷ *Sethe K.* *Urkunden des Alten Reichs*. Lpz., 1932, I, S. 98—100.

¹⁸ *Edel E.* Beiträge zum ägyptischen Lexikon. — *Zeitschrift für ägypt. Sprache*, 1960, 85, S. 12—18.

с его первой экспедицией в Нубию, в страну Ибхат, когда он добывал камень для царского некрополя.

Во время второй экспедиции он соорудил пять каналов у первых порогов Нила, строил суда из дерева, доставленного правителями страп Ирчет и Меджа из страны Вават и загружал их гранитом из камешоломен Асуана.

(Скалы Нубии сохранили много надписей «начальников караванов» VI династии¹⁹, одна из них была открыта нашей экспедицией на скале правого берега Нила, около сел. Восточная Коштамна, севернее устья Вади Аллаки. Она содержит имя «начальника каравана Туа»²⁰, известного и по надписям из Вади Хаммамат, в одной из которых он назван «сыном Саби»²¹. Вероятно, Туа направлялся фараоном в Вади Хаммамат и в Нубию также за камнем, необходимым царскому двору.

Обнаружение надписей знаменитых сановников VI династии Хунеса и Уни в глубине Вади Аллаки дает нам новые данные о маршрутах экспедиций того времени, значительно удалявшихся от берегов Нила. Надписи Среднего царства в Вади Аллаки не обнаружены, хотя крепость Бак(т) в устье Вади в то время существовала. На прибрежной скале левого берега, ниже пыле затопленного сел. Западная Коштамна, находится группа надписей Среднего царства, называющих имена писцов и горожан (♀ ⊕), т. е. тех людей, которые

тогда жили в крепости. Там же помещена и крупная надпись «начальника Управления и начальника воинов Демп», имя которого встречено и на скалах у Сейалы и Дерра²².

Возможно, в Среднем царстве золотые рудники, к которым вел путь по Вади Аллаки, еще не разрабатывались, а на территории между Нилом и Красным морем жили племена, с которыми египтяне не всегда были в мирных отношениях.

В Среднем царстве египтяне могли получать золото в виде дани, без участия в его добыче непосредственно на рудниках, хотя экспедиции туда следует признать вероятными. Такой путь к древним рудникам, как мне представляется, шел по Вади Короско, обследование которого сначала было включено в план наших работ, а потом по просьбе Э. Жаба передано чехословацкой экспедиции, которая, к сожалению, не располагала автомобильным транспортом для разведки в глубь вади. На пути из Короско в Абу-Хамед, на расстоянии 16 км от берега Нила, были обнаружены три надписи Среднего царства.

¹⁹ Древняя Нубия, с. 231.

²⁰ Weigall A. Op. cit., pl. LVI.

²¹ Goyon G. Nouvelles inscriptions rupestres du Wadi Hammamat. Paris, 1957, N 27.

²² Древняя Нубия, с. 233—239.

ства²³, которые содержали имена людей без указания их должностей или профессий.

На побережье между сел. Эс Себуа и Короско также имеются надписи Среднего царства, притом в значительно большем количестве, чем у Вади Аллаки. Это и понятно, ведь Вади Короско, связанное с Вади Габгаба, всегда было важным сухопутным путем, связывающим Нубию с Суданом.

Долина Нила в Новом царстве была надежно укреплена египтянами, которые восстановили и расширили крепости, существовавшие с Древнего царства, и непокоренные племена пустыни, занимавшие территорию между Нилом и Красным морем, не решались выходить к берегам Нила, но, несмотря на это, египетская администрация принимала меры к их замирению.

Вади Аллаки принадлежало стране Ибхат, известной еще с Древнего царства по надписи Уни, об ее покорении наместником Нубии Меримесом (при Аменхотесе III) мы знаем по стеле из Семпе. Вероятно, как указывалось выше, с этой победой связана и надпись Меримеса в Вади Аллаки на скале Умм-Аширы (№ 74).

Наместник Нубии Меримес контролировал и другие районы пустыни. Так, в Вади Барамия, на пути между Марса Алам на Красном море и Эдфу на Ниле, была обнаружена короткая надпись писца наместника Меримеса, князя Элефантины Усера (А 18), а неподалеку от нее надпись писца Маху (А 17), возможно того самого, который выполнил надпись Меримеса в Вади Аллаки²⁴. В этом же месте оказались и короткие надписи Хеканофра, князя Мнам, современника Тутанхамона (А 5 и А 6).

Покорение нубийских племен, живших в пустыне, продолжалось долго, и в стеле Сети I из Саи отмечается захват египтянами шести колодцев страны Прем, выходящей к Красному морю²⁵. На рельефах Дейр-эль-Бахри изображены жители этой страны, приветствующие корабли Хатшепсут, возвращавшиеся по морю из страны Пуит²⁶.

Вероятно, в Вади Аллаки, кроме надписей с именем наместника Нубии Меримеса (№ 74, 180, 189), имеются и другие надписи XVIII династии, но их трудно выделить из основной массы наскальных надписей, относящихся к XIX и XX династиям, когда путь по вади стал безопасным и был снабжен питьевой водой колодца на стоянке Умм-Аширы, сооруженного в третьем году правления Рамсеса II.

²³ Zaba Z. The Rock Inscriptions of Lower Nubia (Czechoslovak Concessions). Prague, 1974, N 78—80.

²⁴ Ibid., p. 232—234.

²⁵ Vercoutter J. Une campagne militaire de Sêti I en Haute Nubie. — Revue d'Égyptologie, 1972, 24, p. 201—208.

²⁶ Naville E. Deir el Bahari, III, pl. 76.

Три надписи Вади Аллаки имеют определенные даты. В первой из них (№ 86) отмечен 20-й год правления фараона, во второй (№ 100) — 40-й год и в третьей (№ 25) — 52-й год; две последние даты могут по продолжительности правления фараона относиться лишь к Рамсесу II. Кроме того, надпись № 88 содержит имя Хати, писца сокровищницы царского сына Сетау, наместника Нубии при Рамсесе II, строителя храма в Герф-Хусейне.

Во времени Рамсеса II можно с уверенностью отнести и несколько других надписей. Так, дата «40-й год» выполнена рукой, оставившей три надписи, одна из которых (№ 101) упоминает писца Небнетру, сына Хори, имя которого встречено в девяти надписях Вади Аллаки; в частности, надпись приписывает ему изготовление изображения коленапреклоненного фараона перед соколом Хором страны Бак (№ 7) на стоянке Умм-Агаиб. Возможно, Небнетру, сын Хори, дожил и до 52-го года Рамсеса II, так как рядом с надписью Паптаура, отмечающей эту дату, помещена близкая по почерку надпись Небнетру. На скалах Вади Аллаки имеются и надписи писца Хори, в одном случае названного сыном Пасера (№ 30). Если его можно отождествить с отцом Небнетру, то мы устанавливаем три поколения людей, связанных с путем к золотым рудникам. Отнесение надписей к определенным лицам с распространяемыми именами затрудняется тем, что они выполнялись не самими посетителями имен, а по их указанию «писцами по камню». Так, все надписи Небнетру, сына Хори, отличаются не только по почерку, но и по использованию разных иероглифов при написании имени.

Во времени XIX династии относится и надпись в Вади Аллаки (№ 38), называющая «писца счета жертв всем богам Мерипета», обнаруженная на стоянке Хукаб Абу-Нудаф. З. Жаба привел семь надписей этого Мерипета, сына

Памсрику ()²⁷, писца жертв всем богам, а в двух случаях «начальника закромов». Они обнаружены в разное время на скалах побережья Нила, от Дендура до Фараса, причем две из них находятся рядом с надписями наместников Нубии времени Рамсеса II — Пасера II и Сетау.

Участники экспедиций к золотым рудникам были жителями крепости Бак на берегу Нила. Поэтому неудивительно, что люди, ходившие к золотым рудникам в пустыне, оставляли свои надписи и на прибрежных скалах Нила.

Так, Небнетру, сын Хори, упоминается в скальных надписях около Ка-лабши и в Тонкале. В последнем месте имеется и надпись писца Хаи сына Себа, посетившего Вади Аллаки.

²⁷ Zaba Z. Op. cit., N 98, 194.

Вероятно, путем к золотым рудникам по Вади Аллаки продолжали активно пользоваться и во времена XX династии, что подтверждают и надписи около Эс Себуа, южнее Вади Аллаки, упоминающие имя Хори, сына Хори, бывшего наместником Нубии при Рамсесе III и Рамсесе IV²⁸. Наместник Нубии Хори старший, сын Кама, был назначен на эту должность фараоном Мернепта II.

Итак, можно заключить, что освоение Вади Аллаки как пути к золотым рудникам между Нилом и Красным морем стало особенно интенсивным в начале царствования Рамсеса II, соорудившего в вади колодец, и продолжалось до времени XX династии, возможно до Рамсеса XI. Надписи на скалах Вади Аллаки, содержащие титулы и названия профессий людей, по приказу или по просьбе которых они выполнялись, дают возможность установить состав египетских экспедиций, направлявшихся по вади к золотым рудникам. Следует заметить, что доступ к рудникам был также со стороны Красного моря²⁹. Но Вади Аллаки берет свое начало в горной местности, расположенной примерно на полпути от Нила до Красного моря, и далее на восток путь шел по другим мелким вади.

Почти все имена людей, оставивших надписи, чисто египетские, находящие полное соответствие в корпусе древнеегипетских имен, составленном

Г. Ранке³⁰, но встречаются и ивоземные имена, как Кеи(у)р ().

на что указывает также иероглиф «бумеранг» в детерминативе. Разумеется, надо иметь в виду и то, что иноземцы, в частности нубийцы, могли носить египетские имена.

В надписях встречается титул наместника Нубии «царский сын» (№ 82, 180, 189) или «царский сын страны Куш», иногда с пространной титулатурой (надпись Меримеса, № 74).

В 14 надписях (№ 50, 71, 77, 81, 85, 127, 134, 154, 175, 187, 188, 192, 195, 196) упоминаются также «заместители царского сына» (№ 85), в одном случае с указанием страны Вават (№ 154)³¹. К людям высокого ранга относится

²⁸ Ibid., N 112, 113.

²⁹ Sethe K. Die Bau- und Denkmalsteine der alten Ägypter und ihre Namen. — Sitzungsberichte d. Preuss. Akademie de Wissensch. Hist. Phil. Klasse, 1933, S. 910.

³⁰ Ranke H. Die Ägyptische Personennamen. Glückstadt, 1935, 1.

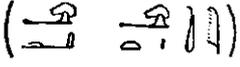
³¹ В сильно поврежденной части росписи гробницы Ху-Амепхотепа по прибытии его в Нубию приветствуют два человека, изображенные крупнее других, над одним из них можно прочесть «заместитель по Кушу», во второй фигуре, надпись над которой не сохранилась, исследователи видят «заместителя по Вават» (Нубия) (Garis Davies N., Gardiner A. The Tomb of Huy viceroy of Nubia in the Reign of Tutankhamun. London, 1926, pl. XIII).

титул «открыватель [царский] путей в страны разные» (№ 64, 130), часто его носят царские наместники³².

Наиболее частым указанием профессии является иероглиф «писец» (в 70 надписях), который следует признать обобщенным термином, не всегда означающим простых, рядовых писцов. Так, в надписи № 84 он сочетается с очень высоким титулом «начальник шемсу». Отмечаются писцы разных назначений: «писец сокровищницы владыки обеих земель» (№ 181), «писец сокровищницы царского сына Сетау» (№ 88), «писец сокровищницы счета золота» (№ 100), «писец счета золота» (№ 79)³³, «писец закромов» (№ 86), «писец нома» (№ 14, 59, 98, 117). Группа наскальных надписей относится к храмовым писцам: «писец храма Хора, владыки страны Бак» (№ 89) с различными вариантами написания слова «храм» (№ 13, 155, 174), «писец канцелярии» (№ 103), «писец счета жертв разным богам» (№ 38). В одном случае встречен титул «начальник жертвоприношений (храма) страны Абшек (Абу-Симбел)» (№ 166).

В экспедициях к золотым рудникам участвовали также жрецы, обозначенные терминами «хемнетр» и «уаб», причем особенно часто упоминается первый термин (в 22 надписях), иногда с уточнением «жрец бога Амопа» (№ 54), «жрец Хора страны Бак» (№ 158) или «жрец жертвоприношений всех Хору, владыке страны Бак» (№ 120), в одном случае жрец хемнетр одновременно является шемсу, участником экспедиции (№ 124). Имена жрецов (уаб) встречаются значительно реже (№ 89, 90, 128), иногда он выполняет должность «писца храма» (№ 89), т. е. сочетает духовную должность со светской.

Из светских должностей чаще всего встречается должность «начальник шемсу» (19 надписей), руководителя если не всей экспедиции, то одного из ее отрядов. И сами участники экспедиции «шемсу» оставили немало надписей (16). Это неудивительно, так как именно они составляли основу экспедиций. Самая крупная надпись в Умм-Ашире (№ 64), на вершине скалы, видимая издали, содержит имя Саамона, «царского открывателя путей в разные страны, начальника шемсу», рядом с ней оставил свою, тоже крупную надпись начальник шемсу Мина (№ 65).

Термин «князь» () относится также к людям высокого ранга (№ 135, 146, 159), иногда князь одновременно является «начальником

³² Steindorff JG. The Statuette of an Egyptian Commissioner in Syrie. — *Journal of Egyptian Archaeology*, 1933, XXV, p. 57; Белова Г. А. Титулатура «царских сыновей» Куша как источник для исследования их функций. — ВДИ, 1978, № 2, с. 168—170.

³³ «Писец счета золота» Хорнофор изображен в гробнице Хи-Аменхотепа (Garis Davies N., Gardiner A. Op. cit., tabl. XVII).

шемсу» (№ 149, 170), а в одном случае он сочетается со жреческим титулом «хемпетр».

В Нубии при сборе дани от местного населения «князья-хати» принимают золото из рук «начальников конюшен»³⁴, имена которых встречены в наскальных надписях Вади Аллаки (№ 10, 17, 85, 138, 139, 179, 182), этот титул имел несколько рангов, и звания «начальник конюшен господина своего» или «глава конюшен» имели наместники Нубии (Аменхотеп и Сети)³⁵.

В надписи Вади Аллаки, в поврежденной надписи (№ 26) упомянуто имя «начальника скота Хорнахта», вероятно ведавшего получением скота в Нубии и его перегонном или перевозкой в Египет. Изображение скота среди даров встречено в росписях гробниц Хи-Аменхотепа и Рехмира³⁶, причем во втором случае вместе со скотом изображены собаки, охраняющие стада.

В Нубии, где наместник Тутанхамона Хи-Аменхотеп получал дань с местного населения, его встречали три высоких представителя местной администрации: «заместитель по стране Куш», «судья» и «начальник скота»³⁷.

Посвятительную надпись Хору, сыну Исиды, оставил в Умм-Ашире Хорхотеп, «начальник закромов заместителя (наместника) по стране Вават» (№ 154), а «писец, начальник закромов Пасер» (№ 86) в своей надписи привел даже дату «год 20-й».

При XIX и в начале XX династий, а именно к этому времени относится большинство обнаруженных нами надписей на скалах Вади Аллаки, движение по вади было безопасным и именно этим объясняются редкие упоминания людей военной охраны. Лишь дважды (№ 26, 46) встречен термин «офицер»

()

, причем в первом случае он оказывается при «начальнике скота».

Также два раза встречены надписи людей, именуемых слугами (*šdmw*), в первом случае (№ 23) имя «слуги» Пантаура, сына Тинира (чужеземца, судя по иероглифу в детерминативе), помещено рядом с видной надписью Пантаура, сына Анерири, во втором надпись с именем «слуги» Рамесухера стоит в группе четырех надписей, выполненных рукой одного человека (№ 99). Кроме «слуги» Рамесухера, эта группа надписей называет «писца пома», «писца сокровищницы счета золота» и «писца» Небнетру. Таким образом, истинное значение термина «слуга» в этих двух надписях остается нераскрытым.

³⁴ *Garis Davies N., Gardiner A. Op. cit., tabl. XVI, XVII.*

³⁵ *Белова Г. А. Указ. соч., с. 167 и 171.*

³⁶ *Garis Davies N., Gardiner A. Op. cit., tabl. XIII; Virey Ph. Le Tombeau de Rekhmara. — In: Memoires de la Mission Archaeologiques Francaise au Caire. Paris, 1889, V. 1, pl. VI.*

³⁷ *Garis Davies N., Gardiner A. Op. cit., tabl. XIV. Два чиновника имеют разные прически, у третьего голова выбрита.*

Итак, надписи XIX и начала XX династий в Вади Аллаки позволяют нам судить о составе экспедиций, направлявшихся из крепости Бак(т) к золотым рудникам в пустыне. Основу экспедиций составляли «шемсу» (букв. перевод термина «сопровождающие»), их начальником был hrj šmšw, носивший иногда титул «царский открыватель путей в страны разные» (№ 64). Так как экспедиции по Вади Аллаки (стране Бак) были уже постоянными, то и наместник Нубии («царский сын Куша») тут не появлялся и надписи на скалах называют лишь имена его заместителей или же заместителей начальников более низкого ранга. Только одна надпись называет «заместителя наместника по стране Вават» Хорхотепа, сына Хатванха (№ 154). Многочисленны надписи писцов, сопровождавших экспедиции; возможно, большое количество надписей с именами писцов определяется грамотностью этой части экспедиции. Титулы многих писцов указывают на их связи с получением и учетом золота. Этим делом непосредственно занимались «начальники конюшен», получавшие золото, доставлявшие его и передававшие «князьям-хати», представителям египетских крепостей на Ниле.

Были и чиновники, связанные с хозяйством, обеспечением людей экспедиции и рудников пропитанием и получением скота. Это «начальники закромов» и «начальники скота».

Не могла обойтись экспедиция и без представителей религии, и в надписях Вади Аллаки мы встречаем два жреческих термина: «хемнетр» и «уаб», причем жрецы первого ранга выполняли иногда и светские обязанности.

Местным божеством был Хор страны Бак, в надписях имеются сведения о том, что они выполнены именно для него: упоминаются храмы, ему посвященные, а на скалах часто помещаются его изображения в виде сокола с двойной короной на голове. Иногда он изображается с человеческим туловищем, но головой сокола (крупное изображение на вершине скалы, справа от надписи Саамона (№ 64) и фигуры сидящего на троне бога, около надписи № 34 в Хукаб Абу-Нудаф).

Хор страны или крепости Бак почитался и в других частях Нубии. Так, в храме Нефертари в Абу-Симбеле Хор, владыка крепости Бак (с детерминативом города ☉), изображен дважды, причем второй раз в триаде с Хором, владыкой страны Миам, и Хором, владыкой страны Бухен³⁸.

Богом пустыни считался и Мин, изображения которого очень часты на скалах Вади Аллаки. Ему же  и Хору, владыке страны

³⁸ Desroches-Noblecourt Chr., Kuentz Ch. Le Petit Temple d'Abou Simbel. I. Le Caire, 1962, pl. 88, 106.

Бак, посвящена стела Рамсеса II из сел. Кубан, рассказывающая о сооружении колодца в местности Умм-Ашира³⁹. На обломке стелы, найденной в Умм-Ашире, Мин выступает в ипостаси «Мин-Амон-ра»⁴⁰.

Надписи Вади Аллаки упоминают Исиду как мать Хора (№ 154), причем имя Исиды выписано с детерминативом «змея», что позволяет мне в крылатой змее, помещенной около надписей № 168, 169 позади Хора, видеть также символическое изображение богини Исиды. Обращают на себя внимание хорошо выполненные в местности Хукаб Абу-Нудаф группы иероглифов «Тот, владыка Гермополя».

Разумеется, в Вади Аллаки почитали также государственного бога Амона, ему посвящались надписи (№ 54, 196), в которых он именуется богом крепости Бак, имеются сведения о храме Амона (№ 5), а на стеле, высеченной на камне Умм-Аширы, бог Амон в высокой короне, с жезлом в правой руке и знаком жизни (☩) в левой, изображен стоящим перед жертвенником напротив Хора.

Из нубийских божеств участниками экспедиции почиталась богиня Аникет. Крупное ее изображение в виде женщины с большим головным убором из перьев находилось около трудночитаемой надписи (№ 166), упоминающей местность Абшек (Абу-Симбел).

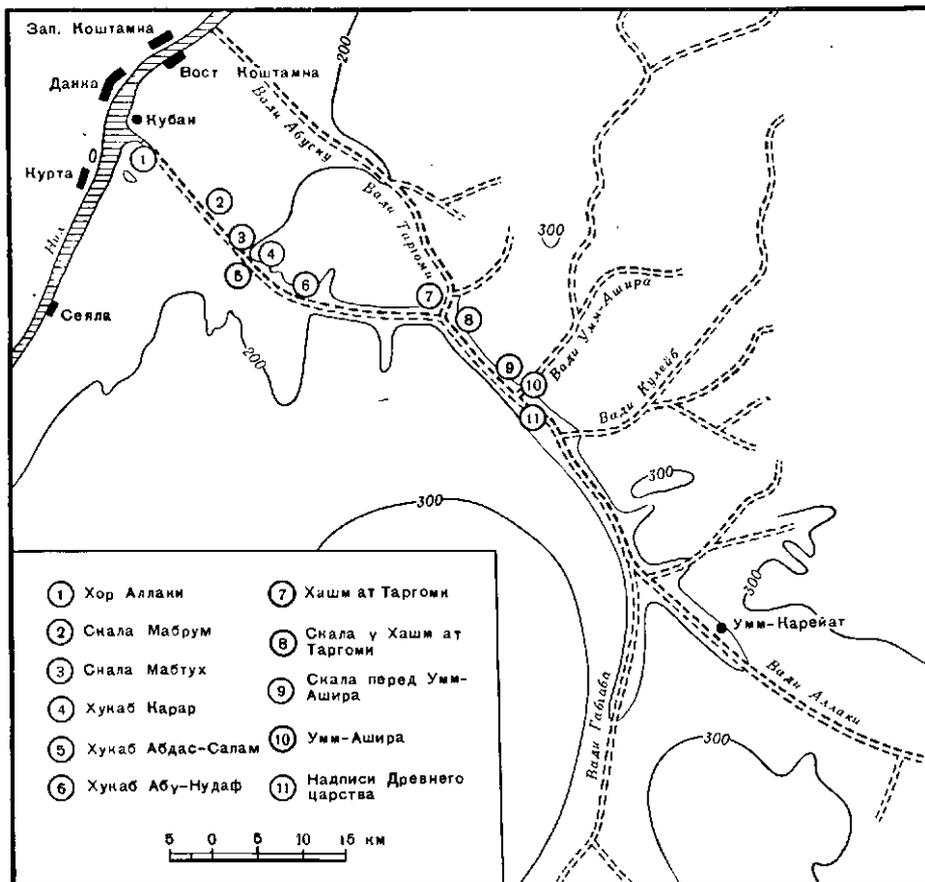
Вади Аллаки было путем древних египтян к золотым рудникам, расположенным в Восточной пустыне, вместе с тем оно было также местом добычи камня. От Вади Аллаки отходил также караванный путь по впадающему в него Вади Габгаба, который вел на юг в Судан. Во времена Древнего царства в Вади Аллаки добывался только камень и оно открывало путь на юг, в Среднем царстве на территории вади жили местные племена, по-видимому не имевшие с египтянами контакта, и только после их замирения при XVIII династии (Аменхотеп III) Вади Аллаки стал постоянным путем, связывающим крепость Бак (Бакт) на берегу Нила с рудниками. При XIX и XX династиях для караванов уже не требовалась военная охрана. Надписи на скалах вади дают представление о составе тех караванов, которые по нему шли и в отдельных местах делали остановку на отдых или для снабжения водой из колодца «Рамсес, любимец Амона, доблестный в жизни».

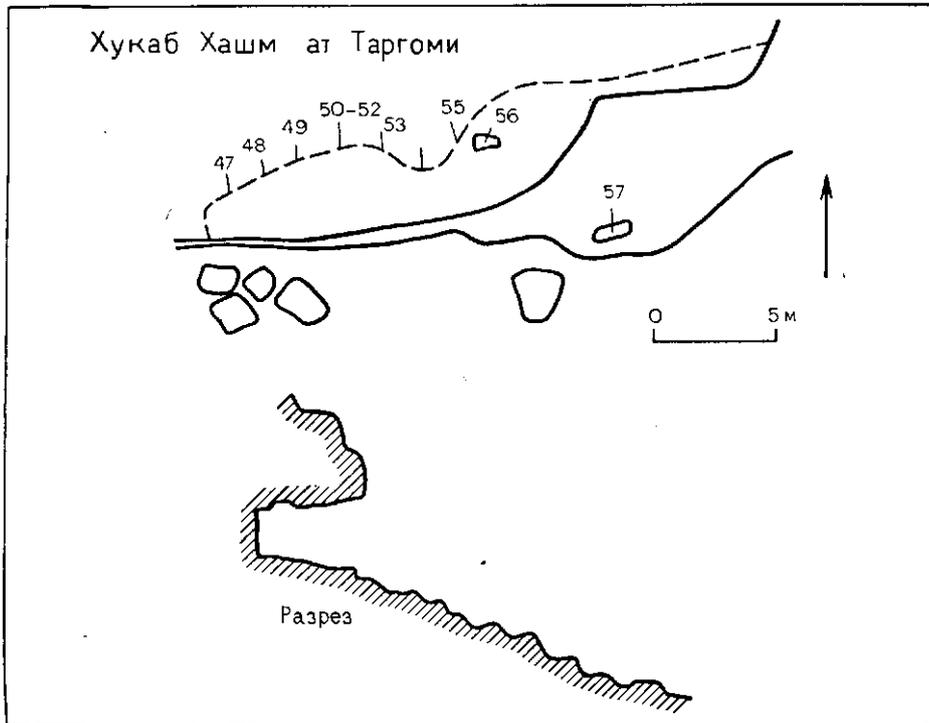
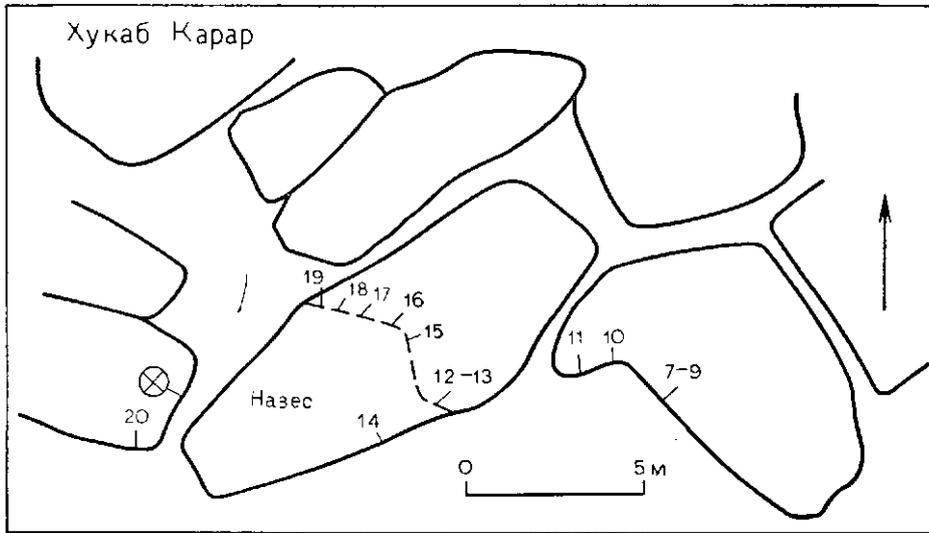
³⁹ Tresson P. La Stele de Kouban. Caire, 1922. Изображение над началом текста.

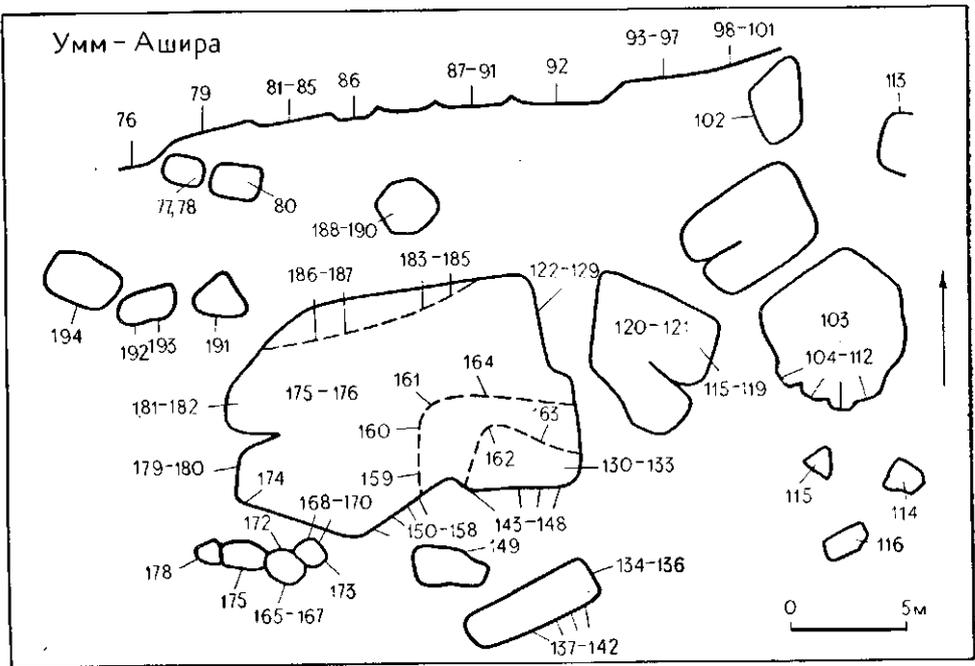
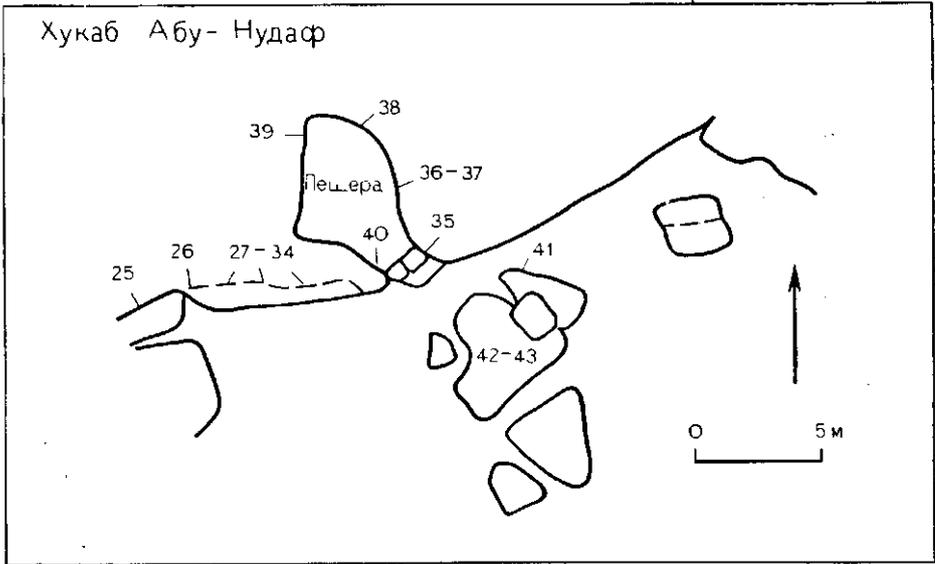
⁴⁰ Такая форма приводится И. Г. Франк-Каменецким (Записки коллегии Востоковедов, 1928, III, вып. 1, с. 43—48).

ПЛАН ВАДИ АЛЛАКИ И МЕСТА НАХОДОК НАДПИСЕЙ

Карта Вадии Аллаки







КОПИИ НАДПИСЕЙ

ᐸᐸᐸᐸ • ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ①

ᐸᐸ ᐸᐸᐸ ③

ᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ②



ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ④

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑤

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑥

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑧

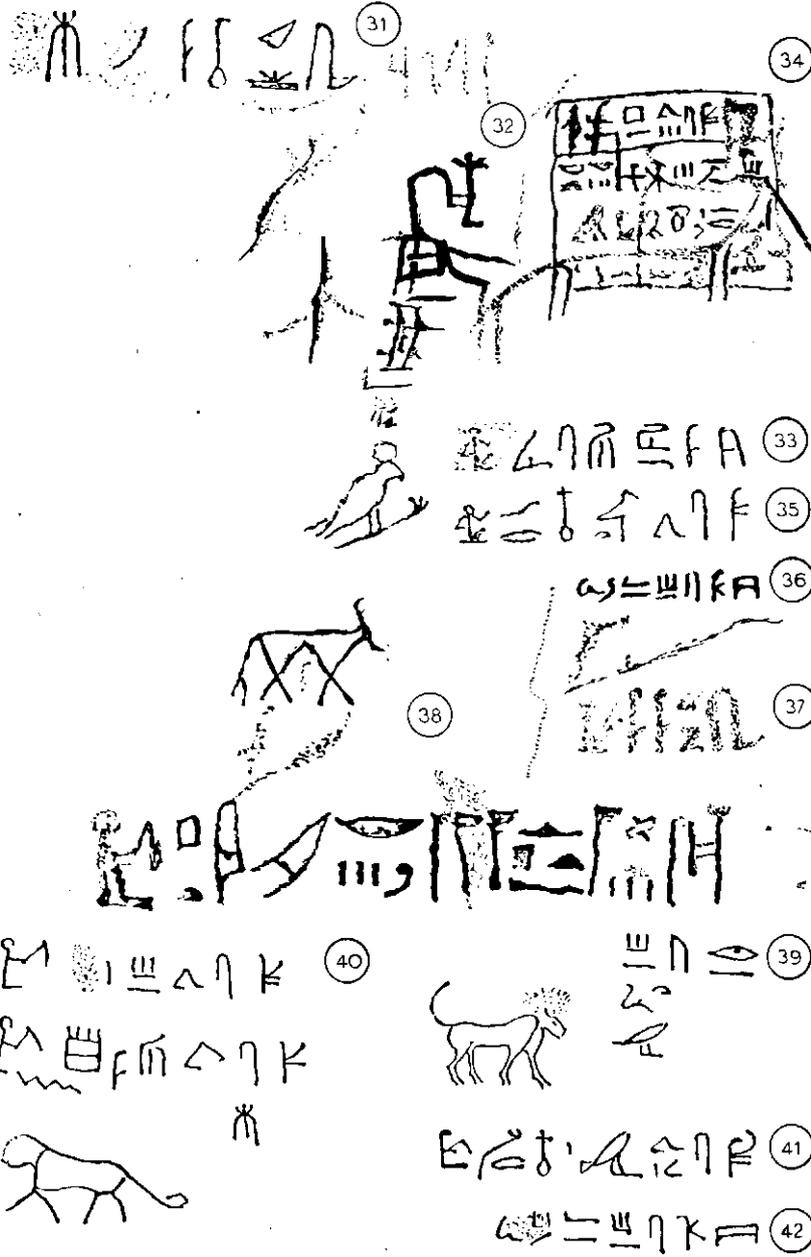
ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑨



ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑬

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ⑫

ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ



58

57

59



62

61



63

64

65

65

67

69

71



73

72



74



76

77

78

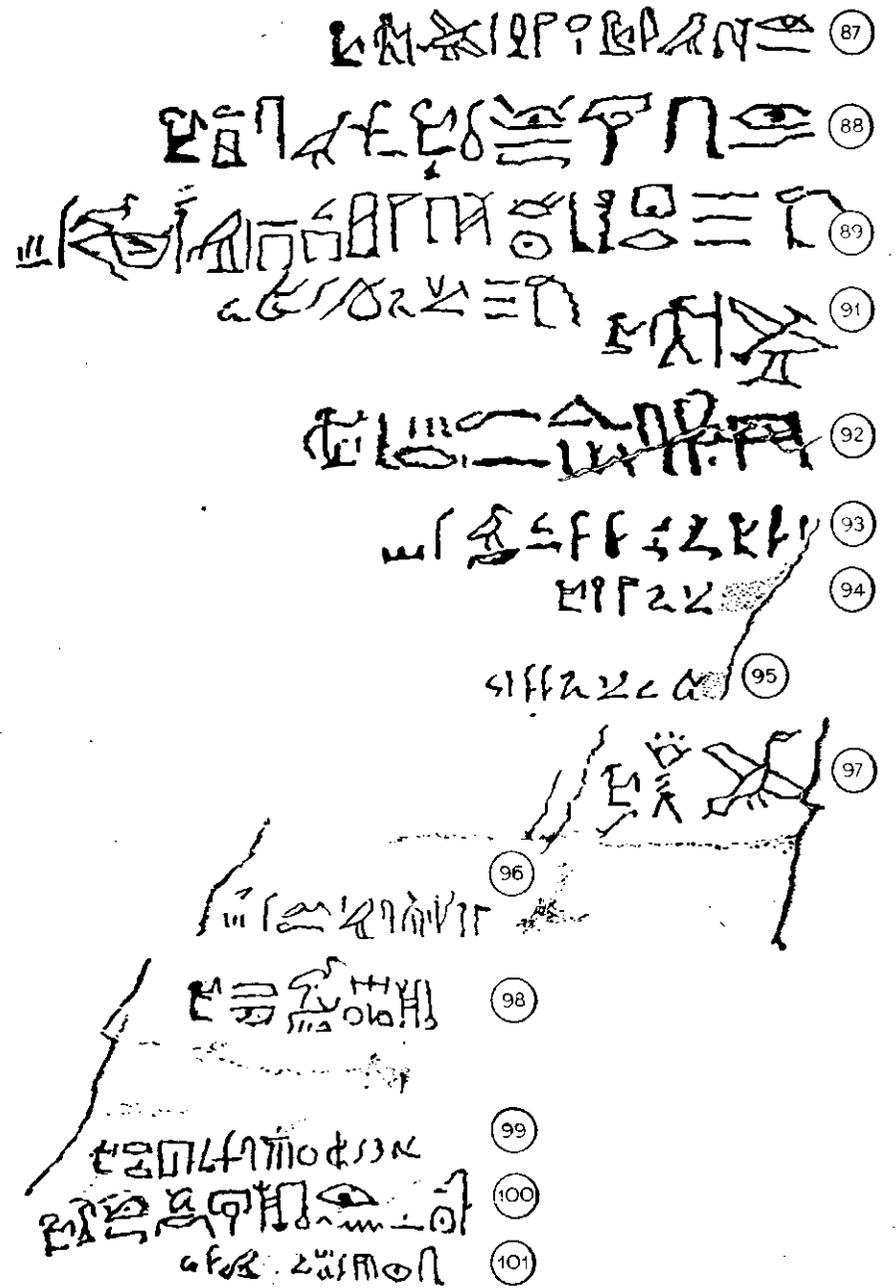
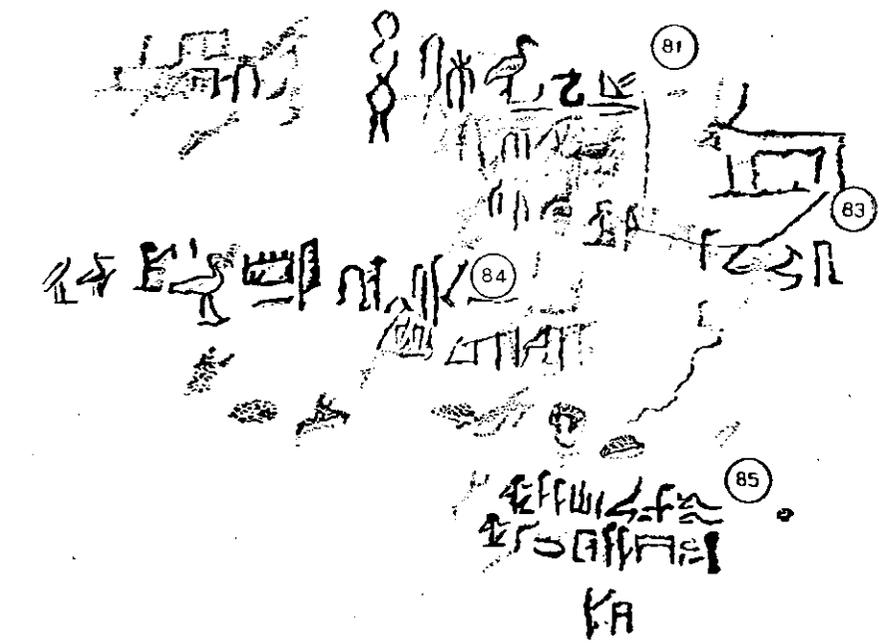
75

79

80



82



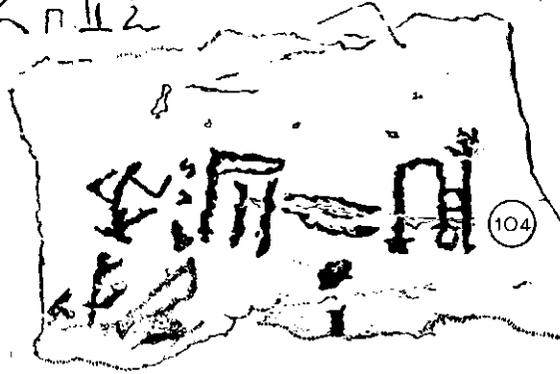


103

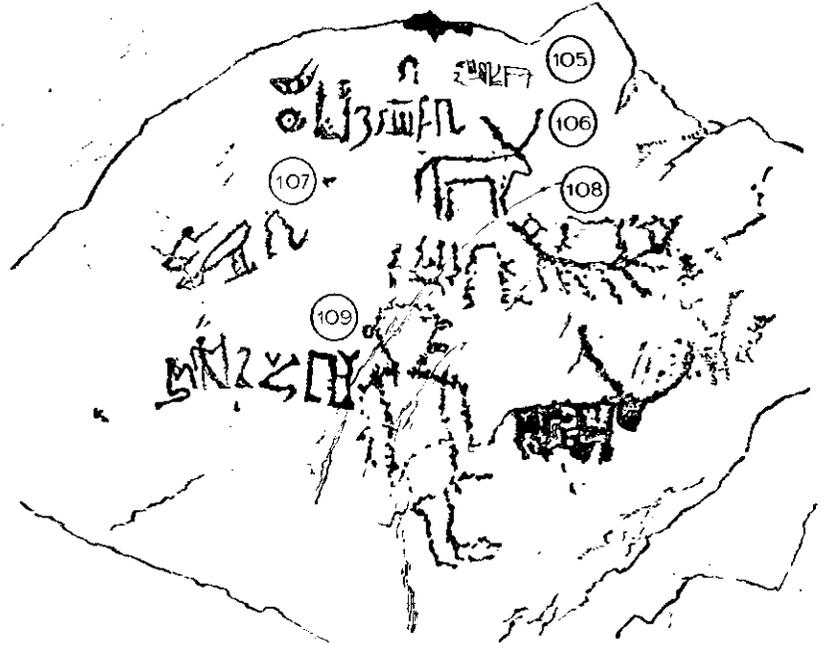
→ 𐎠 𐎡 𐎢 𐎣
𐎤 𐎥 𐎦 𐎧 𐎨 𐎩

𐎠 𐎡 𐎢 102

𐎠 𐎡



104



105

106

107

108

109



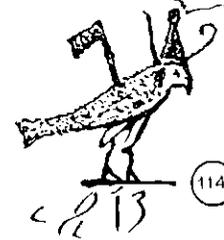
110

𐎠 𐎡 𐎢 𐎣 𐎤 𐎥 𐎦 𐎧 𐎨 𐎩

111



112



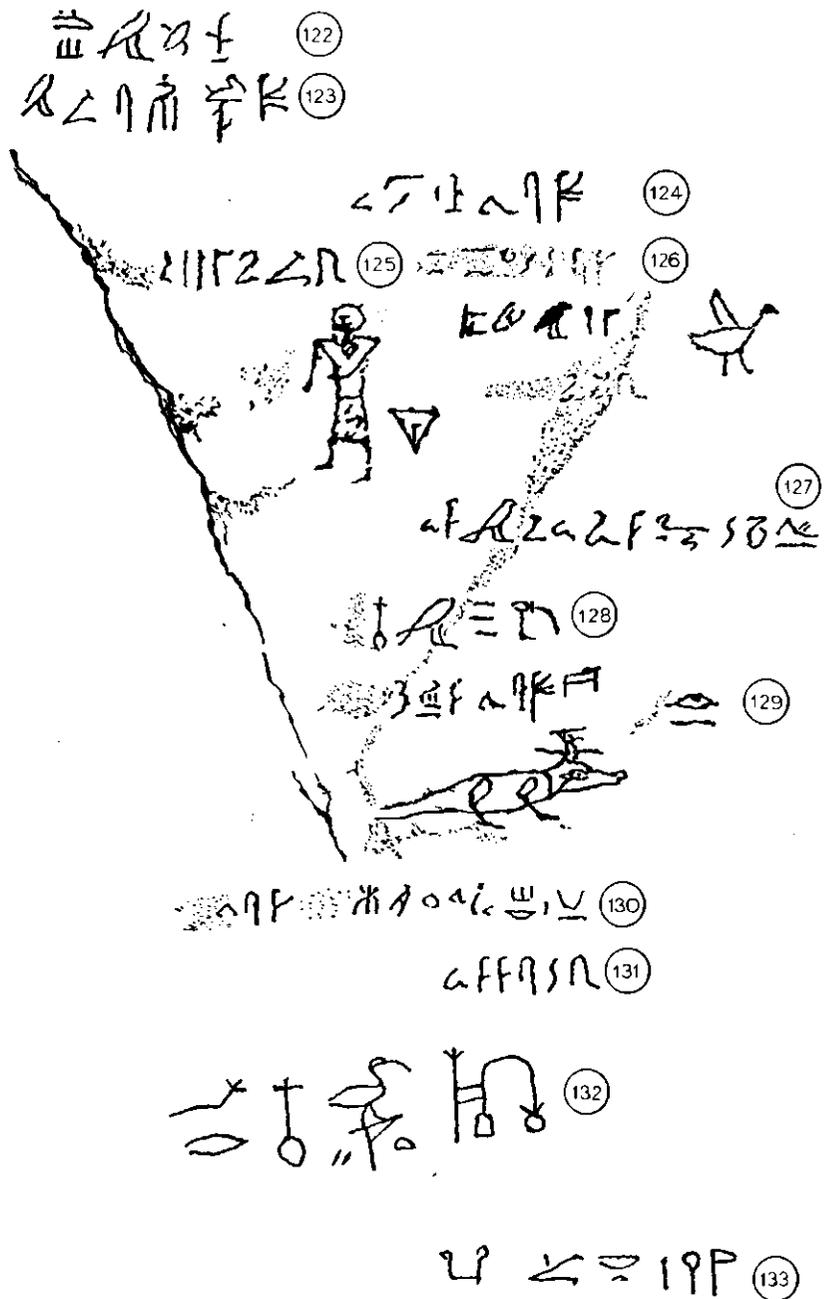
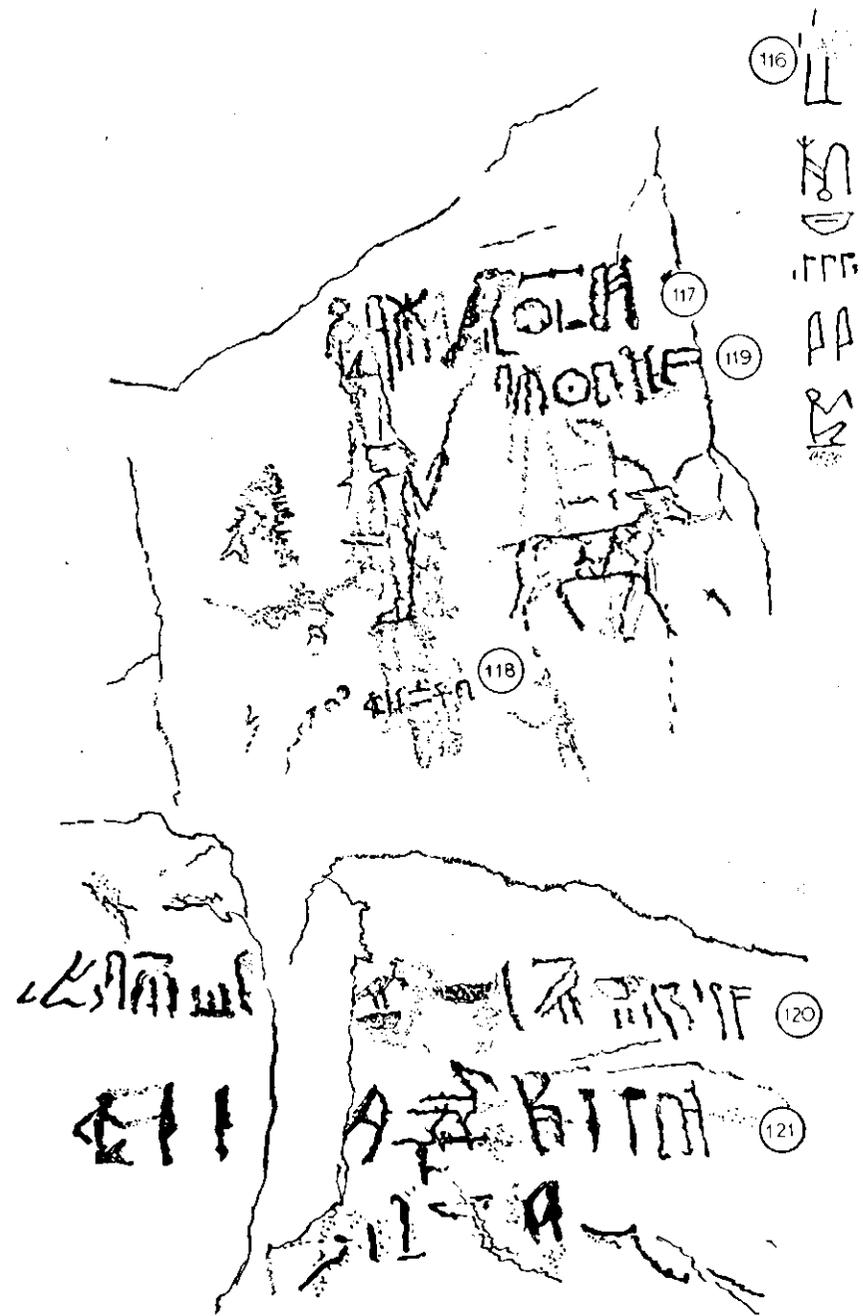
114

𐎠 𐎡 𐎢 113

𐎣 𐎤 𐎥 𐎦 𐎧 𐎨 115

𐎠 𐎡 𐎢 𐎣 𐎤 𐎥 𐎦 𐎧 𐎨 𐎩





ሠየረ

ፈ'ሪህ (134)

ፎ (135)

ገደብ (136)

ገደብ (138)

ገደብ (139)

ገደብ (140)

ገደብ (137)

ገደብ (141)

ገደብ (142)



ገደብ (144)

ገደብ (143)

ገደብ (146) ገደብ (145)

ገደብ (148)

ገደብ (147)

ገደብ (149)

ገደብ



(151)



(150)

ገደብ

(152)

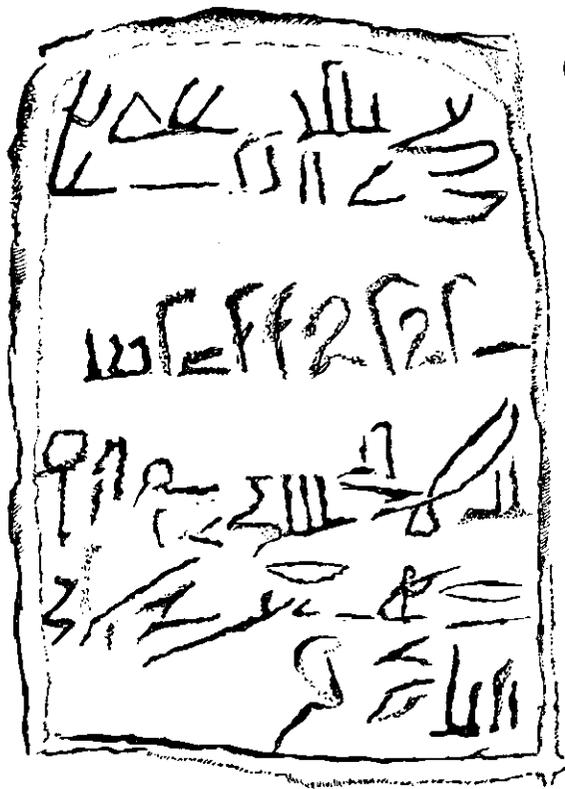


(153)

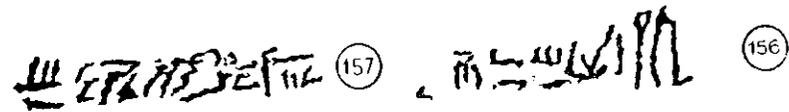




155



154

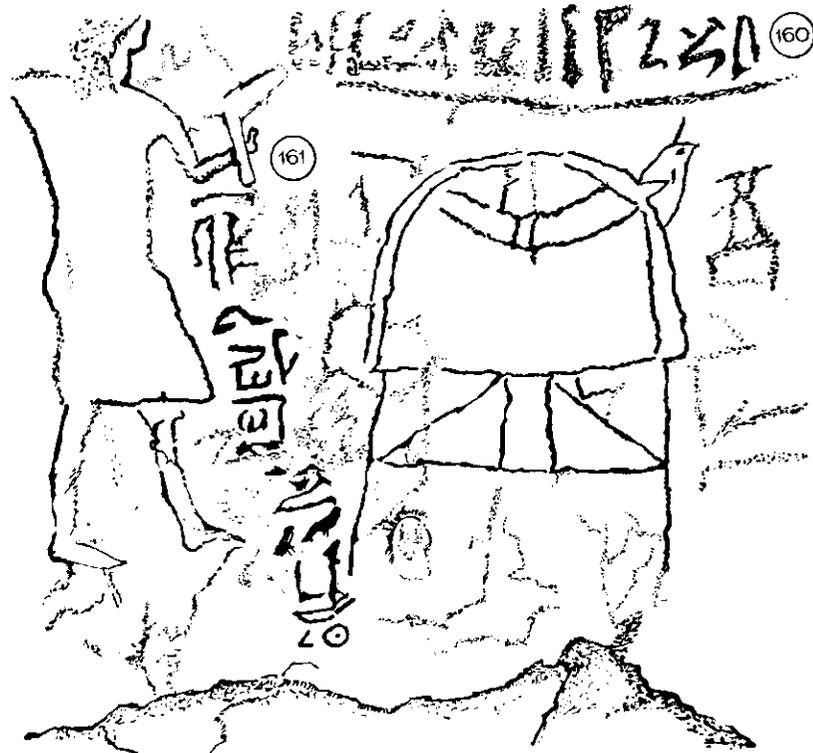


156



158

159



160

161

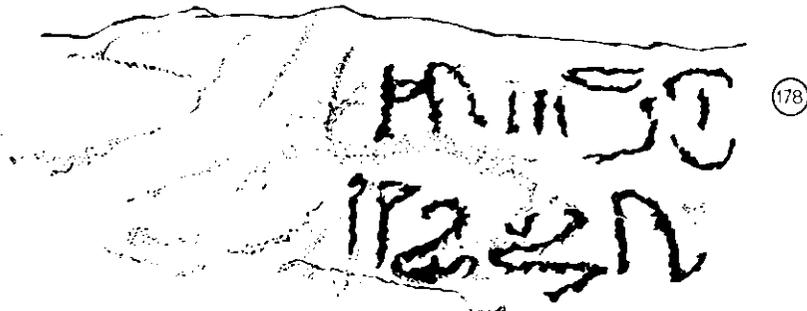
△△△△△△△△ (174)

△△△

△△△△△△△△ (175)

△△△△△△△△ (176)

△△△△△△△△ (177)



△△△△△△△△ (180)

△△△△△△△△ (181)

△△△△△△△△

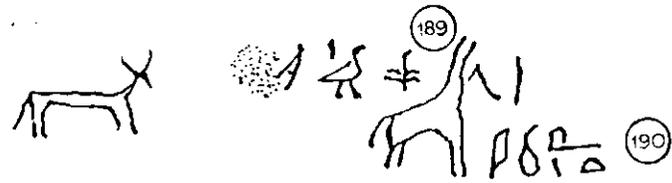
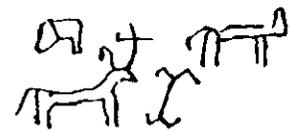
△△△△△△△△ (183)

△△△△ (184)

△△△△△△△△ (185)

△△△△△△△△ (187)

△△△△△△△△ (188)



△△△△△△△△ (193)

△△△△△△△△ (192)

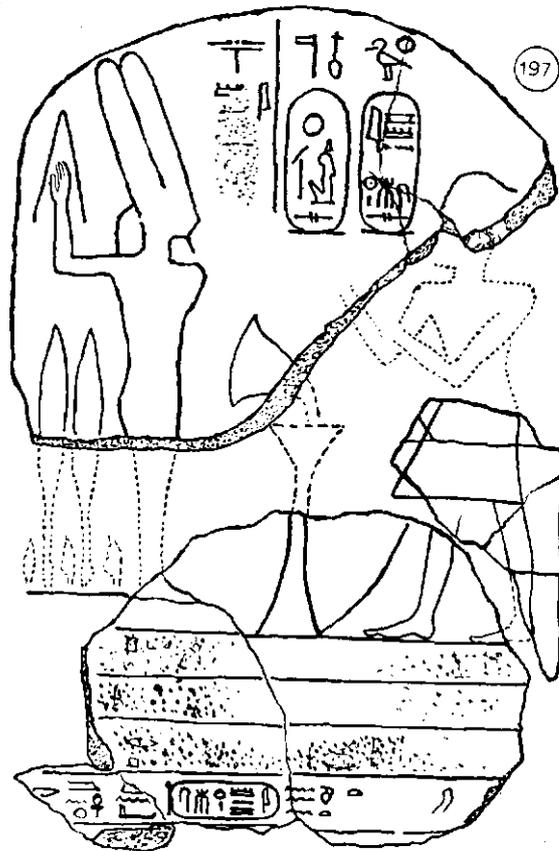
△△△△△△△△ (191)

△△△△△△△△ (195)



△△△△△△△△ (198)

△△△△△



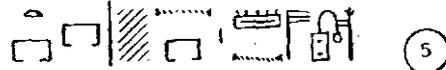
𓂏 𓂐 𓂑 𓂒 𓂓 𓂔 𓂕 𓂖 𓂗 𓂘 𓂙 𓂚 𓂛 𓂜 𓂝 𓂞 𓂟 𓂠 𓂡 𓂢 𓂣 𓂤 𓂥 𓂦 𓂧 𓂨 𓂩 𓂪 𓂫 𓂬 𓂭 𓂮 𓂯 𓂰 𓂱 𓂲 𓂳 𓂴 𓂵 𓂶 𓂷 𓂸 𓂹 𓂺 𓂻 𓂼 𓂽 𓂾 𓂿 𓃀 𓃁 𓃂 𓃃 𓃄 𓃅 𓃆 𓃇 𓃈 𓃉 𓃊 𓃋 𓃌 𓃍 𓃎 𓃏 𓃐 𓃑 𓃒 𓃓 𓃔 𓃕 𓃖 𓃗 𓃘 𓃙 𓃚 𓃛 𓃜 𓃝 𓃞 𓃟 𓃠 𓃡 𓃢 𓃣 𓃤 𓃥 𓃦 𓃧 𓃨 𓃩 𓃪 𓃫 𓃬 𓃭 𓃮 𓃯 𓃰 𓃱 𓃲 𓃳 𓃴 𓃵 𓃶 𓃷 𓃸 𓃹 𓃺 𓃻 𓃼 𓃽 𓃾 𓃿 𓄀 𓄁 𓄂 𓄃 𓄄 𓄅 𓄆 𓄇 𓄈 𓄉 𓄊 𓄋 𓄌 𓄍 𓄎 𓄏 𓄐 𓄑 𓄒 𓄓 𓄔 𓄕 𓄖 𓄗 𓄘 𓄙 𓄚 𓄛 𓄜 𓄝 𓄞 𓄟 𓄠 𓄡 𓄢 𓄣 𓄤 𓄥 𓄦 𓄧 𓄨 𓄩 𓄪 𓄫 𓄬 𓄭 𓄮 𓄯 𓄰 𓄱 𓄲 𓄳 𓄴 𓄵 𓄶 𓄷 𓄸 𓄹 𓄺 𓄻 𓄼 𓄽 𓄾 𓄿 𓅀 𓅁 𓅂 𓅃 𓅄 𓅅 𓅆 𓅇 𓅈 𓅉 𓅊 𓅋 𓅌 𓅍 𓅎 𓅏 𓅐 𓅑 𓅒 𓅓 𓅔 𓅕 𓅖 𓅗 𓅘 𓅙 𓅚 𓅛 𓅜 𓅝 𓅞 𓅟 𓅠 𓅡 𓅢 𓅣 𓅤 𓅥 𓅦 𓅧 𓅨 𓅩 𓅪 𓅫 𓅬 𓅭 𓅮 𓅯 𓅰 𓅱 𓅲 𓅳 𓅴 𓅵 𓅶 𓅷 𓅸 𓅹 𓅺 𓅻 𓅼 𓅽 𓅾 𓅿 𓆀 𓆁 𓆂 𓆃 𓆄 𓆅 𓆆 𓆇 𓆈 𓆉 𓆊 𓆋 𓆌 𓆍 𓆎 𓆏 𓆐 𓆑 𓆒 𓆓 𓆔 𓆕 𓆖 𓆗 𓆘 𓆙 𓆚 𓆛 𓆜 𓆝 𓆞 𓆟 𓆠 𓆡 𓆢 𓆣 𓆤 𓆥 𓆦 𓆧 𓆨 𓆩 𓆪 𓆫 𓆬 𓆭 𓆮 𓆯 𓆰 𓆱 𓆲 𓆳 𓆴 𓆵 𓆶 𓆷 𓆸 𓆹 𓆺 𓆻 𓆼 𓆽 𓆾 𓆿 𓇀 𓇁 𓇂 𓇃 𓇄 𓇅 𓇆 𓇇 𓇈 𓇉 𓇊 𓇋 𓇌 𓇍 𓇎 𓇏 𓇐 𓇑 𓇒 𓇓 𓇔 𓇕 𓇖 𓇗 𓇘 𓇙 𓇚 𓇛 𓇜 𓇝 𓇞 𓇟 𓇠 𓇡 𓇢 𓇣 𓇤 𓇥 𓇦 𓇧 𓇨 𓇩 𓇪 𓇫 𓇬 𓇭 𓇮 𓇯 𓇰 𓇱 𓇲 𓇳 𓇴 𓇵 𓇶 𓇷 𓇸 𓇹 𓇺 𓇻 𓇼 𓇽 𓇾 𓇿 𓈀 𓈁 𓈂 𓈃 𓈄 𓈅 𓈆 𓈇 𓈈 𓈉 𓈊 𓈋 𓈌 𓈍 𓈎 𓈏 𓈐 𓈑 𓈒 𓈓 𓈔 𓈕 𓈖 𓈗 𓈘 𓈙 𓈚 𓈛 𓈜 𓈝 𓈞 𓈟 𓈠 𓈡 𓈢 𓈣 𓈤 𓈥 𓈦 𓈧 𓈨 𓈩 𓈪 𓈫 𓈬 𓈭 𓈮 𓈯 𓈰 𓈱 𓈲 𓈳 𓈴 𓈵 𓈶 𓈷 𓈸 𓈹 𓈺 𓈻 𓈼 𓈽 𓈾 𓈿 𓉀 𓉁 𓉂 𓉃 𓉄 𓉅 𓉆 𓉇 𓉈 𓉉 𓉊 𓉋 𓉌 𓉍 𓉎 𓉏 𓉐 𓉑 𓉒 𓉓 𓉔 𓉕 𓉖 𓉗 𓉘 𓉙 𓉚 𓉛 𓉜 𓉝 𓉞 𓉟 𓉠 𓉡 𓉢 𓉣 𓉤 𓉥 𓉦 𓉧 𓉨 𓉩 𓉪 𓉫 𓉬 𓉭 𓉮 𓉯 𓉰 𓉱 𓉲 𓉳 𓉴 𓉵 𓉶 𓉷 𓉸 𓉹 𓉺 𓉻 𓉼 𓉽 𓉾 𓉿 𓊀 𓊁 𓊂 𓊃 𓊄 𓊅 𓊆 𓊇 𓊈 𓊉 𓊊 𓊋 𓊌 𓊍 𓊎 𓊏 𓊐 𓊑 𓊒 𓊓 𓊔 𓊕 𓊖 𓊗 𓊘 𓊙 𓊚 𓊛 𓊜 𓊝 𓊞 𓊟 𓊠 𓊡 𓊢 𓊣 𓊤 𓊥 𓊦 𓊧 𓊨 𓊩 𓊪 𓊫 𓊬 𓊭 𓊮 𓊯 𓊰 𓊱 𓊲 𓊳 𓊴 𓊵 𓊶 𓊷 𓊸 𓊹 𓊺 𓊻 𓊼 𓊽 𓊾 𓊿 𓋀 𓋁 𓋂 𓋃 𓋄 𓋅 𓋆 𓋇 𓋈 𓋉 𓋊 𓋋 𓋌 𓋍 𓋎 𓋏 𓋐 𓋑 𓋒 𓋓 𓋔 𓋕 𓋖 𓋗 𓋘 𓋙 𓋚 𓋛 𓋜 𓋝 𓋞 𓋟 𓋠 𓋡 𓋢 𓋣 𓋤 𓋥 𓋦 𓋧 𓋨 𓋩 𓋪 𓋫 𓋬 𓋭 𓋮 𓋯 𓋰 𓋱 𓋲 𓋳 𓋴 𓋵 𓋶 𓋷 𓋸 𓋹 𓋺 𓋻 𓋼 𓋽 𓋾 𓋿 𓌀 𓌁 𓌂 𓌃 𓌄 𓌅 𓌆 𓌇 𓌈 𓌉 𓌊 𓌋 𓌌 𓌍 𓌎 𓌏 𓌐 𓌑 𓌒 𓌓 𓌔 𓌕 𓌖 𓌗 𓌘 𓌙 𓌚 𓌛 𓌜 𓌝 𓌞 𓌟 𓌠 𓌡 𓌢 𓌣 𓌤 𓌥 𓌦 𓌧 𓌨 𓌩 𓌪 𓌫 𓌬 𓌭 𓌮 𓌯 𓌰 𓌱 𓌲 𓌳 𓌴 𓌵 𓌶 𓌷 𓌸 𓌹 𓌺 𓌻 𓌼 𓌽 𓌾 𓌿 𓍀 𓍁 𓍂 𓍃 𓍄 𓍅 𓍆 𓍇 𓍈 𓍉 𓍊 𓍋 𓍌 𓍍 𓍎 𓍏 𓍐 𓍑 𓍒 𓍓 𓍔 𓍕 𓍖 𓍗 𓍘 𓍙 𓍚 𓍛 𓍜 𓍝 𓍞 𓍟 𓍠 𓍡 𓍢 𓍣 𓍤 𓍥 𓍦 𓍧 𓍨 𓍩 𓍪 𓍫 𓍬 𓍭 𓍮 𓍯 𓍰 𓍱 𓍲 𓍳 𓍴 𓍵 𓍶 𓍷 𓍸 𓍹 𓍺 𓍻 𓍼 𓍽 𓍾 𓍿 𓎀 𓎁 𓎂 𓎃 𓎄 𓎅 𓎆 𓎇 𓎈 𓎉 𓎊 𓎋 𓎌 𓎍 𓎎 𓎏 𓎐 𓎑 𓎒 𓎓 𓎔 𓎕 𓎖 𓎗 𓎘 𓎙 𓎚 𓎛 𓎜 𓎝 𓎞 𓎟 𓎠 𓎡 𓎢 𓎣 𓎤 𓎥 𓎦 𓎧 𓎨 𓎩 𓎪 𓎫 𓎬 𓎭 𓎮 𓎯 𓎰 𓎱 𓎲 𓎳 𓎴 𓎵 𓎶 𓎷 𓎸 𓎹 𓎺 𓎻 𓎼 𓎽 𓎾 𓎿 𓏀 𓏁 𓏂 𓏃 𓏄 𓏅 𓏆 𓏇 𓏈 𓏉 𓏊 𓏋 𓏌 𓏍 𓏎 𓏏 𓏐 𓏑 𓏒 𓏓 𓏔 𓏕 𓏖 𓏗 𓏘 𓏙 𓏚 𓏛 𓏜 𓏝 𓏞 𓏟 𓏠 𓏡 𓏢 𓏣 𓏤 𓏥 𓏦 𓏧 𓏨 𓏩 𓏪 𓏫 𓏬 𓏭 𓏮 𓏯 𓏰 𓏱 𓏲 𓏳 𓏴 𓏵 𓏶 𓏷 𓏸 𓏹 𓏺 𓏻 𓏼 𓏽 𓏾 𓏿 𓐀 𓐁 𓐂 𓐃 𓐄 𓐅 𓐆 𓐇 𓐈 𓐉 𓐊 𓐋 𓐌 𓐍 𓐎 𓐏 𓐐 𓐑 𓐒 𓐓 𓐔 𓐕 𓐖 𓐗 𓐘 𓐙 𓐚 𓐛 𓐜 𓐝 𓐞 𓐟 𓐠 𓐡 𓐢 𓐣 𓐤 𓐥 𓐦 𓐧 𓐨 𓐩 𓐪 𓐫 𓐬 𓐭 𓐮 𓐯 𓐰 𓐱 𓐲 𓐳 𓐴 𓐵 𓐶 𓐷 𓐸 𓐹 𓐺 𓐻 𓐼 𓐽 𓐾 𓐿 𓑀 𓑁 𓑂 𓑃 𓑄 𓑅 𓑆 𓑇 𓑈 𓑉 𓑊 𓑋 𓑌 𓑍 𓑎 𓑏 𓑐 𓑑 𓑒 𓑓 𓑔 𓑕 𓑖 𓑗 𓑘 𓑙 𓑚 𓑛 𓑜 𓑝 𓑞 𓑟 𓑠 𓑡 𓑢 𓑣 𓑤 𓑥 𓑦 𓑧 𓑨 𓑩 𓑪 𓑫 𓑬 𓑭 𓑮 𓑯 𓑰 𓑱 𓑲 𓑳 𓑴 𓑵 𓑶 𓑷 𓑸 𓑹 𓑺 𓑻 𓑼 𓑽 𓑾 𓑿 𓒀 𓒁 𓒂 𓒃 𓒄 𓒅 𓒆 𓒇 𓒈 𓒉 𓒊 𓒋 𓒌 𓒍 𓒎 𓒏 𓒐 𓒑 𓒒 𓒓 𓒔 𓒕 𓒖 𓒗 𓒘 𓒙 𓒚 𓒛 𓒜 𓒝 𓒞 𓒟 𓒠 𓒡 𓒢 𓒣 𓒤 𓒥 𓒦 𓒧 𓒨 𓒩 𓒪 𓒫 𓒬 𓒭 𓒮 𓒯 𓒰 𓒱 𓒲 𓒳 𓒴 𓒵 𓒶 𓒷 𓒸 𓒹 𓒺 𓒻 𓒼 𓒽 𓒾 𓒿 𓓀 𓓁 𓓂 𓓃 𓓄 𓓅 𓓆 𓓇 𓓈 𓓉 𓓊 𓓋 𓓌 𓓍 𓓎 𓓏 𓓐 𓓑 𓓒 𓓓 𓓔 𓓕 𓓖 𓓗 𓓘 𓓙 𓓚 𓓛 𓓜 𓓝 𓓞 𓓟 𓓠 𓓡 𓓢 𓓣 𓓤 𓓥 𓓦 𓓧 𓓨 𓓩 𓓪 𓓫 𓓬 𓓭 𓓮 𓓯 𓓰 𓓱 𓓲 𓓳 𓓴 𓓵 𓓶 𓓷 𓓸 𓓹 𓓺 𓓻 𓓼 𓓽 𓓾 𓓿 𓔀 𓔁 𓔂 𓔃 𓔄 𓔅 𓔆 𓔇 𓔈 𓔉 𓔊 𓔋 𓔌 𓔍 𓔎 𓔏 𓔐 𓔑 𓔒 𓔓 𓔔 𓔕 𓔖 𓔗 𓔘 𓔙 𓔚 𓔛 𓔜 𓔝 𓔞 𓔟 𓔠 𓔡 𓔢 𓔣 𓔤 𓔥 𓔦 𓔧 𓔨 𓔩 𓔪 𓔫 𓔬 𓔭 𓔮 𓔯 𓔰 𓔱 𓔲 𓔳 𓔴 𓔵 𓔶 𓔷 𓔸 𓔹 𓔺 𓔻 𓔼 𓔽 𓔾 𓔿 𓕀 𓕁 𓕂 𓕃 𓕄 𓕅 𓕆 𓕇 𓕈 𓕉 𓕊 𓕋 𓕌 𓕍 𓕎 𓕏 𓕐 𓕑 𓕒 𓕓 𓕔 𓕕 𓕖 𓕗 𓕘 𓕙 𓕚 𓕛 𓕜 𓕝 𓕞 𓕟 𓕠 𓕡 𓕢 𓕣 𓕤 𓕥 𓕦 𓕧 𓕨 𓕩 𓕪 𓕫 𓕬 𓕭 𓕮 𓕯 𓕰 𓕱 𓕲 𓕳 𓕴 𓕵 𓕶 𓕷 𓕸 𓕹 𓕺 𓕻 𓕼 𓕽 𓕾 𓕿 𓖀 𓖁 𓖂 𓖃 𓖄 𓖅 𓖆 𓖇 𓖈 𓖉 𓖊 𓖋 𓖌 𓖍 𓖎 𓖏 𓖐 𓖑 𓖒 𓖓 𓖔 𓖕 𓖖 𓖗 𓖘 𓖙 𓖚 𓖛 𓖜 𓖝 𓖞 𓖟 𓖠 𓖡 𓖢 𓖣 𓖤 𓖥 𓖦 𓖧 𓖨 𓖩 𓖪 𓖫 𓖬 𓖭 𓖮 𓖯 𓖰 𓖱 𓖲 𓖳 𓖴 𓖵 𓖶 𓖷 𓖸 𓖹 𓖺 𓖻 𓖼 𓖽 𓖾 𓖿 𓗀 𓗁 𓗂 𓗃 𓗄 𓗅 𓗆 𓗇 𓗈 𓗉 𓗊 𓗋 𓗌 𓗍 𓗎 𓗏 𓗐 𓗑 𓗒 𓗓 𓗔 𓗕 𓗖 𓗗 𓗘 𓗙 𓗚 𓗛 𓗜 𓗝 𓗞 𓗟 𓗠 𓗡 𓗢 𓗣 𓗤 𓗥 𓗦 𓗧 𓗨 𓗩 𓗪 𓗫 𓗬 𓗭 𓗮 𓗯 𓗰 𓗱 𓗲 𓗳 𓗴 𓗵 𓗶 𓗷 𓗸 𓗹 𓗺 𓗻 𓗼 𓗽 𓗾 𓗿 𓘀 𓘁 𓘂 𓘃 𓘄 𓘅 𓘆 𓘇 𓘈 𓘉 𓘊 𓘋 𓘌 𓘍 𓘎 𓘏 𓘐 𓘑 𓘒 𓘓 𓘔 𓘕 𓘖 𓘗 𓘘 𓘙 𓘚 𓘛 𓘜 𓘝 𓘞 𓘟 𓘠 𓘡 𓘢 𓘣 𓘤 𓘥 𓘦 𓘧 𓘨 𓘩 𓘪 𓘫 𓘬 𓘭 𓘮 𓘯 𓘰 𓘱 𓘲 𓘳 𓘴 𓘵 𓘶 𓘷 𓘸 𓘹 𓘺 𓘻 𓘼 𓘽 𓘾 𓘿 𓙀 𓙁 𓙂 𓙃 𓙄 𓙅 𓙆 𓙇 𓙈 𓙉 𓙊 𓙋 𓙌 𓙍 𓙎 𓙏 𓙐 𓙑 𓙒 𓙓 𓙔 𓙕 𓙖 𓙗 𓙘 𓙙 𓙚 𓙛 𓙜 𓙝 𓙞 𓙟 𓙠 𓙡 𓙢 𓙣 𓙤 𓙥 𓙦 𓙧 𓙨 𓙩 𓙪 𓙫 𓙬 𓙭 𓙮 𓙯 𓙰 𓙱 𓙲 𓙳 𓙴 𓙵 𓙶 𓙷 𓙸 𓙹 𓙺 𓙻 𓙼 𓙽 𓙾 𓙿 𓚀 𓚁 𓚂 𓚃 𓚄 𓚅 𓚆 𓚇 𓚈 𓚉 𓚊 𓚋 𓚌 𓚍 𓚎 𓚏 𓚐 𓚑 𓚒 𓚓 𓚔 𓚕 𓚖 𓚗 𓚘 𓚙 𓚚 𓚛 𓚜 𓚝 𓚞 𓚟 𓚠 𓚡 𓚢 𓚣 𓚤 𓚥 𓚦 𓚧 𓚨 𓚩 𓚪 𓚫 𓚬 𓚭 𓚮 𓚯 𓚰 𓚱 𓚲 𓚳 𓚴 𓚵 𓚶 𓚷 𓚸 𓚹 𓚺 𓚻 𓚼 𓚽 𓚾 𓚿 𓛀 𓛁 𓛂 𓛃 𓛄 𓛅 𓛆 𓛇 𓛈 𓛉 𓛊 𓛋 𓛌 𓛍 𓛎 𓛏 𓛐 𓛑 𓛒 𓛓 𓛔 𓛕 𓛖 𓛗 𓛘 𓛙 𓛚 𓛛 𓛜 𓛝 𓛞 𓛟 𓛠 𓛡 𓛢 𓛣 𓛤 𓛥 𓛦 𓛧 𓛨 𓛩 𓛪 𓛫 𓛬 𓛭 𓛮 𓛯 𓛰 𓛱 𓛲 𓛳 𓛴 𓛵 𓛶 𓛷 𓛸 𓛹 𓛺 𓛻 𓛼 𓛽 𓛾 𓛿 𓜀 𓜁 𓜂 𓜃 𓜄 𓜅 𓜆 𓜇 𓜈 𓜉 𓜊 𓜋 𓜌 𓜍 𓜎 𓜏 𓜐 𓜑 𓜒 𓜓 𓜔 𓜕 𓜖 𓜗 𓜘 𓜙 𓜚 𓜛 𓜜 𓜝 𓜞 𓜟 𓜠 𓜡 𓜢 𓜣 𓜤 𓜥 𓜦 𓜧 𓜨 𓜩 𓜪 𓜫 𓜬 𓜭 𓜮 𓜯 𓜰 𓜱 𓜲 𓜳 𓜴 𓜵 𓜶 𓜷 𓜸 𓜹 𓜺 𓜻 𓜼 𓜽 𓜾 𓜿 𓝀 𓝁 𓝂 𓝃 𓝄 𓝅 𓝆 𓝇 𓝈 𓝉 𓝊 𓝋 𓝌 𓝍 𓝎 𓝏 𓝐 𓝑 𓝒 𓝓 𓝔 𓝕 𓝖 𓝗 𓝘 𓝙 𓝚 𓝛 𓝜 𓝝 𓝞 𓝟 𓝠 𓝡 𓝢 𓝣 𓝤 𓝥 𓝦 𓝧 𓝨 𓝩 𓝪 𓝫 𓝬 𓝭 𓝮 𓝯 𓝰 𓝱 𓝲 𓝳 𓝴 𓝵 𓝶 𓝷 𓝸 𓝹 𓝺 𓝻 𓝼 𓝽 𓝾 𓝿 𓞀 𓞁 𓞂 𓞃 𓞄 𓞅 𓞆 𓞇 𓞈 𓞉 𓞊 𓞋 𓞌 𓞍 𓞎 𓞏 𓞐 𓞑 𓞒 𓞓 𓞔 𓞕 𓞖 𓞗 𓞘 𓞙 𓞚 𓞛 𓞜 𓞝 𓞞 𓞟 𓞠 𓞡 𓞢 𓞣 𓞤 𓞥 𓞦 𓞧 𓞨 𓞩 𓞪 𓞫 𓞬 𓞭 𓞮 𓞯 𓞰 𓞱 𓞲 𓞳 𓞴 𓞵 𓞶 𓞷 𓞸 𓞹 𓞺 𓞻 𓞼 𓞽 𓞾 𓞿 𓟀 𓟁 𓟂 𓟃 𓟄 𓟅 𓟆 𓟇 𓟈 𓟉 𓟊 𓟋 𓟌 𓟍 𓟎 𓟏 𓟐 𓟑 𓟒 𓟓 𓟔 𓟕 𓟖 𓟗 𓟘 𓟙 𓟚 𓟛 𓟜 𓟝 𓟞 𓟟 𓟠 𓟡 𓟢 𓟣 𓟤 𓟥 𓟦 𓟧 𓟨 𓟩 𓟪 𓟫 𓟬 𓟭 𓟮 𓟯 𓟰 𓟱 𓟲 𓟳 𓟴 𓟵 𓟶 𓟷 𓟸 𓟹 𓟺 𓟻 𓟼 𓟽 𓟾 𓟿 𓠀 𓠁 𓠂 𓠃 𓠄 𓠅 𓠆 𓠇 𓠈 𓠉 𓠊 𓠋 𓠌 𓠍 𓠎 𓠏 𓠐 𓠑 𓠒 𓠓 𓠔 𓠕 𓠖 𓠗 𓠘 𓠙 𓠚 𓠛 𓠜 𓠝 𓠞 𓠟 𓠠 𓠡 𓠢 𓠣 𓠤 𓠥 𓠦 𓠧 𓠨 𓠩 𓠪 𓠫 𓠬 𓠭 𓠮 𓠯 𓠰 𓠱 𓠲 𓠳 𓠴 𓠵 𓠶 𓠷 𓠸 𓠹 𓠺 𓠻 𓠼 𓠽 𓠾 𓠿 𓡀 𓡁 𓡂 𓡃 𓡄 𓡅 𓡆 𓡇 𓡈 𓡉 𓡊 𓡋 𓡌 𓡍 𓡎 𓡏 𓡐 𓡑 𓡒 𓡓 𓡔 𓡕 𓡖 𓡗 𓡘 𓡙 𓡚 𓡛 𓡜 𓡝 𓡞 𓡟 𓡠 𓡡 𓡢 𓡣 𓡤 𓡥 𓡦 𓡧 𓡨 𓡩 𓡪 𓡫 𓡬 𓡭 𓡮 𓡯 𓡰 𓡱 𓡲 𓡳 𓡴 𓡵 𓡶 𓡷 𓡸 𓡹 𓡺 𓡻 𓡼 𓡽 𓡾 𓡿 𓢀 𓢁 𓢂 𓢃 𓢄 𓢅 𓢆 𓢇 𓢈 𓢉 𓢊 𓢋 𓢌 𓢍 𓢎 𓢏 𓢐 𓢑 𓢒 𓢓 𓢔 𓢕 𓢖 𓢗 𓢘 𓢙 𓢚 𓢛 𓢜 𓢝 𓢞 𓢟 𓢠 𓢡 𓢢 𓢣 𓢤 𓢥 𓢦 𓢧 𓢨 𓢩 𓢪 𓢫 𓢬 𓢭 𓢮 𓢯 𓢰 𓢱 𓢲 𓢳 𓢴 𓢵 𓢶 𓢷 𓢸 𓢹 𓢺 𓢻 𓢼 𓢽 𓢾 𓢿 𓣀 𓣁 𓣂 𓣃 𓣄 𓣅 𓣆 𓣇 𓣈 𓣉 𓣊 𓣋 𓣌 𓣍 𓣎 𓣏 𓣐 𓣑 𓣒 𓣓 𓣔 𓣕 𓣖 𓣗 𓣘 𓣙 𓣚 𓣛 𓣜 𓣝 𓣞 𓣟 𓣠 𓣡 𓣢 𓣣 𓣤 𓣥 𓣦 𓣧 𓣨 𓣩 𓣪 𓣫 𓣬 𓣭 𓣮 𓣯 𓣰 𓣱 𓣲 𓣳 𓣴 𓣵 𓣶 𓣷 𓣸 𓣹 𓣺 𓣻 𓣼 𓣽 𓣾 𓣿 𓤀 𓤁 𓤂 𓤃 𓤄 𓤅 𓤆 𓤇 𓤈 𓤉 𓤊 𓤋 𓤌 𓤍 𓤎 𓤏 𓤐 𓤑 𓤒 𓤓 𓤔 𓤕 𓤖 𓤗 𓤘 𓤙 𓤚 𓤛 𓤜 𓤝 𓤞 𓤟 𓤠 𓤡 𓤢 𓤣 𓤤 𓤥 𓤦 𓤧 𓤨 𓤩 𓤪 𓤫 𓤬 𓤭 𓤮 𓤯 𓤰 𓤱 𓤲 𓤳 𓤴 𓤵 𓤶 𓤷 𓤸 𓤹 𓤺 𓤻 𓤼 𓤽 𓤾 𓤿 𓥀 𓥁 𓥂 𓥃 𓥄 𓥅 𓥆 𓥇 𓥈 𓥉 𓥊 𓥋 𓥌 𓥍 𓥎 𓥏 𓥐 𓥑 𓥒 𓥓 𓥔 𓥕 𓥖 𓥗 𓥘 𓥙 𓥚 𓥛 𓥜 𓥝 𓥞 𓥟 𓥠 𓥡 𓥢 𓥣 𓥤 𓥥 𓥦 𓥧 𓥨 𓥩 𓥪 𓥫 𓥬 𓥭 𓥮 𓥯 𓥰 𓥱 𓥲 𓥳 𓥴 𓥵 𓥶 𓥷 𓥸 𓥹 𓥺 𓥻 𓥼 𓥽 𓥾 𓥿 𓦀 𓦁 𓦂 𓦃 𓦄 𓦅 𓦆 𓦇 𓦈 𓦉 𓦊 𓦋 𓦌 𓦍 𓦎 𓦏 𓦐 𓦑 𓦒 𓦓 𓦔 𓦕 𓦖 𓦗 𓦘 𓦙 𓦚 𓦛 𓦜 𓦝 𓦞 𓦟 𓦠 𓦡 𓦢 𓦣 𓦤 𓦥 𓦦 𓦧 𓦨 𓦩 𓦪 𓦫 𓦬 𓦭 𓦮 𓦯 𓦰 𓦱 𓦲 𓦳 𓦴 𓦵 𓦶 𓦷 𓦸 𓦹 𓦺 𓦻 𓦼 𓦽 𓦾 𓦿 𓧀 𓧁 𓧂 𓧃 𓧄 𓧅 𓧆 𓧇 𓧈 𓧉 𓧊 𓧋 𓧌 𓧍 𓧎 𓧏 𓧐 𓧑 𓧒 𓧓 𓧔 𓧕 𓧖 𓧗 𓧘 𓧙 𓧚 𓧛 𓧜 𓧝 𓧞 𓧟 𓧠 𓧡 𓧢 𓧣 𓧤 𓧥 𓧦 𓧧 𓧨 𓧩 𓧪 𓧫 𓧬 𓧭 𓧮 𓧯 𓧰 𓧱 𓧲 𓧳 𓧴 𓧵 𓧶 𓧷 𓧸 𓧹 𓧺 𓧻 𓧼 𓧽 𓧾 𓧿 𓨀 𓨁 𓨂 𓨃 𓨄 𓨅 𓨆 𓨇 𓨈 𓨉 𓨊 𓨋 𓨌 𓨍 𓨎 𓨏

ТРАНСКРИПЦИЯ НАДПИСЕЙ

I. Хор Аллаки (южный берег)



II. Мабрум (отдельная скала в начале Вадь Аллаки)



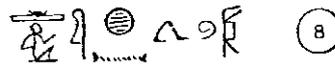
III. Газира Мабтук



IV. Хукаб Карар (Умм-Агаиб)



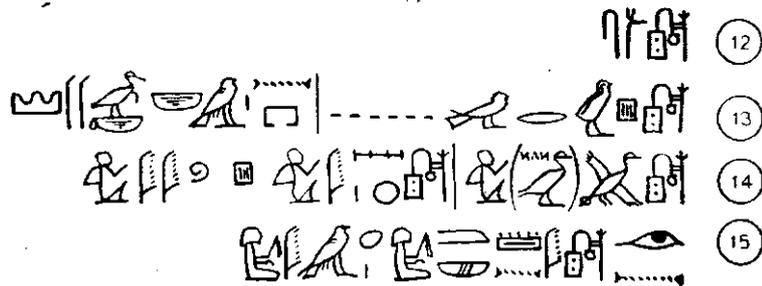
Под изображением коленопреклоненного фараона



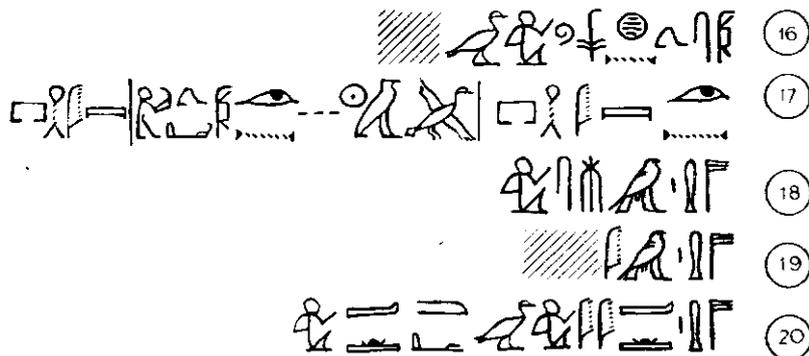
Справа от надписи изображение Хора



Над надписью изображение Хора страны Бак в двойной короне



Над надписью изображение Хора страны Бак в двойной короне



V. Около Хукаб Карара

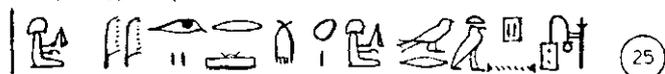


Надпись перекрыта поздним изображением животного

VI. Хукаб Абд ас-Салам

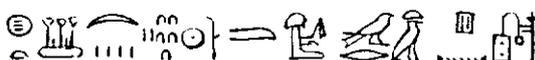


VII. Хукаб Абу-Нудаср



25

Вертикальная надпись



26



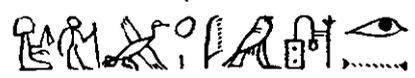
27



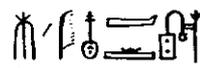
28



29

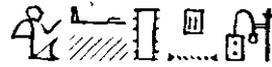


30



31

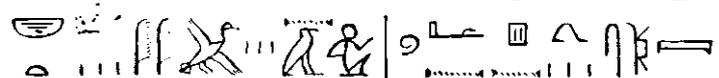
Вертикальная надпись



32



33



34



Над надписью изображение Хора страны Бак, справа от надписи крупное изображение (32 см) сидящего на троне антропоморфного бога Хора с головою кобчика и диском на голове

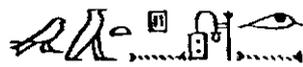


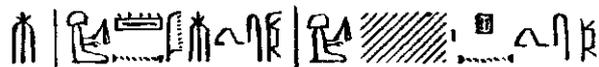
35

 (36)

 (37)

 (38)

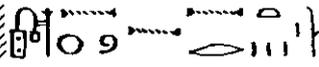
Рядом изображение хищника  (39)

 (40)

 (41)

 (42)

 (43)

 Не читается  (44)

Изображение богини Аникет  (45)

 (46)

Рядом изображение лучника (высота 36 см) и рогатого животного

VIII Хукаб Хашм ат Таргоми

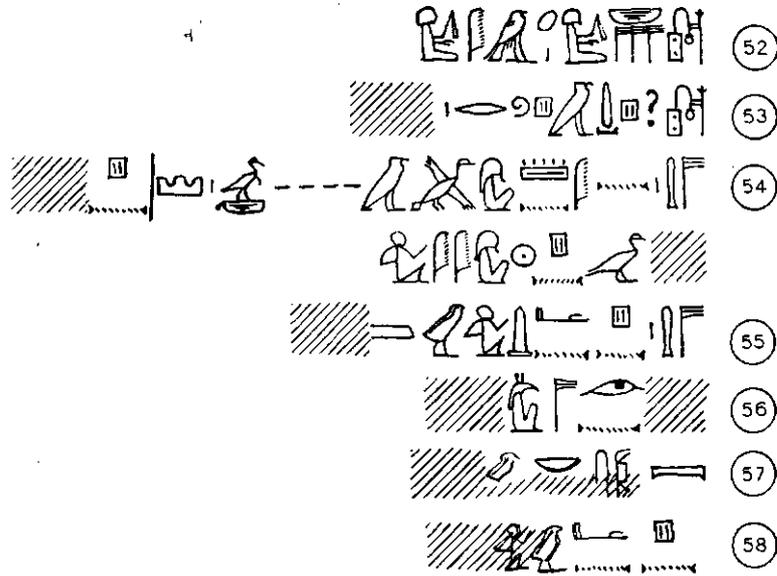
  (47)

 (48)

  (49)

 (50)

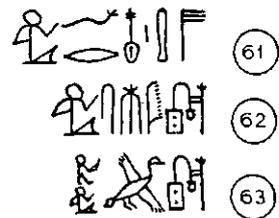
 (51)



IX. Около Хукаб Хаш ат Таргоми



рядом изображение
X Скала перед Умм-Ашира



XI. Умм-Ашира (Бир ал - Аскери)



На вершине скалы над надписью изображение бога Хора (высота 70 см) в короне

65

66

67

68

69

70

71

72

Справа изображение коня, вертикальная надпись 73

74

75

76

Справа изображение человека, слева - коня

77

78

79

80

81



80

Ниже изображение быка другого времени

(Слева крупное , справа ниже ) 

81



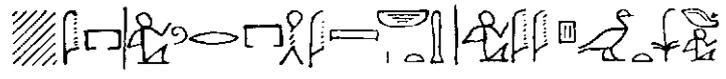
82



83



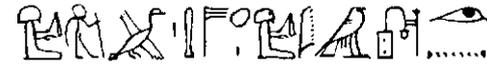
84



85



86



87



88



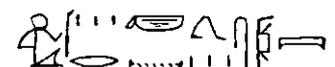
89



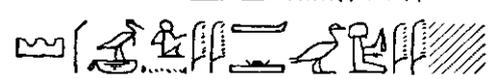
90



91



92



93



94



95



96

- 97
- 98
- 99
- 100
- 101
- 102
- 103

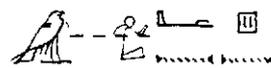
Над надписью изображение барки с соколом

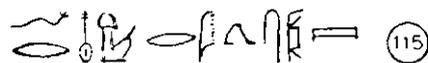
- 104
- 105
- 106
- 107
- 108
- 109
- 110
- 111
- 112

Стертая надпись ---

Справа бог Хор-Бак на подставке и знаки



 Над надписью  и знаки , под надписью фигура 

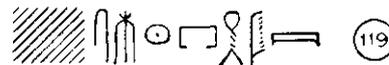
 115

 116

Вертикальная надпись над ней фигура бога Мина

 117

Над надписью фигура бога Мина (47см)  118

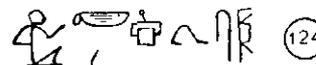
 119

 120

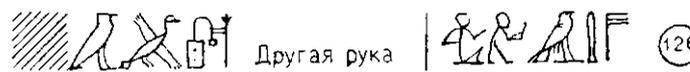
 121

 122

 123

 124

 125

 Другая рука  126

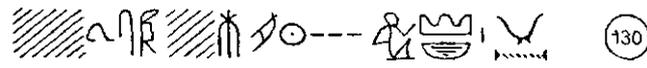
 127

 128



129

Справа ниже последнего слова изображение крокодила в короне



130



131



132



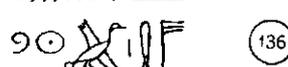
133



134



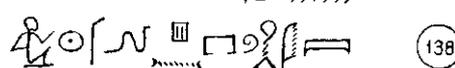
135



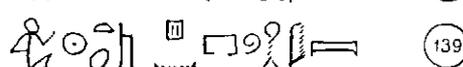
136



137



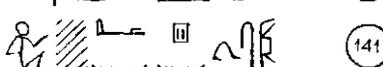
138



139



140



141



142



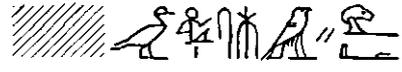
143



144

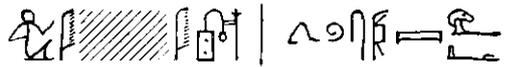


145

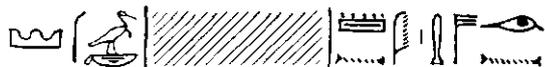
 146

 147

 148

 149

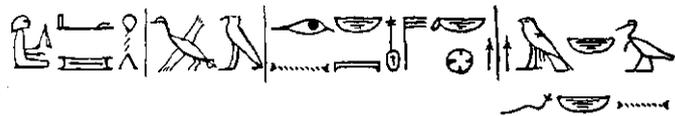
Справа крупная фигура бога Мина  150

 151

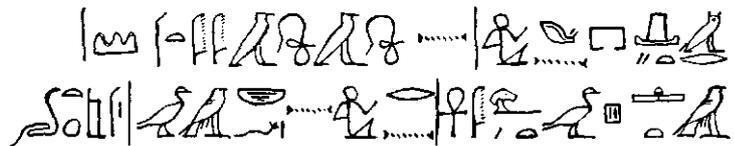
Надпись в углублении в форме стелы, слева
Хор-Бак в короне и с опахалом на подставке с уреем

 152

Надпись в углублении в форме стелы. Изображений нет

 153

Надпись в углублении в форме стелы, справа Хор-Бак на подставке
с уреем, над ним справа солнечный диск с уреем.
Две первые строки вертикальные

 154

 155

 156

 157



Над надписью в углублении Хор-Бак без короны с опахалом, справа еще две фигуры Хор-Бак в двойных коронах

158



159



160



161

Надпись вертикальная, справа крупное изображение жертвенника



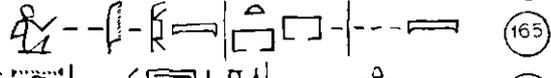
162



163



164

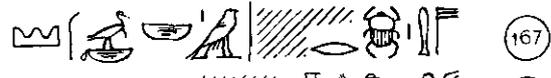


165



166

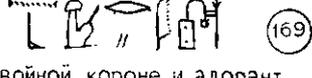
Слева крупное (62 см) изображение богини Аникет



167



168



169

Справа крылатый урей, Хор-Бак в двойной короне и адорант



170

В двух разграфленных строках

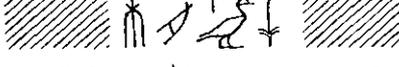
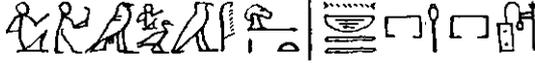
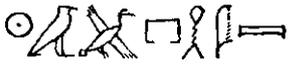
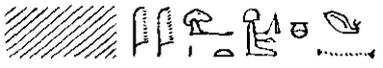
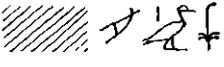


171

Над надписью Хор-Бак на животном



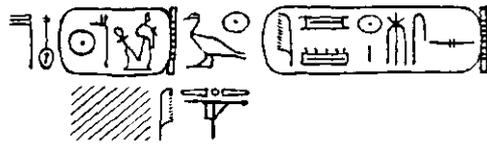
172

-  173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 186
 187
 188
 189



Надпись в углублении в виде стелы.

Обломки стелы с изображением Рамсеса II перед богом Мином. Внизу четыре строки нечитаемой надписи. Над Рамсесом :



Перед Мином :

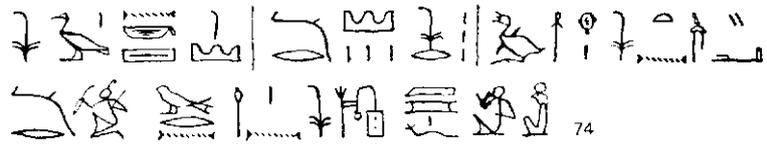
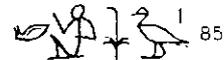
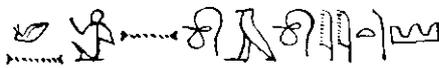


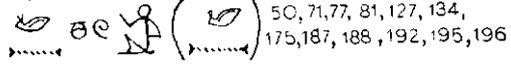
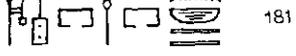
Надпись на скале в 1,5 км выше Умм-Аширы.

Надписи Древнего царства (в 1,5 км от Умм-Аширы)

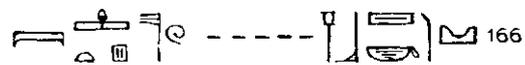


ИНДЕКС ТИТУЛОВ И ПРОФЕССИЙ

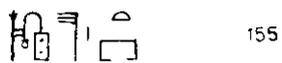
-  197
-  26
-  74
-  82, 180, 189
-  85
-  154


-  64
-  130
-  50, 71, 77, 81, 127, 134, 175, 187, 188, 192, 195, 196
-  181
-  88
-  100
-  79
-  122
-  86
-  14, 59, 98, 117

 193

 166

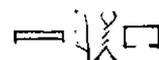
 174

 155

 5

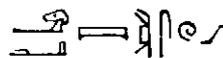
 177

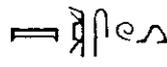
 1, 2, 3, 4, 5, 7, 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22, 24, 25, 28, 30,
31, 32, 37, 39, 44, 47, 48, 51, 52, 53, 62, 63, 67, 68, 69, 76,
78, 80, 83, 84, 87, 101, 102, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112,
116, 118, 121, 125, 126, 131, 132, 142, 148, 156, 160, 164, 169, 171, 172,
173, 178, 183, 186, 191, 198

 10, 17, 85, 138, 139, 179, 182

 135, 146, 159

 66

 149, 170

 9, 29, 34, 36, 42, 45, 49, 57, 64, 65,
84, 92, 105, 114, 115, 129, 161, 163, 165

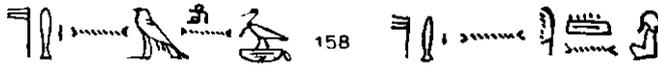
 8, 16, 27, 35, 40, 41, 121, 123,
124, 130, 141, 162, 168, 176, 184, 194

 99

 89

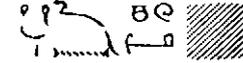
 89. 90. 128

 120

 158  54

 6, 18, 19, 20, 54, 55, 61, 72, 75, 96, 126, 133, 136, 140, 145, 147, 150, 151, 158, 167, 185

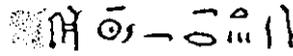
 26. 46

 73

Даты в текстах



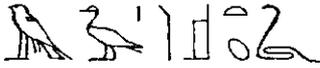
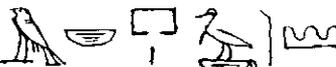
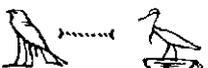
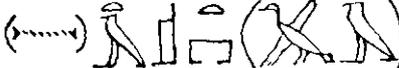
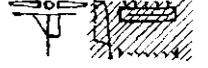
25

 44

 100

 86

ИНДЕКС ИМЕН БОГОВ

	155
	154
	13, 27, 34, 75, 120, 152, 167
	72
	29
	43
	158
	96
	89
	22, 54, 93
	103
	
	25
	197

ПАЛЕОГРАФИЯ НАДПИСЕЙ

	65 4 17 88 100 102		117 119 76 68 33 99 96
	25 61 66 86		70 66 174 132
	73 133		71 152 53 154 17 10
	113 55 20 66 100 50		15 117
	17 46		187 52 22 23 74 107 114 84 43 75 13 29 30 89
	49 130 149		
	106 79 161		72
	89 128		171
	26		79 161 3 177 3 99
	149 190 66 135 195 154 152		
	48 12		
	130		
	187 154 192 134 50 191 71		

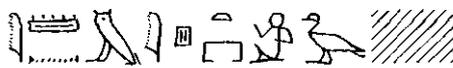
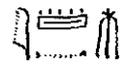
	86 114 134		97 153
	25 132 98 121 81 174 102		195 30 87 91 178 67 78 26 17 9 1 51 11 125
	153 22 43 93 13 75 29 72		46 13 28 69
	13 23 25 25 39		38 9 71 90
	171 84 74 82 161 80 28 185 64 148 183 16 67 9 154		74 61 41 66 154 153 179 178
			154

	 178	 26	 75		 22	 64	 152
					 100	 183	
	 6	 25	 44	 70		 88	 50
	 25				 69		
	 22	 15	 10	 25	 31		
	 84	 111					
	 16	 172					
	 74	 64	 122	 88			
	 64	 65					
	 17	 36					
	 114	 115					
	 17	 25	 54				
	 86						
	 25						
	 29	 80					
	 23						
	 43	 117	 98	 14			

	 86	 154		 39
	 139	 154	 103	 69
	 187	 172	 185	 164
	 38	 77	 187	 164
	 154	 120		 26
	 20	 61	 1	 2
	 79	 100		 88
	 9	 81		 190
	 118	 26		 23
	 9			 88
	 43	 75	 120	 87
	 65	 176	 41	 150
	 16	 92	 123	 154
	 8	 29	 149	 154
				
				

	159 89 2 196		32 3
	43 22 96 152 75 27		52 117 143
	79 106 89 98		89 4 109
	34 72 163		67 33 11
	177 175 195 188 134 25 127		15 60 40
	38 23 25 25 185		112 68 28
	74 31 20 160 1 93		16 8
	132 12 100 171 98 169 24 104 15 79		79 100 122
			14 59
			15 74
			124 59
			103

ИНДЕКС СОБСТВЕННЫХ ИМЕН

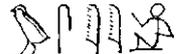
-  95
 (R.I, 8, 10) 170
 28
 151
 161
 129
 (R. I, 27-18) 147
 28
 (R. I, 28-14) 15
 21
 (R. I, 29, 10) 33, 68
 62
 79
 (R. I, 37, 10) 106
 149
 14
 (R I, 36, 21) 46

 (R. I, 41, 27) 115

 169

 (R I, 66, 6) 118

 25

 (R. I, 84, 18) 131

 (R. I, 85, 6) 12, 48

 (R. I, 91, 12) 110

 184

 (R. I, 99, 22) 14

 54, 126, 168

 152

 83

 (R I, 129, 4) 143

 97

 49

 196

 54

 40

70

139

138

59

(R. I., 106, 23) 45

36, 42

34, 58, 114, 141

36, 58

55

32

103

176

172

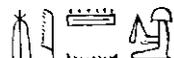
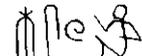
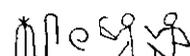
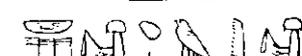
26

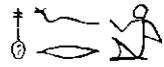
54

153

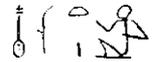
108

(R. I. 111, 17) 39

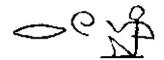
-  40
 163
 110
 120
 172
 9
 (R I, 185, 8) 142
 144
 47
 22
 2, 101
 116
 7
 52
 (R. I. 185, 27) 155
 104
 133

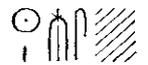
 (R. I, 194, 1) 61

 (R. I, 198, 14) 164

 (R. I, 197, 18) 70

 66

 (R. I, 200, 13) 85

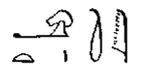
 119

 (R. I, 218, 3) 73

 (R. I, 219, 4) 99

 164

 188

 (R. I, 233, 6) 190

 (R. I, 233, 1) 181, 186

 127

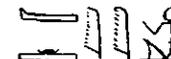
 175

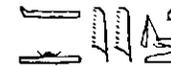
 (R. I, 233, 2) 179

 152

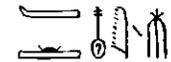
 71

 154

 (R. I., 233, 18) 20, 67, 93, 140, 198

 1, 160

 6

 (R. I., 233, 25) 31

 4

 140

 84

 7, 19, 30

 19

 (R. I., 251, 8) 15, 23, 101, 104, 127

 3, 22, 87

 177

 (R. I., 248, 7) 161

 (R. I., 249, 1) 150

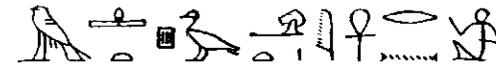
 117, 145

 18, 145, 146

 128

 (R. I., 249, 9) 41

 (R. I., 250, 7) 122

 154

 187

 77

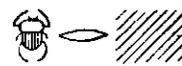
 (R. I., 249, 10) 126, 148

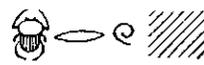
 * (R. I., 263, 7) 80, 183

 (R. I., 265, 7) 50, 111, 113

 (R. I., 263, 19) 100

 (R. I., 265, 23) 88

 167

 158

 75

 (R. I., 270, 16) 16

 8

 (R. I., 275, 18) 96

𐀀𐀁𐀂 72

𐀃𐀄𐀅𐀆𐀇𐀈 (R. I. 280,22) 64,84

𐀉𐀊𐀋 171

𐀌𐀍 (R. I. 321,8) 124

𐀎𐀏𐀐𐀑𐀒 59

* 𐀓 (R. I. 303,9) 80, 183

* 𐀔 29

𐀕 88

𐀖𐀗𐀘𐀙 (R. I. 334,4) 69

𐀚𐀛𐀜 (R. I. 346,11) 92

𐀝𐀞𐀟 (R. I. 375,9) 37

𐀠𐀡 23

𐀢 102

𐀣𐀤𐀥 (R. I. 408,2) 98

𐀦𐀧 16,81,137,157

𐀨𐀩𐀪𐀫 (R. I. 408,5) 123

𐀬𐀭𐀮 159

𐀯𐀰𐀱 (R. I. 408,6) 132

𐀲𐀳𐀴 35

𐀵𐀶𐀷 194

ПЕРЕВОДЫ НАДПИСЕЙ

Личные имена приводятся в соответствии с транслитерацией, принятой Г. Ранке в его книге о древнеегипетских именах (Ranke H. Die Ägyptische Personennamen. Glückstadt, 1935, 1).

При указании размеров дается длина строк или ширина обрамления. Из скальных изображений отмечаются лишь те, которые находятся в непосредственной близости к надписи.

I. ХОР АЛЛАКИ (южный берег)

1. Единственная на скале надпись: «Писец Пахемнетр сын Хи» (длина 98 см).

II. МАБРУМ (отдельная скала в устье Вади Аллаки)

2. «Писец Небнетру сын Хори» (длина 69 см).
3. «Писец Хори» (длина 22 см).
4. «Писец Хутихормес» (длина 32 см).
5. Сильно поврежденная надпись: «Писец Мен (?) нетр храма. . .» (длина сохранившейся части строки 25 см).

III. ГЕЗИРА МАБТУХ

6. Единственная надпись: «Жрец Хеви» (дл. 23 см).

IV. ХУКАБ КАРАР

7. Изображение коленопреклоненного фараона перед Хором страны Бак. Под ним строка надписи: «Сделал писец Небнетру сын Хори для господина своего» (длина 40 см).
8. Небрежно выполненная надпись: «Шемсу Хенмаат» (длина 32 см).
9. «Начальник шемсу Нашуируд сын Парудинахта» (длина 40 см).
10. Трехстрочная небрежно выполненная надпись: «Начальник конюшли Пара» (третья строка непонятна) (длина 14 см). Справа изображение Хора страны Бак, внизу изображение лодки с мачтой и человеком, по-видимому, более позднее, так как оно перерезает лапу Хора и начальный знак третьей строки.

11. Небрежно выполненная надпись: «Писец Пасер» (длина 26 см). Над ней две фигуры Хора страны Бак, правая выполнена тщательно, левая, подобно надписи, небрежно.
12. «Писец Усер» (длина 18 см).
13. Надпись в две строки: «Писец Пу. . . ур. . . | храма Хора владыки страны Бак» (длина 75 см).
14. Две надписи: «Писец Па» и «Писец нома Пуи» (длина нижней надписи 53 см).
15. «Сделал писец Именемхем сын Хори» (длина 90 см). Над надписью изображение Хора страны Бак. Изображение Хора повреждено поздними изображениями и арабской надписью («Мухаммед» и «Аль Баки»).
16. «Шемсу Хонсу сын. . .» (длина 60 см).
17. Трехстрочная надпись: «Сделал начальник конюшни | Пара. . . | начальник конюшни». Надпись аналогична № 10, неразборчива та же группа знаков (длина верхней строки 29 см).
18. «Жрец (Хемнетр) Хормес» (длина 28 см).
19. «Жрец (Хемнетр) Хори» (длина 23 см).
20. «Жрец (Хемнетр) Хи сын Маху» (длина 75 см). Надпись попорчена более поздними изображениями животных и арабской надписью («Гариб»).

V. ОКОЛО ХУКАБ КАРАРА (на расстоянии около 400 м)

21. «Писец Именмес». Надпись перекрыта поздним изображением животного, справа фигура верблюда.

VI. ХУКАБ АБД АС-САЛАМ

22. Двустрочная надпись: «Писец Небнетру сын Хори | из страны Бак» (длина 76 см).
23. Двустрочная надпись: «Слуга Пантаур Сын Тинира | Хори» (длина 86 см).
24. Вертикальная надпись: «Писец Мерира» (высота 31 см).

VII. ХУКАБ АБУ-НУДАФ

25. Группа из трех надписей, выполненных одной рукой. Первая горизонтальная: «Писец Пантаур сын Аперии» (длина 88 см), под ней «Джехути (Тот), владыка Гермополя», справа вертикальная надпись: «Писец Пантаур (сделал) в 52 году, 4-м месяце сезона наводнений» (высота 84 см).
26. Двустрочная надпись, вторая строка почти полностью стерта: «Офицер Па, сын Неферхепри, начальника скота Хорнахта» (длина 71 см). В середине второй строки сохранилась лишь часть картуша Рамсеса II: «. . . избранный богом Ра. Жизнь, здравие, сила».

27. «Сделал шемсу. . . [для] господина своего Хора, владыки страны Бак» (длина 63 см).
28. «Писец Именемипет сын Иумеса. . .» (конец непонятен) (длина 65 см).
29. Двустрочная надпись: «Начальник шемсу Себа | для господина своего Хора владыки страны Бак» (длина 55 см).
30. «Сделал писец Хори сын Пасера» (длина 56 см).
31. «Писец Хунефримес» (длина 25 см).
32. Вертикальная надпись: «Писец Панибен» (высота 32 см).
33. «Писец Именмесу» (длина 68 см).
34. Небрежно вырезанная четырехстрочная надпись в четырехугольном обрамлении: «Сделал шемсу Панан. . .» Остальная часть не поддается чтению, различимы имена бога Хнума и Хора, владыки страны Бак (ширина 20 см). Над надписью изображение сокола с двойной короной, справа крупное изображение (высота 32 см) антропоморфного бога с головой сокола с диском и жезлом в руке, сидящего на троне.
35. «Шемсу Джехутинефер» (длина 34 см). Справа фигура сокола с диском на голове.
36. «Начальник шемсу Панану» (длина 15 см).
37. «Писец Таи» (длина 10 см).
38. «Писец счета жертв всем богам Мерипет» (длина 84 см).
39. Горизонтально выписано «сделал писец», вертикально под углом его имя «Пантаур» (высота 35 см). Справа изображение хищника.
40. Двустрочная надпись: «шемсу Пан. . . | шемсу Месимен» (длина 54 см). Внизу фигура идущего льва.
41. «Шемсу Хорнефер» (длина 58 см).
42. «Начальник шемсу Панан» (длина 49 см).
43. Конец надписи: «. . . для Хора крепости Бак».
44. Длинная, плохо сохранившаяся надпись, начинающаяся со слов «Год 3-й» (общая длина была около 200 см).
45. Часть плохо сохранившейся надписи: «начальник шемсу. . .» Среди знаков имени отчетливо видна фигура богини Аникет (возможно, имя «Пананкт») (длина 66 см).
46. Надпись силуэтным письмом: «Офицер Иниуй» (длина 66 см). Слева фигура человека с луком (высота 36 см) и более позднее изображение рогатого животного.

VIII. ХУКАВ ХАШМ АТ ТАРГОМИ

47. «Писец Небнетру сын Хори» (длина 25 см).
48. «Писец Уср» (длина 6 см).

49. «Начальник шемсу Пан[ан]» (длина 12 см).
50. «Заместитель [наместника] Хаи» (длина 40 см).
51. «Писец Пасер».
52. «Писец Небнетру сын Хори» (длина 64 см).
53. Надпись писца. Первый знак имени не отождествляется с иероглифом (длина 64 см). Рядом изображение вздыбленного коня.
54. «Жрец (хемнетр) бога Амона, который в стране Бак|Пан. . . сын Пан-раи» (длина 37 см).
55. «Жрец (хемнетр) Панан» (может быть, Панантехен, поскольку в имя включен иероглиф «обелиск»?) (дл. 50 см). Над надписью фигура идущего воина или охотника (высота 12 см).
56. Часть вертикальной надписи на обломке камня: «Сделал Нетерсет. . .» (или «богу Сету») (высота 15 см).
57. «Начальник шемсу. . .» (длина 37 см).
58. «Панану» (имя без обозначения профессии или титула). На потолке скального навеса следы надписи и изображение двух обелисков (высота 21 см).

IX. ОКОЛО ХУКАБ ХАШИМ АТ ТАРГОМИ (выше около полукилометра)

59. «Сделал писец нома Саки сын Панимена» (длина 91 см).
60. На отдельном камне скалы четыре знака, сверху «анх» и «мен», внизу непонятный знак и «нуб» (длина 15 см). Рядом изображения стоящих друг перед другом богов Хора и Тота, со знаками жизни в левых руках.

X. СКАЛА ПЕРЕД УММ-АШИРА

61. «Жрец (хемнетр) Нефер» (длина 40 см).
62. «Писец Имес» (длина 40 см).
63. «Писец Пасер» (длина 33 см).

XI. УММ-АШИРА (БИР АЛЬ-АСКЕРИ)

64. Крупная надпись на вершине скалы: «Царский открыватель путей в страны разны, начальник шемсу Саимен» (длина 105 см). Над надписью фигура Хора страны Бак (высота 70 см).
65. Крупная надпись на вершине скалы слева от предыдущей: «Сделал начальник шемсу Мини» (длина 140 см).
Группа крупных надписей (66—71), -выполненных, возможно, одной рукой.
66. «Князь, жрец (хемнетр) Неферренпет» (длина 55 см).
67. «Писец Пахомнетр сын Хи» (длина 104 см).
68. «Писец Именес» (длина 60 см).

69. «Писец Кманахтор. . .» (длина 99 см).
70. «Пенисет сын Неферреннет» (длина 78 см).
71. «Заместитель [наместника] Хатиаи сын Пасера» (длина 131 см).
72. Двухстрочная надпись: «Жрец (хемнетр) Хнуммес» (крупное изображение жука Хепер)|, «Хор владыка страны Бак».
73. Вертикальная надпись на боковой грани крупного камня: «Колесничий, блюститель [коней?] Рамес» (высота 36 см). Справа изображение коня на привязи (ширина 25 см).
74. Четырехстрочная надпись на лицевой части крупного камня, на котором помещена предыдущая надпись: «Царский сын Куша, начальник южных стран, опахалоносец|царя с правой стороны, начальник войска большого его Величества, царский писец,|возлюбленный его, хвалимый богом Ра (?) Меримес правогласный. Сделал|писец Маху для господина своего» (длина 69 см). Внизу справа силуэтная фигура наместника Меримеса (высота 40 см), слева в верхней части изображение коня (ширина 26 см).
75. Двухстрочная надпись у начала тропы, ведущей к надписи Меримеса: «Жрец (хемнетр) Хеперсепепабу (?)|для Хора владыки страны Бак». На самой тропе найдена нижняя часть скульптурного изображения Хора (пьедестал с остатками лап и хвоста).
76. «Писец Джехутимес» (длина 42 см).
77. «Заместитель [наместника] Хорхотеп» (длина 50 см).
78. «Писец Пахомнетр» (длина 46 см).
79. Четкая крупная надпись: «Писец счета золота Инпуемхеб».
80. «Писец Хам сын Себа» (длина 71 см). Слева над надписью более позднее изображение коровы.
81. «Заместитель [наместника] Джехутимес (Тутмес)» (длина 47 см). Слева крупный знак (𓆎). Справа более позднее изображение коровы.
82. Начало надписи: «Царский сын (Куша) Меримес. . .» (длина 52 см).
83. Начало сильно поврежденной надписи: «Писец Паи. . .» (длина 20 см).
84. «Начальник шемсу, писец Саймен сын Хори» (длина 76 см).
85. Двухстрочная надпись «Заместитель царского сына [наместника] Пии|... начальник конюшни Ру» (длина 47 см).
86. «Год 20-й. Сделал писец начальник закровов Пасер» (длина 122 см). Над надписью несколько изображений, левое из них, корова на штандарте со змеей перед ней, относится к Древнему Египту.
87. «Сделал писец Хори сын жреца (хемнетра) Пасер» (длина 104 см).
- Группа надписей (88—91) выполнена одной рукой.

88. «Сделал писец сокровищницы Хати царского сына [наместника] Сетау».
89. «Жрец (уаб), Херихеб, писец храма Хора, владыки страны Бак».
90. «Жрец (уаб) Паруду».
91. «Пасер».
92. «Начальник шемсу Кенер» (чужеземное имя) (длина 84 см).
Три надписи на камне (93—95), правая сторона которого сбита.
93. «. . .сын Хути из страны Бак» (длина 85 см).
94. «. . .сын Пахомнетра» (длина 28 см).
95. «. . . нахт сын Ан» (длина 42 см).
96. «Жрец (хемнетр) Хнумес Хору страны Бак» (длина 48 см).
97. «Пауах». Имя без титула и указания профессии (длина 65 см).
Группа из четырех надписей (98—101), выполненных одной рукой.
98. «Писец нома Джехутиемхеб» (длина 100 см).
99. «Слуга Рамесухер» (длина 125 см).
100. «Год 40-й. Сделал писец сокровищницы счета золота Хауас» (длина 160 см).
101. «Писец Небнетру сын Хори» (длина 99 см).
102. Две небольшие надписи: «Сделал писец Джехути (Тот)» и «Писец Джехути».
103. Двустрочная надпись: «Писец Панапрхер из канцелярии», над надписью изображение ладьи с рулевым веслом и сидящим в ней соколом.
104. Двустрочная надпись на отдельном камне: «Писец Небнетру, сын Хори». Группа надписей на одном камне (105—109). Около надписей изображения ладьи, рогатого скота и человека.
105. Небольшая продавленная надпись: «Начальник шемсу Пет» (длина 14 см).
106. «Писец Инпуемхеб» (длина 34 см).
107. «Писец Хори» (длина 28 см).
108. «Писец Пент» (длина 23 см).
109. «Писец Пасер» (длина 40 см).
110. Небрежно выполненная надпись: «Писец Бакенхор сын Месу» (длина 43 см).
111. «Писец Хаи» (длина 42 см).
112. На другой грани камня с предыдущими двумя надписями изображение Хора страны Бак на пьедестале, перед которым написано: «Для господина своего». Справа очень плохо сохранившаяся, нечитаемая надпись: «Сделал писец Дже. . .»
113. «Хаи». Имя без указания титула или профессии (длина 28 см).
114. Изображение Хора страны Бак, под ним непонятная надпись из че-

- тырех знаков, ниже: «Начальник шемсу Мерпенан. . .» Внизу фигура идущего льва с головой сокола в двойной царской короне, выполненная иной рукой, чем верхнее изображение.
115. «Начальник шемсу Иринефер» (длина 48 см).
116. Вертикальная надпись: «Писец Небнетру (и)» (высота 65 см). Три надписи (117—119) на одном камне, среди них современные им изображения бога Мина (высота 47 см) и коровы (ширина 33 см).
117. «Писец нома Хормес» (длина 62 см).
118. Надпись мелкими знаками: «Писец Анхотпи» (длина 17 см).
119. «Начальник конюшни Рамес» (длина 45 см). Надпись выполнена той же рукой, что и надпись 117.
120. Надпись на расколоте камне: «Жрец (хемнетр) жертв всяких для Хора владыки страны Бак Месунахт» (длина 145 см).
121. Двустрочная надпись на том же расколоте камне: «Писец, жрец (хемнетр), шемсу Джехутимери | для Хора владыки, его господина» (длина 113 см).
122. «Чиновник учета фараона Хорхотеп» (длина 55 см).
123. «Шемсу Джехутимес сын Хори» (длина 57 см). Шесть надписей (124—129) на одном камне. Внизу изображение крокодила с короной на голове (длина 62 см), между надписями — фигура человека, знак «женщина» и справа птица.
124. «Шемсу Саки» (длина 60 см).
125. «Писец Пахемнетер» (длина 42 см).
126. «Жрец (нетерхем) Хорнахт» (длина 39 см), над ним стертая надпись шемсу, а внизу другой рукой: «Писец Па. . .»
127. «Заместитель [наместника] Хатиа сын Хори» (длина 116 см).
128. «Жрец (уаб) Хорнефер» (длина 53 см).
129. «Сделал начальник шемсу Именем (хеб)» (длина 70 см). Судя по положению слова «сделал», эта надпись относится к изображению крокодила.
130. «Открыватель путей в страны разные. . . Мерирамес. . .»
131. «Писец Уси» (длина 23 см).
132. «Писец Джехутинефер» (длина 60 см).
133. «Хемнетер Небетбака».
134. «Заместитель. . . страны Бак».
135. Начальные знаки «князь» стертой надписи.
136. «Жрец (хемнетр) Пару». Четыре надписи (137—140) на поверхности скалы.
137. «Джехутимес».
138. «Начальник конюшни Пананат» (по-видимому, теофорное имя «принадлежащий богине Анат»).

139. «Начальник конюшни Панисет» (принадлежащий богине Исиде).
140. «Жрец (хемнетр) Хи». Под надписью изображение сокола.
141. Среди стертых надписей на скале различима лишь одна: «Шемсу Панаи».
142. «Небмес». Одно лишь имя, без детерминатива человека.
143. «Писец Паи».
144. «Небмес». Одно лишь имя с детерминативом человека.
145. «Жрец (хемнетр) Хормес» (длина 39 см).
146. Небрежно выполненная надпись: «Князь Хормес сын. . .»
147. «Жрец (хемнетр) Именипет сын. . .» (длина 27 см).
148. «Писец Хорнахт сын Мес. . .» (длина 36 см).
149. Двухстрочная надпись: «Князь, начальник шемсу|писец И. . .».
150. Изображение бога Мина, справа от него «Жрец (хемнетр) Хормес». Три высеченные на поверхности скалы стелы, выполненные разными людьми.
151. Надпись в форме стелы со слегка закругленным верхом. Справа Хор страны Бак на пьедестале, за спиной опахало, перед ним урей. Надпись: «Сделал жрец (хемнетр). . . [для Хора] страны Бак».
152. Надпись в форме стелы с закругленным верхом (ширина 29 см). Возможно, в верхней правой части было изображение Хора, ныне совсем сбитое. Надпись в четыре строки: «Для|Хора, господина|страны Бак Хати|ан сын Паабшек».
153. Надпись в форме стелы, меньшая по размеру (ширина 19 см). В правой части фигура Хора страны Бак на пьедестале, за ним солнечный диск с уреем, урей помещен и на пьедестале перед Хором. Слева надпись в два вертикальных столбца и три горизонтальные строки: «Хор владыка|крепости Бак, благой бог, владыка неба. Сделал Пахапи для господина своего».
154. Надпись в форме стелы (ширина 25 см) с пятью строками текста иератическим письмом: «Начальник закров заместителя [наместника] страны Вават|Хорхотеп сын Хатианх|рен для господина своего Хора, сына [Исиды]».
155. Крупная, небрежно выполненная надпись: «Писец храма Небнетру» (длина 64 см).
156. «Писец. . . Панаимес» (длина 24 см).
157. Небрежно выполненная надпись. Осталась непрочтенной (длина 27 см).
158. На камне три изображения Хора, слева сокол на цветке с опахалом за спиной, два других — с двойными коронами. Под левым соколом над-

- пись в две строки: «Жрец (хемнегр) Хора, владыки страны Бак|Хепру. . .» (длина надписи 39 см).
159. «Князь. . . Джебхутимес» (длина 37 см).
На стене изображение жертвенника на ножках (высота 33 см) с округлой верхней частью, с головой сокола, справа крупная фигура человека. В верхней части горизонтальная надпись (160), между изображениями вертикальная надпись (161).
160. «Писец Пахемнегр сын Хи» (длина 47 см).
161. «Начальник шемсу Именипет сын Хоремхеба» (высота 41 см).
162. «Шемсу. . . Мес. . . Пасер» (длина 53 см).
163. «Начальник шемсу Меси богу Хнуму» (длина 20 см).
164. «Писец Неферхотеп сын Хатиаи» (длина 39 см).
Крупное, сильно поврежденное изображение богини Аникет (высота 62 см), около изображения две небрежно выполненные надписи, одна справа внизу (165), другая справа наверху (166).
165. Надпись осталась непрочитанной. Внизу: «Начальник шемсу. . .» (длина 37 см).
166. Небрежно выполненная надпись: «Начальник жертв храма (?) страна Абшек». Вторая горизонтальная надпись осталась непрочитанной (длина 36 см).
167. Двустрочная надпись: «Жрец (хемнегр) Хепру. . . | [для] Хора владыки страны Бак».
Изображение человека в молитвенной позе (высота 64 см) перед Хором страны Бак, позади Хора крылатая змея, слева две надписи (168, 169).
168. «Шемсу Па. . .» (длина 50 см).
169. «Писец Иринеб (?)» (длина 50 см).
170. Двухстрочная надпись: «Князь, начальник шемсу Ии|писец. . .»
171. Надпись в двух прочерченных строках: «Писец Мерираи сын|писца Самут» (длина 69 см).
172. Изображение Хора страны Бак, под ним хищник, внизу надпись: «Писец Мессуи, сын Паннута».
173. «Писец Панджехути сын Пасернефра» (длина 52 см).
174. Надпись в двух строках: «Писец храма Пасер сын|Неферренпета» (длина 82 см).
175. «Заместитель [наместника] Хатиаи». Справа фигура коровы.
176. «Шемсу Пансеба [сын] Панменмеса» (длина 119 см).
177. «Писец [значение термина непонятно. Может быть, писец экспедиции] Хоремхеб сын Джебхутимеса» (длина 142 см).
178. Надпись в две строки писца Пахомнетра.

179. Трехстрочная надпись: «Начальник конюшни|князя Иаи, господина его Именї» (длина 28 см).
180. Остатки пространной надписи: «. . . царский сын Меримес. . .»
181. Двухстрочная надпись: «Писец сокровищницы владыки обеих земель [т. е. фараона]|Хатиа сын Хорнахта».
182. «Начальник конюшни Пара».
183. «Писец Хаи сын Себа» (длина 64 см).
184. «Шемсу Па» (длина 15 см).
185. Двухстрочная надпись: «Жрец (хемнетр) Меримесипет, сын его писец Панап, сын его жрец (хемнетр). . .» (длина 124 см).
186. «Писец Хатиа сын Хорнахта» (длина 67 см).
187. «Заместитель [наместника] Хорхотеп» (длина 52 см).
188. «Заместитель [наместника] Хати. . .» Внизу поздние изображения животных и символические знаки (длина 56 см).
189. «Царский сын Мери(мес). . .» (длина 27 см).
190. «Хати», возможно, не собственное имя, а титул «князь». Между надписями 189 и 190 изображение жирафа (длина 27 см).
191. «Писец Мерира».
192. «Заместитель [наместника] Мерира».
193. «Писец счета храма страны Бак».
194. «Шемсу . . . би». В состав собственного имени входит иероглиф «пальма».
195. Двухстрочная надпись: «Заместитель [наместника] Хатиаи сын Пасера» (длина 110 см).
196. Надпись в форме стелы (ширина 24 см) с пятью строками надписи: «Для господина своего|Амона, владыки страны Бак|сделал заместитель сын|Хатиаи».
197. Обломки каменной стелы (ширина 53 см). Изображение фараона, приносящего жертву богу Мину. Над фигурой фараона: «Бог благой Усермаатра, сын солнца Рамсес любимец Амона». Над богом Мином: «Мин-Амон». Внизу было пять строк текста, из которого сохранилась лишь часть четвертой строки: «. . . колодец по имени „Рамсес, любимец Амона, доблестный в жизни. . .“».
198. Надпись на скале в 1,5 км выше Умм-Аширы: «Писец Пахемнстр сын Хи» (длина 57 см).
Надписи Древнего царства на месте древней каменоломни (южная сторона вади в 1,5 км ниже Умм-Аширы).
199. «Известный царю, почтенный, начальник каравана Уни». Неприметная надпись в две строки (длина 38 см).
200. Крупная надпись на стене каменоломни: «Семер единственный, хери-кеб, начальник каравана Хунес» (длина 1 м 80 см).

ПЕТРОГЛИФЫ

Изображения на скалах (петроглифы или граффити) Нубии известны давно и вошли уже в общие труды по истории древней культуры, а отдельные изображения публиковались часто¹. Но все же до сих пор они остаются недостаточно изученными и не всегда обоснованно датированными.

Возраст изображений на скалах определялся обычно их сходством с изображениями определенных периодов истории культуры Древнего Египта. И в этом отношении хорошие результаты дали сопоставления петроглифов с росписями додинастической керамики Египта и с изображениями на глиняных сосудах местной культуры («группа С»), современных Среднему царству.

В обобщающей книге Д. Дунбара² приведены преимущественно наскальные изображения прибрежной части Нубии и изображения, обнаруженные в устьях вади и хоров, вблизи от берегов Нила. Изображения, обнаруженные в глубине пустыни, автором не рассматриваются.

Этнографы, работавшие на более широкой территории, копировали петроглифы, иногда очень удаленные (до 300 км) от Нила³.

Большой интерес представляют работы Г. Лейзнера, совершившего путешествие по нескольким вади от Ком Омбо по направлению к Марса Шааб на Красном море. Им обследованы 22 места, содержащие около 600 наскальных рисунков. Исследователь на основании техники и сходства с другими изобразительными памятниками определенных племен и народов распределяет их по пяти периодам (доисторический, время Древнего царства

¹ *Morgan J. de. Recherches sur les origines de l'Egypte. Paris, 1896, 1; Capart J. Les Débats de l'Art en Egypte. Bruxelles, 1904, p. 194—199; Frobenius L., Breuil H. L'Afrique. Cahiers d'Art. Paris, 1930, N 8/9.*

² *Dunbar J. H. The Rock Pictures of Lower Nubia. Caire, 1941.*

³ *Parker O. F., Burkit M. C. Rock Engravings from Onib Wadi Allaki. Nubia. — Man, 1932, N 297, p. 249—50.*

Египта, время Среднего и Нового царств, греко-римский период и раннеарабское время). Много наскальных изображений приводит в своих работах и упоминавшийся нами выше А. Вейгел ⁴.

Наша экспедиция в Вади Аллаки встречала наскальные изображения повсеместно, не только на местах стоянок египетских караванов, но и в пещерах, гротах и на отдельных камнях.

К сожалению, мы не имели возможности подробно изучить этот материал из-за его громадного объема; многие поверхности скал стоянок караванов, где египтяне оставили свои иероглифические надписи, были сплошь покрыты разнообразными и разновременными изображениями. Особенно густо насыщенной петроглифами оказалась стоянка Хукаб Карар ⁵.

Среди изображений выделяются силуэтные фигуры животных, выполненные техникой «выколачивания» (ударами камня по всей поверхности силуэта), покрытые темной патиной, значительно более интенсивной, чем додинастические и раннединастические петроглифы, не говоря уже о легкой патине, покрывающей надписи Нового царства. Это обстоятельство позволяет отнести указанные изображения к глубокой древности.

В основном по времени исполнения наскальные изображения Вади Аллаки соответствуют периодам, установленным Г. Лейзнером, но как будто четко выделяется и группа изображений византийского времени, среди которых характерны фигуры жирафов с разграфленным туловищем и сидящими на их спинах птицами. Раннеарабские изображения от более поздних средневековых, которые представлены всадниками с копьями, верблюдами и разными тамгообразными знаками, трудно отличить.

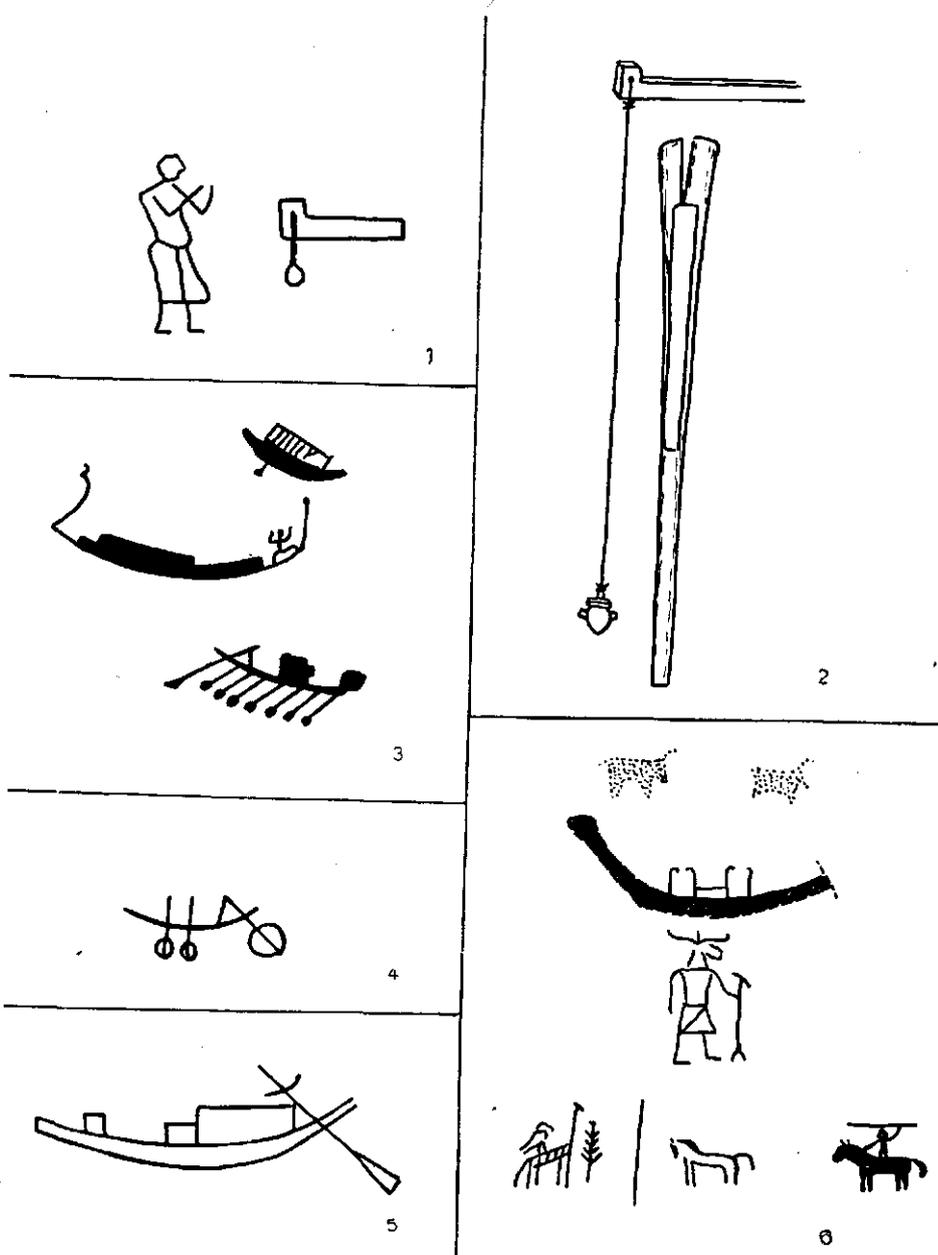
Большим разнообразием отличаются изображения лодок, иногда с одним рулевым веслом, а иногда многovesельных. Наличие на скалах пустыни изображений лодок трудно объяснить; возможно, многие из них связаны с мифологическими представлениями о небесных ладьях или же о предметах погребального культа. Этот вопрос возникает и по отношению к подобным изображениям на скалах в различных частях земного шара.

Мною приводятся две таблицы наскальных изображений из Хукаб Карара и Умм-Аширы, выполненные по рисункам из моего полевого дневника. Я уже указывал на крайне любопытное изображение на скалах Хукаб Карара (около надписи № 20). На нем мы видим человека, стоящего перед прибором, определяющим время по звездам (табл. 1, 1). Рядом на той же таблице приведен рисунок такого подлинного прибора, относящегося ко времени

⁴ Weigall A. Travels in the Upper Egyptian Deserts. London, 1909.

⁵ Древняя Нубия. М.; Л., 1964, с. 243, 244.

Таблица 1



XIX—XX династий⁶. Для пользования применялась и визирная пластинка с расщепом в верхней ее части.

На рис. 3—5 той же таблицы приведены рисунки разнообразных лодок на скалах Хукаб Карара, а рис. 6 дает образцы разновременных петроглифов Вади Аллаки.

Наверху — наиболее ранние силуэтные изображения животных, перекрытые надписью № 20, ниже — изображение ладьи с высоко загнутой носовой частью и двумя кабинами, обнаруженное нашей экспедицией на скале между Герф-Хусейном и крепостью Западная Коштамне⁷. Эта ладья по форме чрезвычайно близка к ладьям росписи гробницы времени первых династий в Иеракополе. Ниже приведено изображение древнеегипетского бога Хнума (высота 20 см), обнаруженное на скале между Абу-Нудафом и Хашм ат Гаргоми. В нижней строке — фигура жирафа с сидящей на его спине птицей, относящаяся к византийскому времени (Хукаб Карар), а справа — фигуры коня и всадника с копьём, помещенные на скале поблизости от приведенного выше изображения Хнума.

Табл. 2 содержит зарисовки петроглифов, обнаруженных в Умм-Ашире, разных по времени. Рис. 1—5 находятся на вершине скалы, ладья (длина 67 см) — левее надписи «начальника шемсу Мины» (№ 65), а группа изображений (рис. 2) — выше надписей. В нее входят лодки, животные, птицы и силуэтная фигура человека. Обращает на себя внимание лаконичность и выразительность форм идущих птиц и скачущего козла. Ниже этой группы находятся изображения трех быков, один из них на лодке (рис. 3), которые по стилю можно отнести ко времени Среднего царства («Группа С»). Сюда же, вероятно, относится и одиночное изображение рогатого животного с опущенными вниз большими рогами (рис. 5).

Трудно объяснимы символические знаки, утратившие реальную форму, обнаруженные на западной стороне вершины (рис. 4).

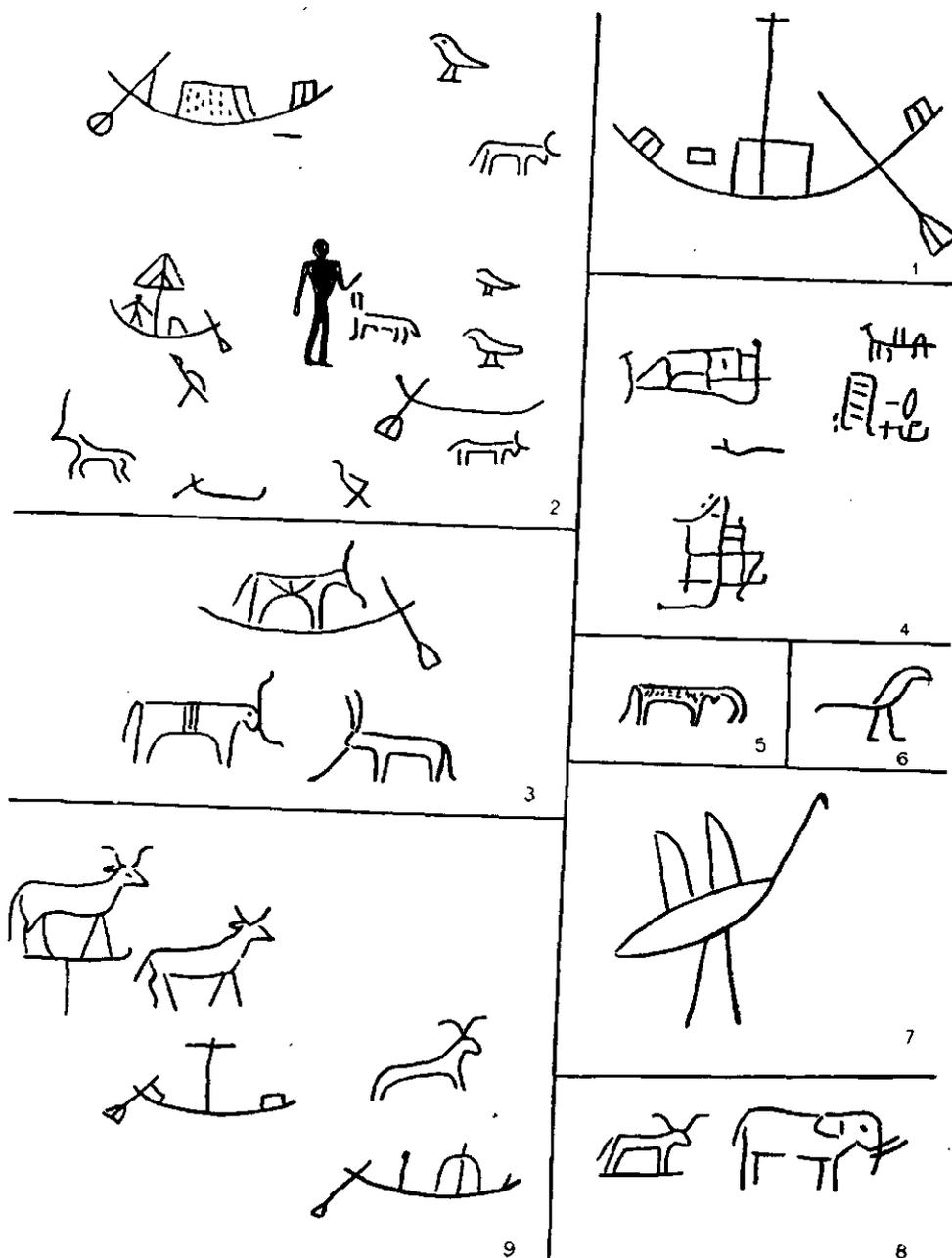
Остальные рисунки, помещенные в табл. 2, передают петроглифы из разных мест Умм-Аширы. Тут изображения страуса, слона, мифического змея с ногами человека, священных коров (рис. 9) и лодок.

Разумеется, приведенные рисунки не могут передать количество и многообразие наскальных изображений на стоянке Умм-Ашира. Некоторые из них, связанные с древнеегипетскими надписями, приведены мною в рисунках по эстампажам. Это две ладьи, помещенные под навесом, около надписей № 186 и 187. Первая из них обычной формы, а вторая имеет на борту наос

⁶ Культура Древнего Египта. М., 1976, с. 272, рис. 58.

⁷ Древняя Нубия, с. 13, рис. 4, 5.

Таблица 2



с фигурой бога Мина (табл. 3), около ее носовой части плохо сохранившаяся надпись, называющая как будто имя «царского сына Меримеса». В прорисовках с эстампажей (табл. 4) приведена фигура священной коровы и знак «па» (летающая птица) — иероглиф надписи некоего Пауаха (надпись № 97). На табл. 5 приведены отдельные фигуры грифона с царской двойной короной на голове (под надписью № 114) и священного крокодила, связанного с надписью № 129.

Особого внимания, на мой взгляд, заслуживают два наскальных изображения из Умм-Аширы, воспроизводимые также по эстампажам. Это крупное изображение колесницы табл. 6, на которой стоит человек с луком, охотящийся на страуса (высота 88 см). Фигура человека по общему облику отличается от египетских изображений, и вся композиция может быть отнесена к наскальным изображениям, выполненным не египтянами, а местными жителями Вади Аллаки (страны Ибхат). Если это так, то она может предшествовать по времени XIX династии, так как помещена на видном месте, на южной стороне скалы, на свободной поверхности, не занятой египетскими надписями.

К этому удивительному изображению по стилю близка также крупная композиция (ширина 83 см), помещенная на отдельном камне Умм-Аширы (табл. 7). Мы видим многовеселную ладью со стоящими и лежащими на ней людьми, причем все фигуры изображены анфас с круглыми головами. Это совершенно по стилю не египетское изображение передает как будто ритуальную сцену, связанную с ладьей.

К приведенным двум наскальным изображениям можно присоединить еще и крупную фигуру человека с палкой (высота 87 см), перекрытую фигурой страуса, открытую экспедицией в местности Абу-Нудаф (табл. 8).

Подчеркиваю, что три приведенных рисунка по своим размерам выделяются среди других памятников этого рода.

Я ограничился лишь кратким обзором наскальных изображений Вади Аллаки, являющихся важным источником сведений о жизни населения тех районов Нубии, которые не были ассимилированы египтянами. В настоящее время мы не располагаем другими источниками сведений о самобытной культуре аборигенов Нубийской пустыни. К сожалению, археологи еще не включили в свою исследовательскую работу материалы по изучению этих племен, которое станет возможным при продвижении экспедиций по вади в глубь Нубийской пустыни.

Таблица 3

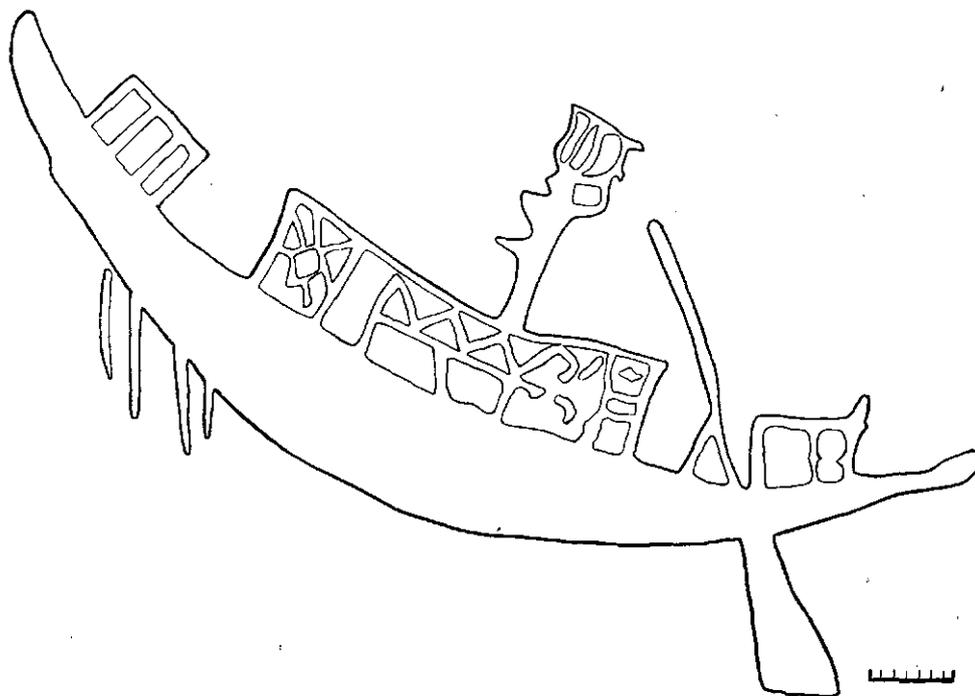
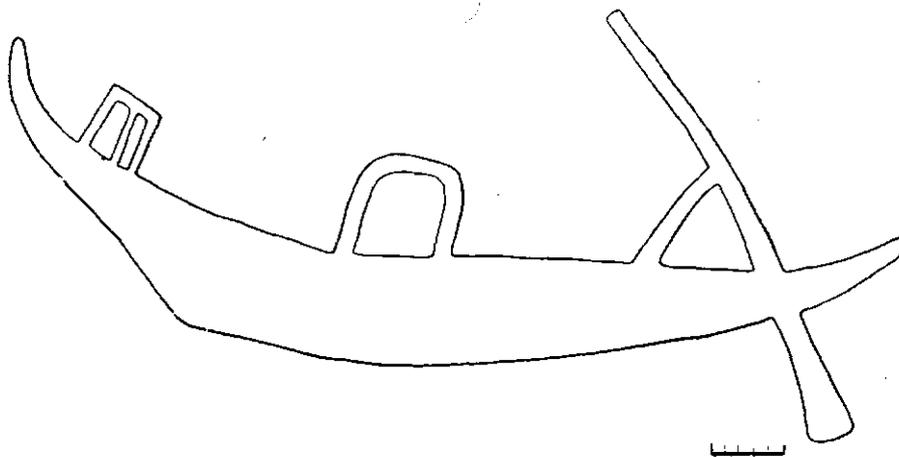
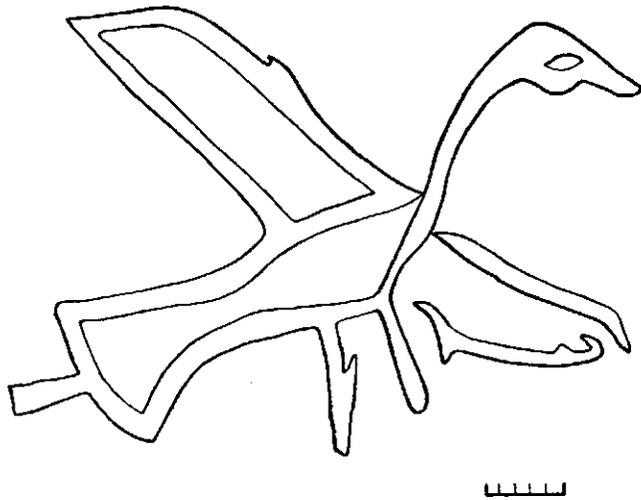
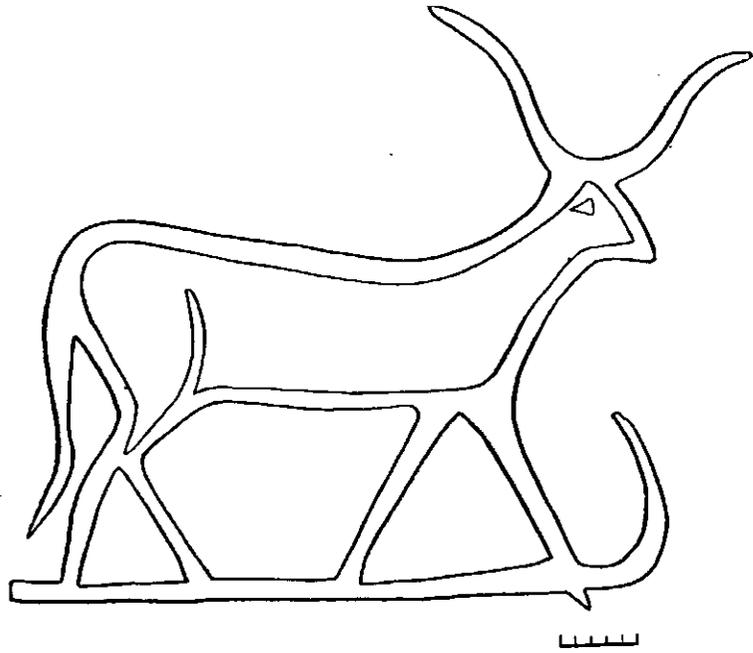
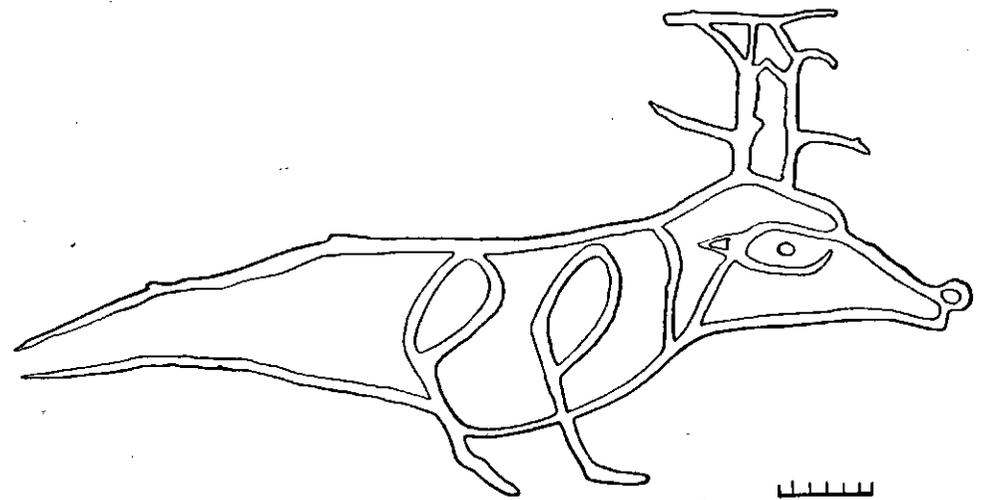
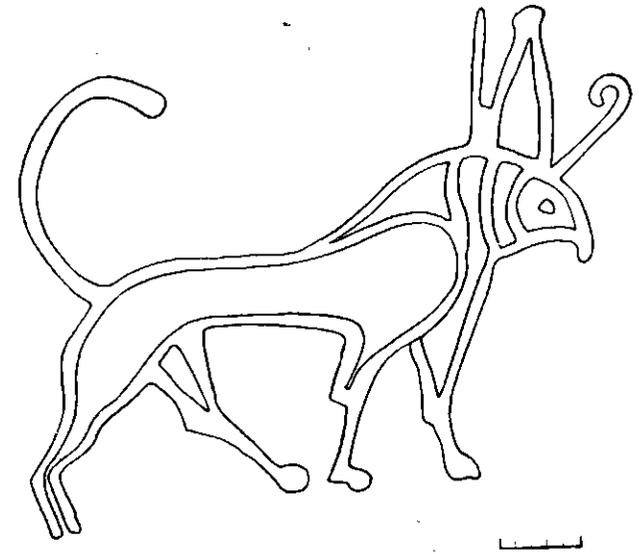


Таблица 4



118

Таблица 5



119

Таблица 6

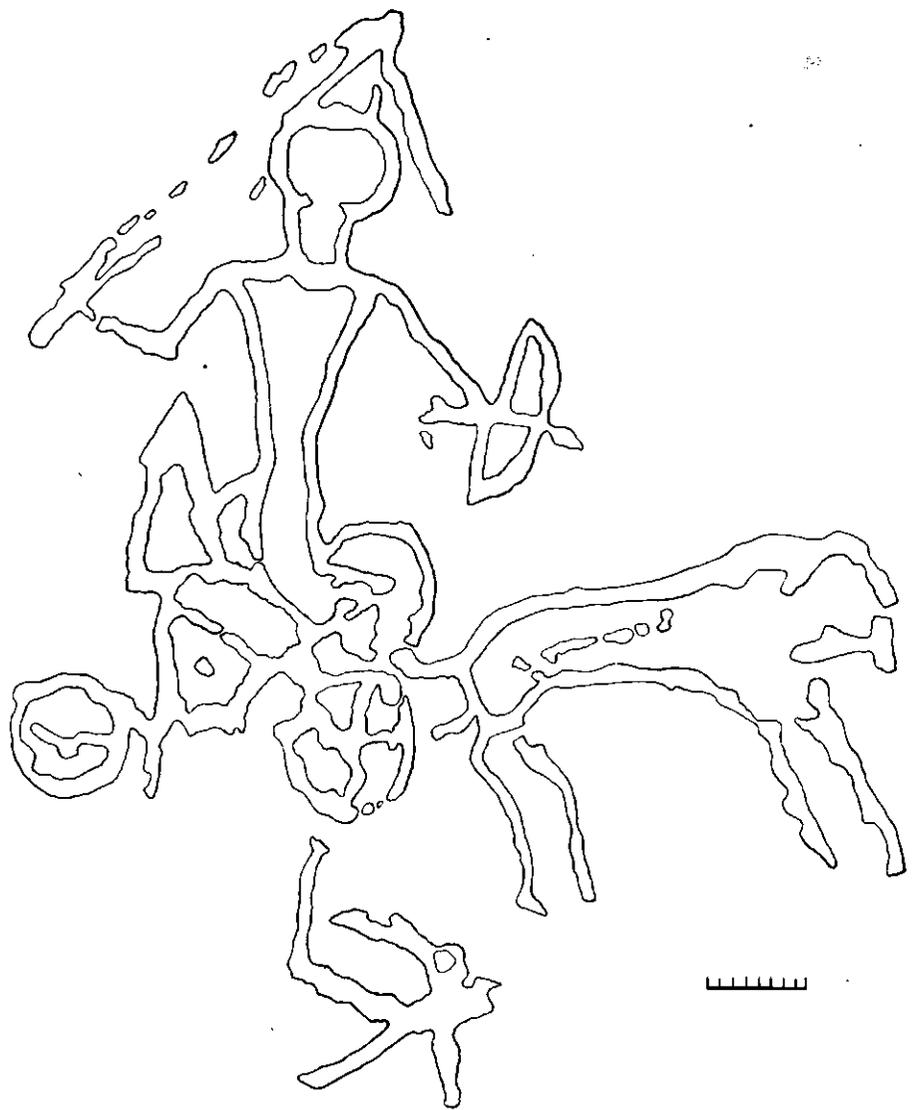


Таблица 7

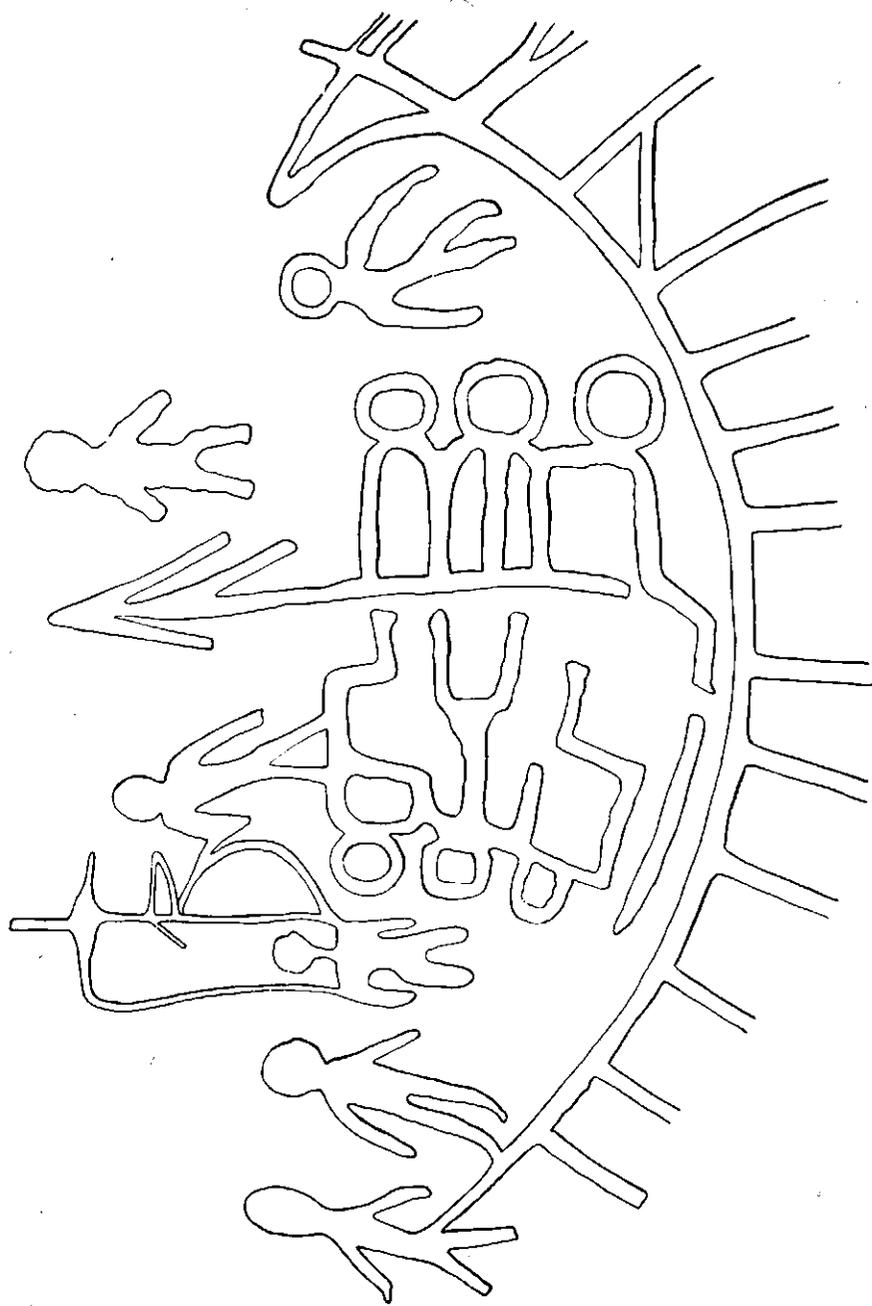


Таблица 8

